ARCAM

Français

Deutsch

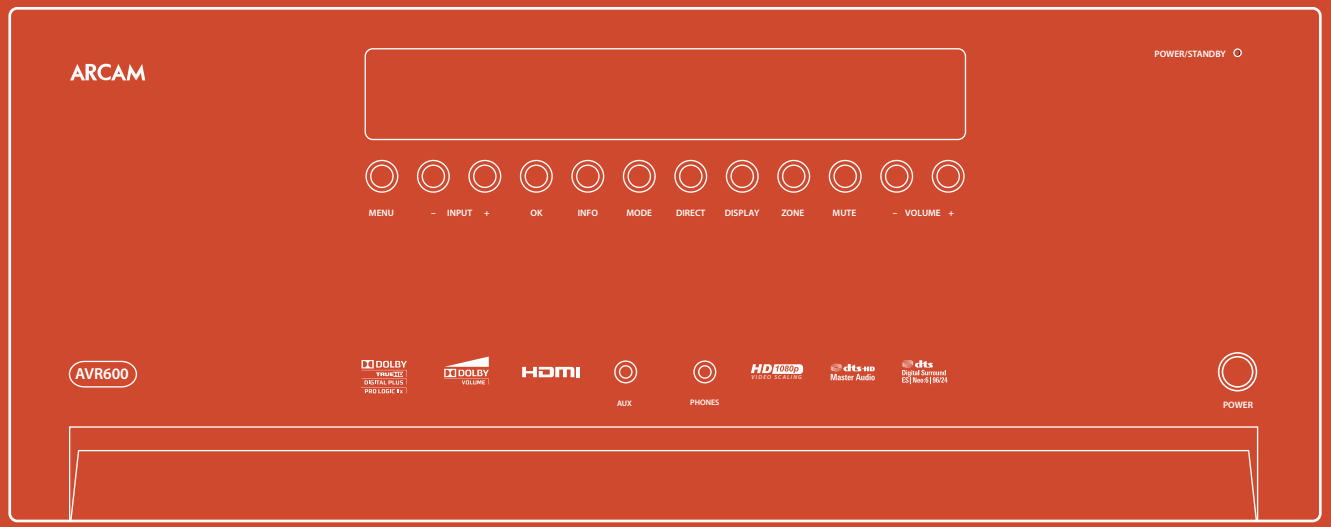
Nederlands

rMJ AVR500 / AVR600 / AV888

MANUEL Amplificateur AVR surround / Processeur AV

HANDBUCH AVR Surround Verstärker / AV Prozessor

HANDLEIDING AVR surroundversterker / AV-processor



consignes de sécurité

ATTENTION : afin de réduire les risques de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Les pièces internes ne sont pas réparables par l'utilisateur. Pour tout problème matériel, contactez des techniciens qualifiés.

ATTENTION : afin de réduire les risques de choc électrique et d'incendie, veillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Le triangle dans lequel figure le symbole d'un éclair alerte l'utilisateur de la présence, dans le boîtier de l'appareil, d'une tension dangereuse, non isolée et suffisamment importante pour représenter un risque de choc électrique.

Le triangle dans lequel figure un point d'exclamation alerte l'utilisateur de la présence d'instructions de fonctionnement et de maintenance (réparation) importantes dans la documentation accompagnant le produit.

ATTENTION : au Canada et aux États-Unis, afin de prévenir tout choc électrique, aligner la plus grosse broche de la prise à la fente la plus large de la fiche et insérez entièrement la prise dans la fiche.

Class II produit

Ce produit est un appareil électrique à isolation double (appareil de classe II). Il a été conçu pour ne pas nécessiter de connexion de sécurité à la terre (ou à la masse).

Bon nombre des consignes ci-dessous sont de simples précautions de bon sens. Nous vous recommandons toutefois de les lire pour votre propre sécurité et pour celle de l'appareil.

Instructions de sécurité importantes

Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes de qualité et de sécurité les plus strictes. Vous devez cependant observer les précautions qui suivent lors de son installation et de son utilisation.

1. Avertissements et consignes

Il est impératif de lire les consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre cet appareil en marche. Conservez ce manuel pour vous y référer par la suite et respectez scrupuleusement les avertissements figurant dans ce manuel ou sur l'appareil lui-même.

2. Eau et humidité

L'installation d'un appareil électrique à proximité d'une source d'eau présente de sérieux risques. Il ne faut donc pas installer l'appareil près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

3. Chute d'objets ou infiltration de liquides

Veillez à ne pas laisser tomber d'objets ni couler de liquides à travers les ouvertures de l'appareil et ne placez pas sur l'appareil d'objet contenant du liquide, tel qu'un vase par exemple.

4. Placement de l'équipement

Utilisez uniquement une étagère assez stable et solide pour supporter le poids de cet équipement.

5. Ventilation

Évitez de placer l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire instable ou dans une bibliothèque ou un meuble fermé. Ceci risquerait de nuire à la ventilation du système.

6. Exposition à la chaleur

Ne placez pas l'appareil à proximité d'une flamme nue ou de tout dispositif produisant de la chaleur : radiateur, poêle ou autre.

7. Conditions climatiques

L'appareil est conçu pour fonctionner dans des climats modérés. Déconnectez cet équipement pendant un orage pour éviter tous dommages possibles d'un impacte de la foudre ou de surtension.

8. Nettoyage

Mettez l'appareil hors-tension avant de le nettoyer.

Pour l'entretien du boîtier, utilisez uniquement un chiffon doux, humide et non pelucheux. N'utilisez pas de solvant chimique.

L'emploi d'aérosols ou de produits de nettoyage pour meubles est déconseillé, car le passage d'un chiffon humide risquerait de laisser des traces blanches et indélébiles.

9. Alimentation secteur

Branchez l'appareil uniquement sur une alimentation secteur du type mentionné dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil lui-même.

Le principal moyen d'isoler l'appareil du secteur est d'utiliser l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil. Cet appareil doit être installé de façon à pouvoir être débranché si nécessaire.

10. Protection des câbles d'alimentation secteur

Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne se trouvent pas dans un lieu de passage ou bloqués par d'autres objets. Cette règle s'applique plus particulièrement aux prises et câbles d'alimentation et à leurs points de sortie de l'appareil.

11. Câbles haute tension

Évitez de monter l'antenne extérieure de l'appareil à proximité de câbles haute tension.

12. Branchement des haut-parleurs

Tous les haut-parleurs doivent être connectés avec du câble de classe II (aucune mise à la terre nécessaire). Le non-respect de cette précaution est susceptible d'endommager l'appareil.

13. Périodes de non-utilisation

Si l'appareil possède une fonction de mise en veille, un courant faible continuera de circuler lorsqu'il sera réglé sur ce mode. Débrancher le cordon secteur de la prise murale si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée.

14. Odeur suspecte

Arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil en cas d'émission de fumée ou d'odeur anormale. Contactez immédiatement votre revendeur.

15. Service

N'essayez jamais d'effectuer d'autres opérations que celles mentionnées dans ce manuel. Toute autre intervention doit être effectuée par un personnel qualifié.

16. Entretien par des techniciens qualifiés

L'appareil doit être entretenu par du personnel qualifié lorsque :

A. la prise ou le câble d'alimentation a été endommagé,
B. des objets sont tombés ou du liquide a coulé dans l'appareil,
C. l'appareil a été exposé à la pluie,
D. l'appareil présente des dysfonctionnements,
E. l'appareil est tombé ou le boîtier a été endommagé.

Respect des consignes de sécurité

Cet appareil a été conçu pour répondre à la norme internationale de sécurité électrique EN60065.

Cet appareil est conforme à la Section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) ce produit ne risque pas de causer d'interférences nuisibles et (2) ce produit doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui risquent d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Table des matières

bienvenue chez Arcam **F-3**
avant de commencer… **F-4**
connexions audio/vidéo **F-7**
connecteurs du panneau arrière **F-8**
Guide de connexion - AVR600/AV888 ..... F-12
AVR500Connecteurs du panneau arrière **F-14**
Guide de connexion – AVR500 ..... F-18
connecteurs radio **F-20**
autres connecteurs **F-22**
enceintes **F-23**
utilisation **F-25**
fonctionne-ment du panneau avant **F-27**
télécommande **F-28**
configuration de base **F-36**
configuration automatique des enceintes **F-37**
menus de configuration **F-38**
réglages des connexions vidéo et audio **F-39**
modes de décodage **F-46**
Dolby volume F-48
utilisation du tuner **F-50**
utilisation des sources réseau/USB **F-52**
amplificateurs externes **F-53**
configuration multi-pièce **F-54**
Guide de connexion multi-pièce F-55
personnalisation de la CR102 ..... **F-56**
Résumé des commandes F-59
Codes d'unité source F-59
dépannage **F-60**
caractéristiques techniques **F-62**
garantie du produit **F-63**
tableaux des codes d'unité source **64**

bienvenue chez Arcam

Français

Tout d'abord un grand merci pour votre achat d'un amplificateur surround AVR500/AVR600 ou d'un processeur AV AV888 Arcam FMJ.

Cela fait aujourd'hui plus de trois décennies qu'Arcam conçoit des produits audio spécialisés d'une qualité remarquable et ces appareils sont les derniers-nés d'une longue lignée de produits hi-fi maintes fois primée. La gamme FMJ capitalise sur l'expérience considérable d'Arcam, l'un des plus grands spécialistes britanniques en matière d'audio, aboutissant au développement des produits Arcam les plus performants à ce jour, conçus et fabriqués pour vous assurer des années de plaisir cinéphile et audiophile.

Ce manuel est un guide détaillé de l'utilisation de l'amplificateur surround AVR500/AVR600 et du processeur AV AV888 (dont les caractéristiques sont très proches des deux autres appareils). Vous y trouverez d'abord des conseils concernant l'installation de votre appareil, puis des explications sur son utilisation courante, et enfin des informations approfondies sur les fonctionnalités les plus avancées. Reportez-vous à la table des matières ci-contre pour rechercher les sections qui suscitent votre intérêt.

Nous espérons que votre produit FMJ vous assurera des années de fonctionnement sans le moindre problème. Dans l'éventualité, peu probable, où une panne surviendrait, ou si vous recherchez simplement des informations complémentaires concernant les produits Arcam, les représentants de notre réseau de revendeurs se feront un plaisir de vous assister. Vous trouverez également des informations sur le site Internet d'Arcam à l'adresse ***www.arcam.co.uk****.*

L'équipe de développement FMJ

Installation professionnelle ?

Si l'appareil a été installé dans le cadre de votre système hi-fi par un revendeur Arcam agréé, vous pouvez passer les sections du manuel traitant de l'installation et de la mise en place, et consulter directement les sections consacrées à l'utilisation de l'appareil. Reportez-vous à la table des matières ci-contre pour localiser ces sections.

Vous installez vous-même votre appareil ?

Les unités AVR500, AVR600 et AV888 sont des appareils AV puissants et sophistiqués. Si vous procédez vous-même à l'installation, nous vous recommandons de bien lire ce manuel dans son intégralité avant de commencer. La bonne configuration de l'appareil et un placement adéquat des enceintes sont en particulier essentiels pour tirer le meilleur de votre unité FMJ et faire en sorte que tous les éléments de votre système fonctionnent bien en harmonie les uns avec les autres.

avant de commencer…

L'AVR500/AVR600 est un processeur et amplificateur home-cinéma haute qualité et haute performance, construit avec toute la rigueur de conception et de fabrication qui fait la marque de fabrique des produits Arcam. Partageant des caractéristiques très similaires avec les deux précédents, l'AV888 est un processeur home-cinéma qui permet d'établir une connexion multicanal avec un amplificateur externe (par exemple un P777 Arcam). Ces appareils associent le traitement numérique à des éléments audio et vidéo haute performance, et formeront ainsi le cœur d'un système audiovisuel aux qualités incomparables.

Les unités AVR500/AVR600/AV888 permettent de sélectionner et contrôler huit sources analogiques et sept sources numériques. Les unités AVR500 et AVR600 intègrent en outre un tuner AM, FM et DAB* interne. L'AVR600, l'AV888 et l'AVR500 (en option uniquement pour ce dernier) acceptent enfin les sources audio réseau et USB*. Votre appareil est donc l'outil idéal pour constituer le centre névralgique de votre système audiovisuel, en configuration home-cinéma comme en stéréo bicanal.

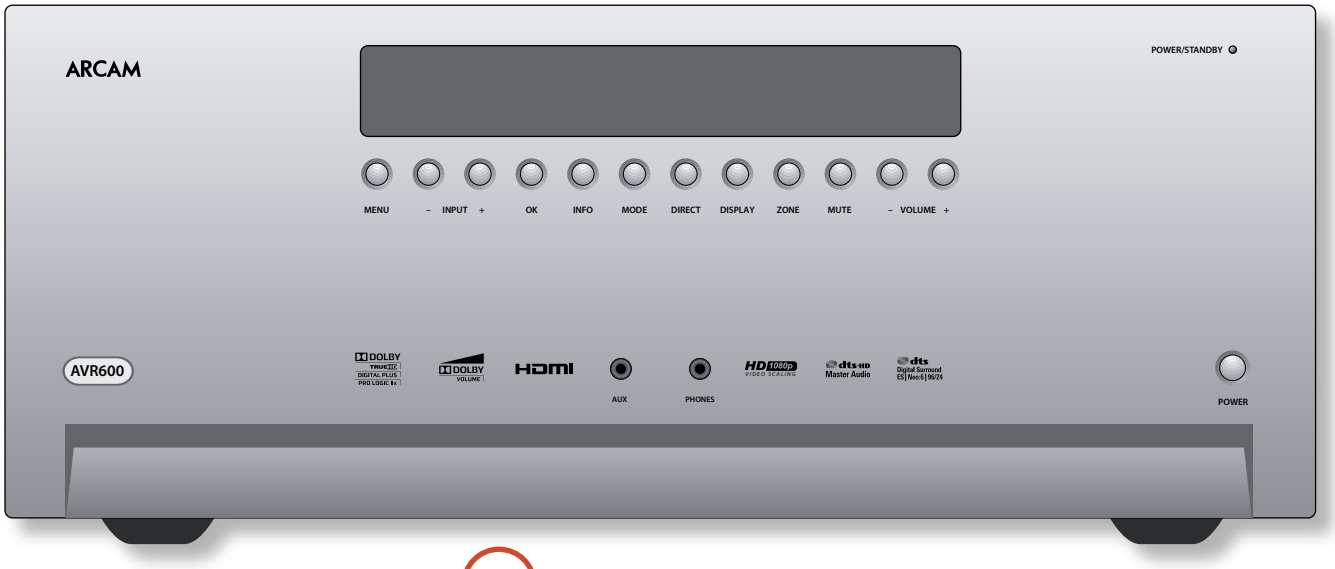
Le DAB et la connectivité réseau/USB de l'AVR500 sont en option, contacter votre revendeur pour plus d'information.

Sur le plan de la vidéo (puisque la plupart des unités source transmettent également des signaux vidéo), les récepteurs AVR500/AVR600 et le processeur AV888 vous permettent de choisir entre divers formats de qualité télévisuelle : HDMI, Composite, S-Video, RGB et Component. Vous trouverez également des sorties audio et vidéo pour les enregistrements sur magnétoscope (numérique et analogique), ainsi que deux sorties numériques pour les enregistrements de sources audio numérisées (AVR600/AV888 uniquement). Les platines DVD-Audio et SACD peuvent être connectées via l'entrée multicanal. L'AVR500/AVR600/AV888 se commande à partir des boutons situés sur le panneau avant, de la télécommande infrarouge ou du port RS232.

La télécommande CR102, livrée avec l'appareil, est une télécommande universelle et programmable, capable de contrôler jusqu'à huit appareils. Très simple à utiliser, elle vous permettra, une fois programmée, de contrôler l'intégralité de votre système. Grâce à sa vaste bibliothèque de codes intégrée, elle peut en effet également être utilisée pour commander toutes sortes appareils audio-visuels (lecteurs CD et DVD, téléviseurs, et bien d'autres encore).

L'installation de l'AVR500/AVR600/AV888 dans votre pièce est une procédure cruciale, qui exigera un grand soin à chacune de ses étapes. Pour cette raison, les informations relatives à l'installation sont extrêmement détaillées et doivent être suivies attentivement pour garantir un niveau de performance irréprochable.

L'amplificateur surround AVR500/AVR600 et le processeur AV AV888 sont conçus pour produire des niveaux de performance qui donneront littéralement vie à vos films et musiques.



Placement de l'appareil

- Poser l'appareil sur une surface plane et ferme, en évitant de l'exposer directement aux rayons du soleil ou de le placer près d'une source de chaleur ou d'humidité.
- Ne pas poser l'appareil sur un amplificateur de puissance ou une autre source de chaleur.
- Ne pas placer l'appareil dans un espace clos, tel qu'une bibliothèque ou un meuble, à moins qu'une bonne ventilation y soit assurée. L'appareil chauffe durant le cours normal de son fonctionnement.
- Ne pas placer un autre appareil ou objet sur l'amplificateur ; cela risquerait en effet, d'obstruer le passage de l'air autour du dissipateur thermique et de provoquer une surchauffe (cela ferait par ailleurs également chauffer l'appareil placé sur l'amplificateur).
- Veillez à ce que le capteur infrarouge du panneau avant ne soit pas obstrué, sans quoi les signaux de la télécommande ne seront pas reçus. S'il n'est vraiment pas possible de faire en sorte que ce capteur soit visible, un relais de télécommande pourra être utilisé avec le connecteur situé sur le panneau arrière (cf. page 17).
- Ne pas poser une platine vinyle sur l'appareil. Les platines vinyles sont en effet très sensibles au bruit généré par les alimentations secteur et émettront un bruit de fond si elles en sont trop proches.

Alimentation secteur

L'amplificateur est livré avec un câble d'alimentation muni d'une prise secteur moulée. Veillez à ce que cette prise corresponde bien à votre alimentation secteur. Si une nouvelle prise s'avère nécessaire, contactez votre revendeur Arcam.

Si la prise d'alimentation ne correspond pas à la tension de votre secteur, contactez immédiatement votre revendeur Arcam.

Vous pouvez sélectionner le mode d'alimentation de l'amplificateur, qui peut fonctionner sur 220–240 V (sélecteur de tension positionné sur 230 V) et 110–120 V (sélecteur de tension positionné sur 115 V).

> ***REMARQUE***
> Veillez à bien mettre l'appareil hors tension et à débrancher le câble d'alimentation avant de changer la position du sélecteur de tension.

Branchez la prise IEC du câble d'alimentation sur la prise secteur située à l'arrière de l'amplificateur, en veillant à bien pousser pour l'insérer entièrement et correctement. Branchez l'autre extrémité du câble sur votre prise secteur murale et, si nécessaire, allumez la prise.

L'amplificateur s'allume en appuyant sur le bouton interrupteur situé sur le panneau avant. Une fois l'appareil allumé, la diode LED du panneau avant passe au vert.

Mode veille

L'appareil peut être mis en mode veille en appuyant sur le bouton ⏻ de la télécommande CR102. Lorsque l'appareil est en mode veille, la diode LED du panneau avant passe au rouge (la consommation électrique sera alors d'environ 3 watts).

En mode veille, il est possible que vous entendiez un léger murmure résiduel provenant du transformateur électrique à l'intérieur de l'amplificateur. Cela est parfaitement normal. Si toutefois vous comptez ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le débrancher de la prise secteur afin de ne pas gaspiller d'énergie.

Câbles d'interconnexion

Nous vous recommandons d'utiliser des câbles blindés de qualité, spécifiquement conçus pour cette application. Tout autre câble présentera des caractéristiques d'impédance différentes qui dégraderont la performance de votre système (n'utilisez jamais, par exemple, de câbles vidéo pour transporter des signaux audio). Tâchez de maintenir la longueur des câbles aussi courte que possible, dans la mesure des possibilités pratiques.

Lorsque vous effectuez les branchements de votre équipement, tâchez d'éloigner autant que possible le câble d'alimentation des câbles audio, cela évitera les bruits résiduels susceptibles d'affecter les signaux audio.

Pour plus d'informations concernant le câblage des enceintes, veuillez vous reporter à la section « Enceintes » (page 18).

Interférences radio

L'AVR500, l'AVR600 et l'AV888 intègrent des microprocesseurs et autres composants électroniques numériques. Ils ont été conçus selon des normes très rigoureuses sur le plan de la compatibilité électromagnétique.

Votre appareil est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, il pourra provoquer des interférences radio, auquel cas il conviendra de prendre certaines mesures adéquates.

Si cet équipement génère des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision (ce que l'on pourra déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil), l'utilisateur est invité à suivre une ou plusieurs des mesures suivantes pour corriger le problème :

- modifier l'orientation de l'antenne de réception ou éloigner au maximum le câble de l'antenne du récepteur affecté de l'appareil et de son câblage.
- éloigner l'appareil du récepteur.
- brancher l'équipement affecté sur une prise située sur un circuit différent de celui de l'appareil.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur Arcam.

Marques

Arcam est une marque déposée de la société A & R Cambridge Ltd.

DOLBY VOLUME	***Dolby Volume*** Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
DOLBY TRUEHD DIGITAL PLUS PRO LOGIC IIx	***Dolby True HD, Digital, Digital Plus, PL IIx*** Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
dts-HD Master Audio	***DTS-HD Master Audio*** Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929; 7,392,195; 7,272,567 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS is a registered trademark and the DTS logos, Symbol, DTS-HD and DTS-HD Master Audio are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved. ***DTS-HD High Resolution Audio*** Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS is a registered trademark and the DTS logos, Symbol, DTS-HD, DTS-HD High Resolution Audio and DTS-HD High Res Audio are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.
dts Digital Surround ES | Neo:6 | 96/24	***DTS Digital Surround ES|Neo:6|96/24*** Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, DTS Digital Surround, ES, and Neo:6 are registered trademarks and the DTS logos, Symbol and DTS 96/24 are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.
aacPlus	***AAC/AAC Plus*** aacPlus is a trademark of Coding Technologies. See ***www.codingtechnologies.com*** for more information.

FLAC	FLAC Decoder Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 Josh Coalson Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Ogg/Vorbis	Ogg/Vorbis Decoder Copyright © 2002, Xiph.org Foundation Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

WMA & Microsoft DRM10	This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary Content providers are using the digital rights management technology for Windows Media contained in this device ("WM-DRM") to protect the integrity of their content ("Secure Content") so that their intellectual property, including copyright, in such content is not misappropriated. This device uses WM-DRM software to play Secure Content ("WM-DRM Software"). If the security of the WM-DRM Software in this device has been compromised, owners of Secure Content ("Secure Content Owners") may request that Microsoft revoke the WM-DRM Software's right to acquire new licenses to copy, display and/or play Secure Content. Revocation does not alter the WM-DRM Software's ability to play unprotected content. A list of revoked WM-DRM Software is sent to your device whenever you download a license for Secure Content from the Internet or from a PC. Microsoft may, in conjunction with such license, also download revocation lists onto your device on behalf of Secure Content Owners.
vTuner	This product is protected by certain intellectual property rights of NEMS and BridgeCo. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from NEMS and BridgeCo or an authorized subsidiary.
MP3	MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson multimedia
iPod	iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries.
Sirius	SIRIUS, XM and all related marks and logos are trademarks of Sirius XM Radio Inc. and its subsidiaries. All rights reserved. Service not available in Alaska and Hawaii.

connexions audio/vidéo

Avant de connecter votre AVR500/AVR600, ou votre AV888 et l'amplificateur de puissance (Arcam P777 par exemple), à vos unités source et vos enceintes, veuillez lire attentivement les pages qui suivent ; elles décrivent en effet l'ensemble de la connectique d'entrée et sortie étant à votre disposition. La section « Enceintes » vous expliquera comment brancher vos enceintes en évitant le moindre dommage sur l'amplificateur, et comment les positionner de façon à obtenir une performance optimale.

Remarques d'ordre général

Les entrées sont nommées uniquement à des fins de commodité, pour faciliter les branchements avec les différentes unités source (ex. : « **DVD** » » ou « **VCR** »). Toutes les entrées (à l'exception de l'entrée « **PHONO** ») présentent toutefois le même circuit, vous pouvez donc brancher vos unités source sur n'importe laquelle d'entre elles. Si, par exemple, vous disposez de deux lecteurs DVD et si l'entrée AV n'est pas encore utilisée, alors vous pouvez brancher le second lecteur DVD sur l'entrée AV.

Lorsque vous branchez une source vidéo, son audio doit être connecté sur les prises correspondantes. Si, par exemple, vous branchez un décodeur satellite sur une entrée vidéo **SAT**, n'oubliez pas de connecter l'audio sur les entrées audio **SAT** !

En termes de qualité d'image, la hiérarchie des connexions vidéo est la suivante :

- HDMI
- Component/RGB
- S-Video
- Composite.

Tâchez de connecter autant de ces entrées que possible. L'appareil se chargera de sélectionner automatiquement la meilleure connexion disponible pour la source choisie. Pour qu'une source vidéo puisse être visionnée dans la Zone 2, vous devez disposer d'une connexion S-Video ou Composite entre l'appareil et la source

Remarques importantes concernant les entrées et sorties vidéo Component/RGB

- Lorsque vous branchez vos appareils à l'aide de ces connecteurs, veillez à bien respecter les codes lettre/couleur indiqués pour chaque entrée. De mauvaises correspondances n'entraîneront aucun dommage mais produiront une image instable ou aux couleurs incorrectes.
- Les entrées vidéo Component offrent une bande passante suffisante pour la vidéo NTSC (525/60) ou PAL (625/50), ainsi que les signaux vidéo HDTV.

Connexions

- Dans la mesure du possible, connectez à la fois les sorties analogiques et numériques des sources numériques. Cela vous permettra d'utiliser une entrée numérique pour la zone principale, et l'entrée analogique correspondante pour vos enregistrements sur une platine cassette, un magnétoscope (analogique ou numérique), ou les sorties de Zone 2 ou 3.
- Dans la mesure des possibilités pratiques, éloignez au maximum les câbles audio et vidéo des cordons d'alimentation, cela permettra de minimiser les bourdonnements et aux problèmes de parasites.

Différences entre les produits et options proposées

Sur le plan du fonctionnement, l'AVR500, l'AVR600 et l'AV888 sont globalement très similaires. L'AVR600 & AV888 offrent toutefois une plus grande variété de connexions d'entrée et la configuration de leur panneau arrière est différente. Pour cette raison, les schémas de connexion comportent deux sections. Veuillez vous reporter à la page 8 pour l'AVR600 & l'AV888. Pour l'AVR500, veuillez vous rendre directement à la page 14.

connecteurs du panneau arrière

Connecteurs vidéo

Connecteurs Component, S-Video et Composite, cf. page 9.

Connecteurs Zones 2 et 3, cf. page 9.

Connecteurs numériques

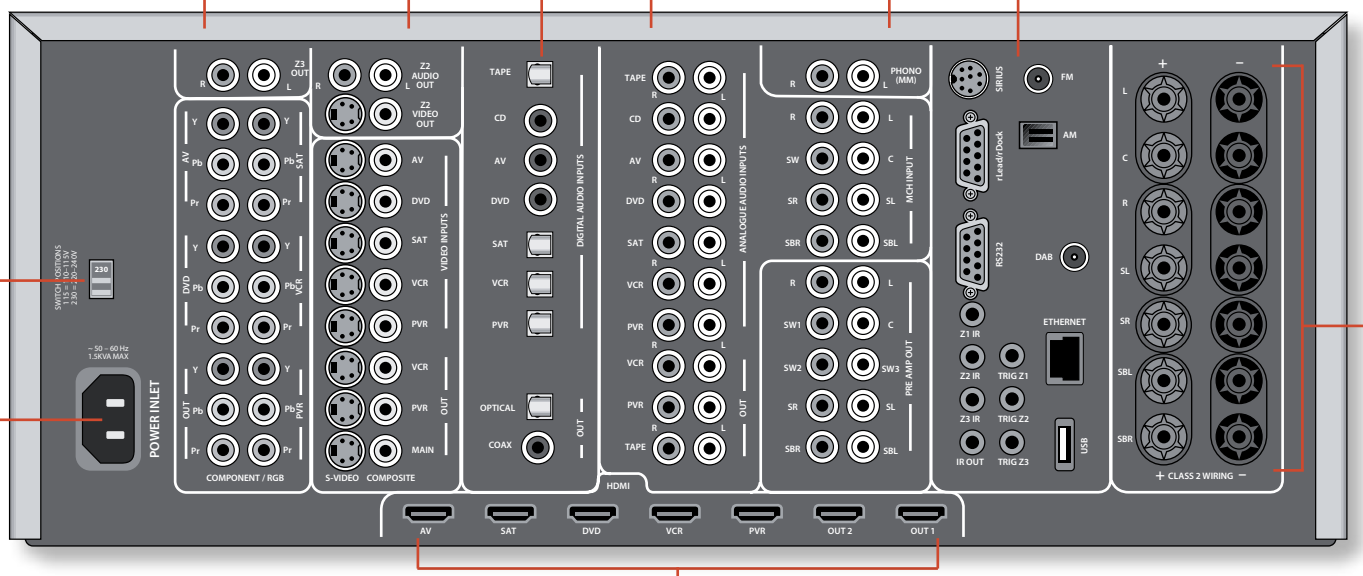
Connecteurs audio numériques optiques et électriques, cf. page 10.

Connecteurs audio

Bicanal et multicanal, cf. page 10.

Antennes, contrôle et communication

Connecteurs radio FM/AM/DAB, rLead/rDock, RS232, réseau/USB, IR et déclenchement, cf. page 20.



Sélecteur de tension

Veillez à ce que la tension sélectionnée corresponde à l'alimentation secteur locale.

Prise d'alimentation

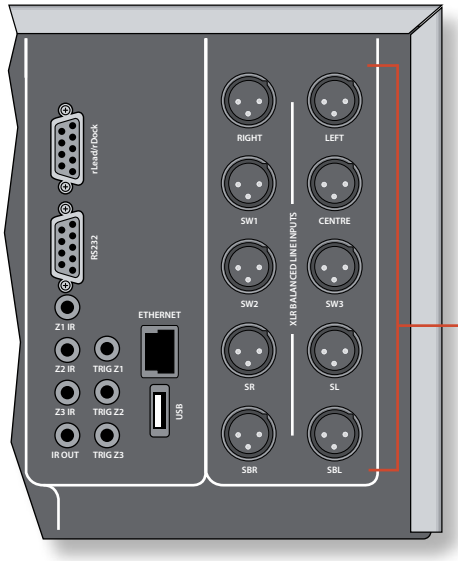
Branchez ici le câble d'alimentation adéquat

Bornes d'enceinte

Pour plus d'informations, cf. page 23.

HDMI

Pour plus d'informations, cf. page 9.



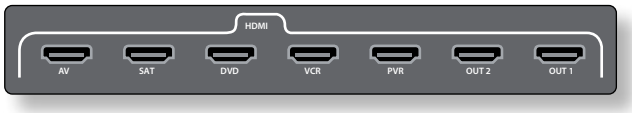
Sortie audio XLR

Connecteurs XLR équilibrés pour chacun des sept canaux (pour branchement sur un amplificateur XLR).

Pour plus d'informations, cf. page 53.

REMARQUE

Veuillez à lire attentivement les sections « Placement de l'appareil », « Alimentation » et « Câbles d'interconnexion » en page 5 avant d'effectuer les branchements de votre AVR600 ou AV888 !



Connecteurs HDMI

AV, SAT, DVD, VCR, PVR

Connectez les sorties vidéo HDMI de votre équipement source sur les entrées HDMI correspondantes.

OUT 1

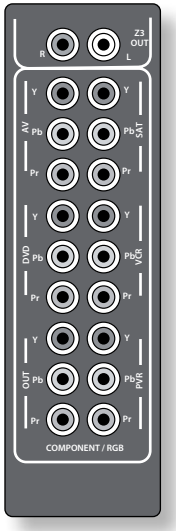
Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo HDMI de votre écran principal.

OUT 2

Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo HDMI de votre second écran, ou sur une autre unité HDMI située dans une autre pièce. A noter que, l'appareil ne comportant qu'un seul chemin de traitement vidéo, ce signal sera une simple copie du signal acheminé vers la sortie **OUT 1**.

> ***REMARQUE***
>
> Toutes les sorties vidéo analogiques de zone 1 seront désactivées si une source vidéo numérique HDMI est sélectionnée.

Connecteurs de zone 3



Z3 OUT

Connectez ces sorties audio analogiques sur votre équipement de Zone 3. Lire la section « Configuration multi-pièce » (page 50) pour plus d'informations.

Connecteurs vidéo Component/ RGB

Ces entrées sont destinées aux connexions avec des unités source capables de produire des signaux vidéo analogiques haute qualité de type Component (YUV ou YPbPr) ou RGB. Ces signaux sont pris en charge par la plupart des lecteurs DVD, boîtiers décodeurs ou consoles de jeu.

Si vous effectuez une connexion avec une source RGB, il vous faudra également brancher la sortie Composite de la source sur l'entrée Composite de l'appareil de façon à assurer la synchronisation vidéo. Le signal Composite doit être acheminé sur l'entrée portant le même nom que celle des signaux RGB.

Les sorties vidéo RGB des équipements source sont souvent des connecteurs SCART. Il vous faudra donc utiliser un câble d'adaptation SCART/« RGB+Sync on phono », que vous pourrez vous procurer auprès de votre revendeur Arcam.

> ***REMARQUE***
>
> Lorsque vous effectuerez vos réglages dans les menus de configuration (décrits plus loin dans ce manuel), il vous faudra préciser si l'entrée vidéo haute qualité à trois fils est de type Component ou RGB pour chaque entrée. Cette sélection s'opère dans la ligne « HQ Video In » dans le menu Input Config (configuration des entrées). Si cela n'est pas fait, vous obtiendrez une image verte ou instable.

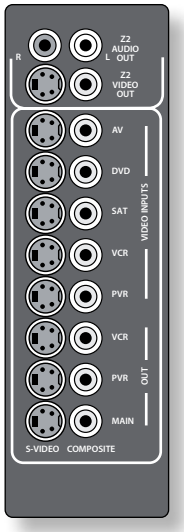
AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Connectez les sorties vidéo Component de votre équipement source sur ces entrées.

OUT

Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo Component de votre écran.

> ***REMARQUE***
>
> La sortie vidéo analogique RGB n'est pas disponible sur l'AVR500, l'AVR600 ou l'AV888. La sortie vidéo analogique haute qualité à trois fils sera systématiquement configurée en tant que vidéo Component.



Connecteurs de Zone 2

Z2 AUDIO OUT, Z2 VIDEO OUT

Connectez ces sorties analogiques audio et vidéo sur votre équipement installé en Zone 2. Reportez-vous à la section « Configuration multi-pièce » (page 50) pour plus d'informations.

Connecteurs S-Video et Composite

AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Connectez ces entrées sur les sorties S-Video et Composite de votre équipement source disponible.

VCR OUT, PVR OUT,

Ce sont des sorties d'enregistrement. Connectez-les sur les prises « S-Video in » ou « Composite in » de votre unité d'enregistrement (celles-ci seront en général marquées « **RECORD** »).

MAIN OUT

Connectez cette sortie sur les prises S-Video ou Composite de votre écran principal de Zone 1.

Connecteurs audio numériques

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Connectez ces entrées sur les sorties numériques de votre équipement source disponible.

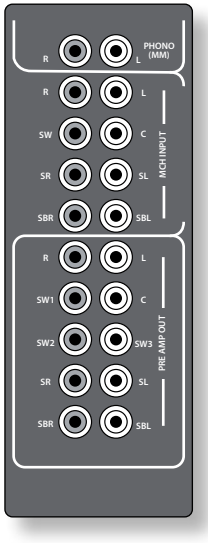
OPTICAL, COAX

Connectez la sortie optique ou coaxiale de votre unité d'enregistrement numérique (CD-R, magnétoscope numérique ou lecteur Minidisc).

Lorsqu'une source numérique est sélectionnée, la sortie numérique transmettra une copie exacte du signal numérique entrant. Si, par exemple, vous avez une source numérique 5.1, alors la sortie numérique sera également transmise au format 5.1.

Si une source strictement analogique est sélectionnée, celle-ci sera numérisée par l'appareil avant d'être réacheminée vers les sorties numériques.

Ces sorties seront mises en sourdine si vous sélectionnez une source transmettant de l'audio HD via une connexion HDMI. L'audio numérique émanant du lien HDMI ne sera pas réorienté vers ces sorties.



Phono

Cette entrée peut être branchée directement sur une platine vinyle dotée d'une sortie directe à partir d'une cartouche à aimant mobile (MM).

Entrée MCH (multicanal)

Cette entrée audio analogique multicanal peut être connectée sur une unité source capable de produire un son surround à partir de ses sorties analogiques (il s'agira en général de lecteurs DVD-Audio et SACD). Cette entrée ne sollicite aucun des circuits de traitement audio de l'appareil : il vous faudra donc copier les fonctions telles que le réglage de la taille de l'enceinte et la distance vis-à-vis de la position d'écoute depuis les menus de configuration (Setup) de l'appareil vers les menus de configuration de votre source multicanal. A noter cependant que les réglages des niveaux d'enceinte (Level Trims) s'appliquent malgré tout à l'entrée multicanal (MCH) de l'appareil : les réglages des niveaux d'enceinte de votre équipement source multicanal doivent donc être laissés sur zéro.

Sorties analogiques du préamplificateur

Toutes les sorties analogiques du préamplificateur sont tamponnées, offrent une faible impédance de sortie, sont à entrée de niveau ligne et se conforment aux réglages de volume de la Zone 1. Elles permettent d'utiliser des câbles de grande longueur ou plusieurs entrées en parallèle si nécessaire.

Pour plus d'informations sur le branchement des enceintes ou d'amplificateurs de puissance complémentaires, veuillez vous reporter aux pages 18 et 49.

Entrées audio analogiques

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

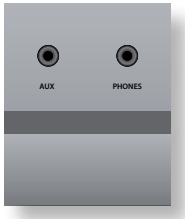
Connectez les entrées gauche et droite aux sorties gauche et droite de votre équipement source.

Sorties d'enregistrement analogique

VCR OUT, PVR OUT, TAPE OUT

Connectez les sorties gauche et droite aux entrées gauche et droite de votre platine cassette ou de votre magnétoscope numérique ou analogique (celles-ci étant généralement marquées « **RECORD** »). Les connecteurs PVR et VCR peuvent également être utilisés pour brancher une ou deux autres platines cassette. Ces sorties sont fixées à un niveau ligne maximal.

Entrée AUX sur le panneau avant



L'entrée **AUX** située sur le panneau avant peut être utilisée comme entrée analogique ou numérique/optique.

Pour les sources analogiques, utilisez un câble stéréo 3,5 mm ; pour les sources numériques, utilisez un câble optique 3,5 mm. Cette entrée sur le panneau avant sera également utilisée pour brancher le micro d'étalonnage.

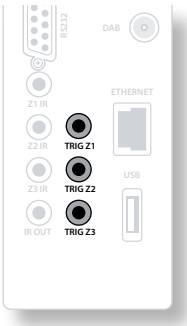
Prise CASQUE sur le panneau avant

Cette prise accepte les casques d'une impédance comprise entre 32 Ω et 600 Ω, munis d'une prise jack stéréo 3,5 mm. La prise casque est toujours active, sauf lorsque l'AVR600/AV888 est mis en sourdine.

Lorsque le jack du casque est inséré, les sorties d'enceinte et sorties du préamplificateur analogique sont automatiquement coupées.

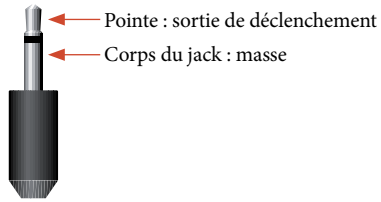
Connecteurs de déclenchement

Les connecteurs de déclenchement (**TRIG Z1**, **TRIG Z2** et **TRIG Z3**) permettent d'envoyer un signal électrique dès que l'amplificateur est allumé et que la zone correspondante est activée.



Le signal de déclenchement peut être utilisé pour allumer et éteindre des unités compatibles de votre système audiovisuel. Vous pourriez par exemple faire en sorte que votre téléviseur et votre lecteur DVD s'allument automatiquement en même temps que l'appareil.

L'appareil comporte trois prises de déclenchement, chacune étant capable de sortir un signal de 12V / 70 mA. Les prises sont conçues pour des jacks mono 3,5 mm : le signal de déclenchement passe par la pointe, le corps du jack sert de masse.



TRIG Z1

Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la Zone 1. On = 12 V, Off = 0 V.

TRIG Z2

Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la 2. On = 12 V, Off = 0 V.

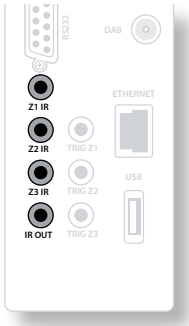
TRIG Z3

Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la 3. On = 12 V, Off = 0 V.

REMARQUE

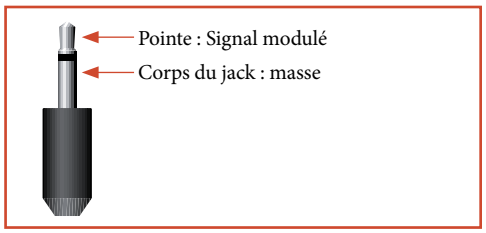
Les prises portant le préfixe « Z2 » ou « Z3 » font référence aux connexions utilisées dans le cadre d'une configuration multi-pièce. Pour plus d'informations à propos de ces connecteurs, reportez-vous à la page 50.

Connecteurs infrarouges (IR)



Les entrées infrarouges (**Z1 IR**, **Z2 IR** et **Z3 IR**) permettent de connecter des récepteurs IR externes, si par exemple le récepteur IR du panneau avant de l'appareil est partiellement ou totalement obstrué ou si vous souhaitez pouvoir utiliser une télécommande en Zone 2 ou Zone 3.

Vous trouverez trois entrées IR sur l'appareil, chacune étant conçue pour recevoir un jack stéréo ou mono 3,5 mm. La pointe transporte le signal modulé, le corps du jack sert de masse.



Z1 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR local si le panneau avant de l'appareil est obstrué.

Le fait de connecter un récepteur IR sur **Z1 IR** désactivera le récepteur IR du panneau avant de façon à prévenir tout problème de commande multiple si le récepteur IR du panneau avant n'est que partiellement obstrué.

Z2 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR en Zone 2 de façon à permettre la commande de l'appareil depuis une seconde pièce.

Z3 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR en Zone 3 de façon à permettre la commande de l'appareil depuis une troisième pièce.

IR OUT

Cette sortie combine les signaux infrarouges envoyés par les connecteurs Z1 (ou panneau avant) + Z2 + Z3 ci-dessus. Elle peut être utilisée pour alimenter des émetteurs IR externes ou être directement connectée sur un autre équipement Arcam doté d'une entrée IR. Cette fonction pourra être utile en tant que « relais IR », de telle sorte qu'une personne se trouvant dans n'importe laquelle des zones pourra par exemple contrôler les fonctions d'un lecteur CD situé dans la zone principale. La pointe transporte le signal électrique IR modulé, le corps du jack correspond à la masse.

Vous pourrez vous procurer des récepteurs infrarouges et autres systèmes et accessoires de transmission auprès de la société Xantech. Consultez le site ***www.xantech.com*** pour plus d'informations, ou contactez votre revendeur Arcam.

REMARQUE

Les entrées IR de l'appareil sont conçues pour les signaux modulés. Si le récepteur IR externe démodule le signal IR, il ne fonctionnera pas. Par ailleurs, l'appareil n'assurera pas l'alimentation électrique des récepteurs externes via le jack IR ; une source d'alimentation externe sera donc nécessaire.

Guide de connexion - AVR600/AV888

Lecteur DVD

Le schéma ci-contre illustre les branchements audio et vidéo à effectuer depuis un lecteur DVD classique.

Par ordre de préférence, les configurations possibles sont les suivantes :

- Utiliser le connecteur HDMI si le lecteur est doté d'une sortie HDMI, sinon connecter les trois connecteurs Component ou les quatre connecteurs RGB+Sync.
- Utiliser la connexion S-Video si votre lecteur n'est pas doté de sorties HDMI ou Component / RGB+Sync.
- Utiliser la connexion Composite si votre lecteur n'est pas doté de sorties HDMI, Component/RGB+Sync ou S-Video.

Dans chacun de ces cas, utilisez les entrées vidéo marquées **DVD** sur l'appareil.

Pour une configuration audio optimale, branchez à la fois la sortie numérique coaxiale (généralement marqué **DIGITAL AUDIO OUT**) et les sorties analogiques coaxiales gauche et droite.

Dans chaque cas, utilisez les entrées audio marquées **DVD** sur l'appareil.

Récepteur satellite

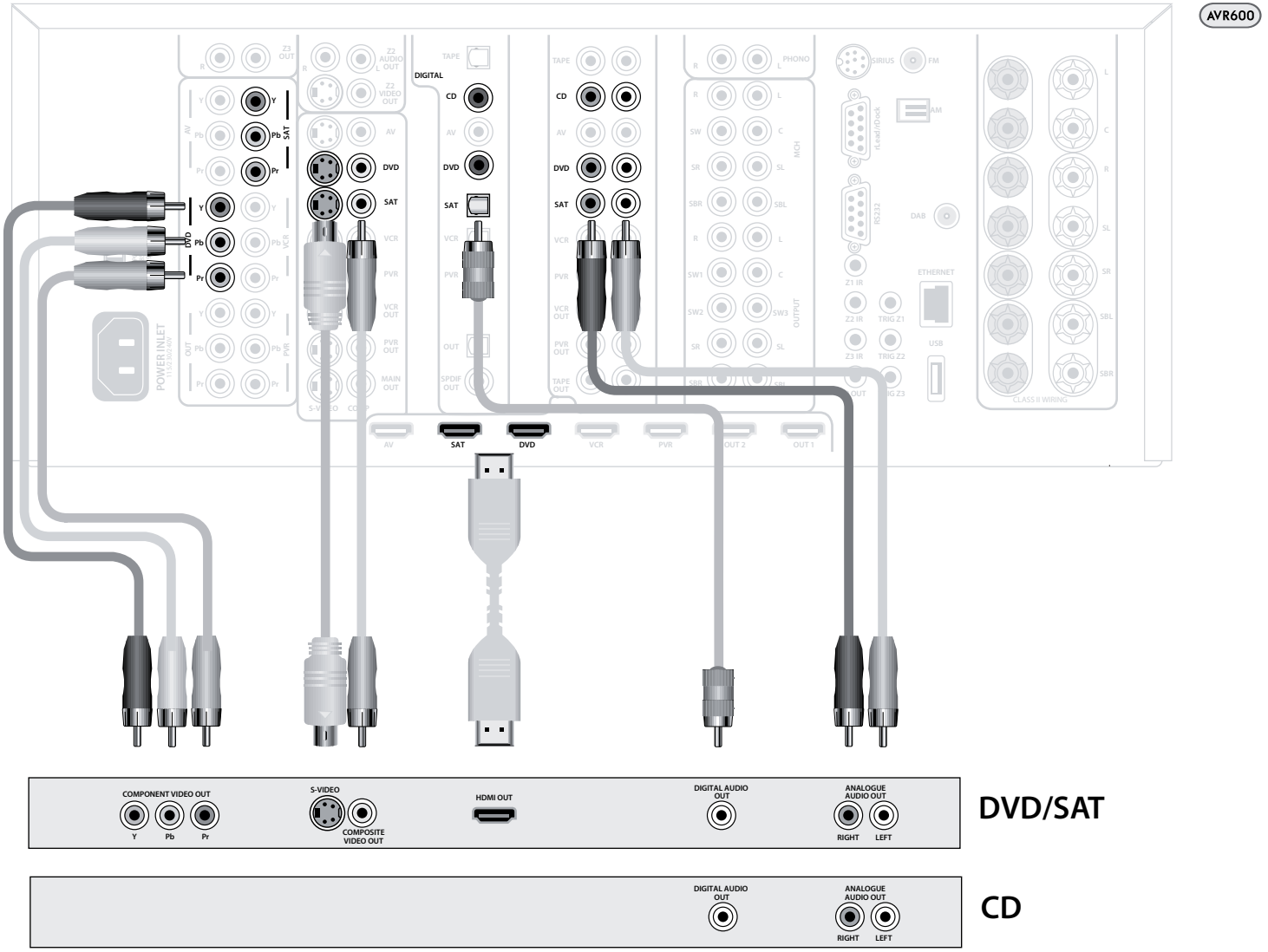
A satellite receiver is connected in the same way as a DVD player, with the same order of preference according to the outputs provided by the satellite receiver.

In each case, use the inputs labelled **SAT** on the unit. Note that digital audio input from a satellite receiver sometimes requires a coaxial/TOSLINK (digital connector) interconnect cable, as some satellite receivers do not implement audio over HDMI properly or at all.

Lecteur CD

Connectez la sortie audio numérique (si votre lecteur CD en est doté) sur l'entrée **CD** numérique de l'appareil, en utilisant un câble d'interconnexion coaxial de haute qualité.

Connectez les sorties audio analogiques droite et gauche du lecteur CD sur les entrées **CD** analogiques de l'appareil, en utilisant une paire de câbles d'interconnexion coaxiaux de haute qualité.



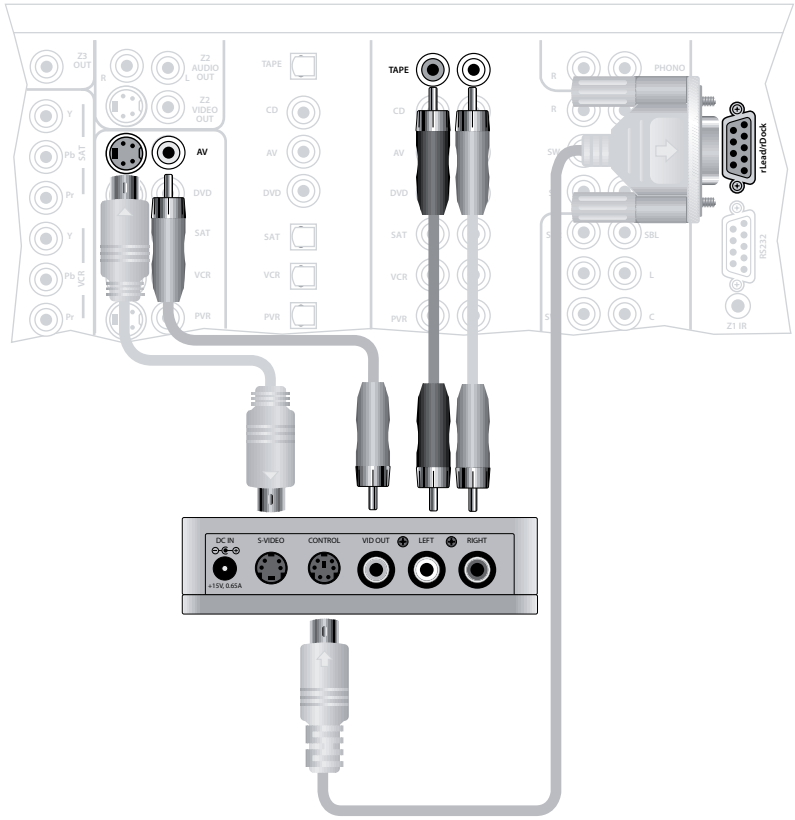
Connexion d'un iPod à l'aide du rDock Arcam

L'association de l'AVR600/AV888 et du rDock ou rLead (accessoires optionnels proposés par Arcam) offrira une superbe plateforme à votre iPod.

Connectez le rDock ainsi que cela est illustré. Allumez le rDock, installez votre iPod sur la station et sélectionnez **IPOD** en tant que source. Réglez le paramètre « ***Audio In iPod*** » dans le menu General Setup (configuration générale) sur l'entrée audio utilisée pour connecter le rDock. Pour les connexions vidéo, sélectionnez la source vidéo utilisée pour l'entrée iPod dans le menu Video Inputs (entrées vidéo).

Vous pouvez ainsi naviguer en toute simplicité au sein des musiques et podcasts de votre iPod en utilisant la télécommande CR102, les informations apparaissant sur l'afficheur du panneau avant.

Vous trouverez des informations plus détaillées à ce sujet dans le manuel de prise en mains du rDock (ou du rLead) livré avec ces accessoires.



AVR500 Connecteurs du panneau arrière

Connecteurs vidéo

Connecteurs Component, S-Video et Composite, cf. page 15.

Connecteurs de Zone 2, cf. page 15.

Connecteurs numériques

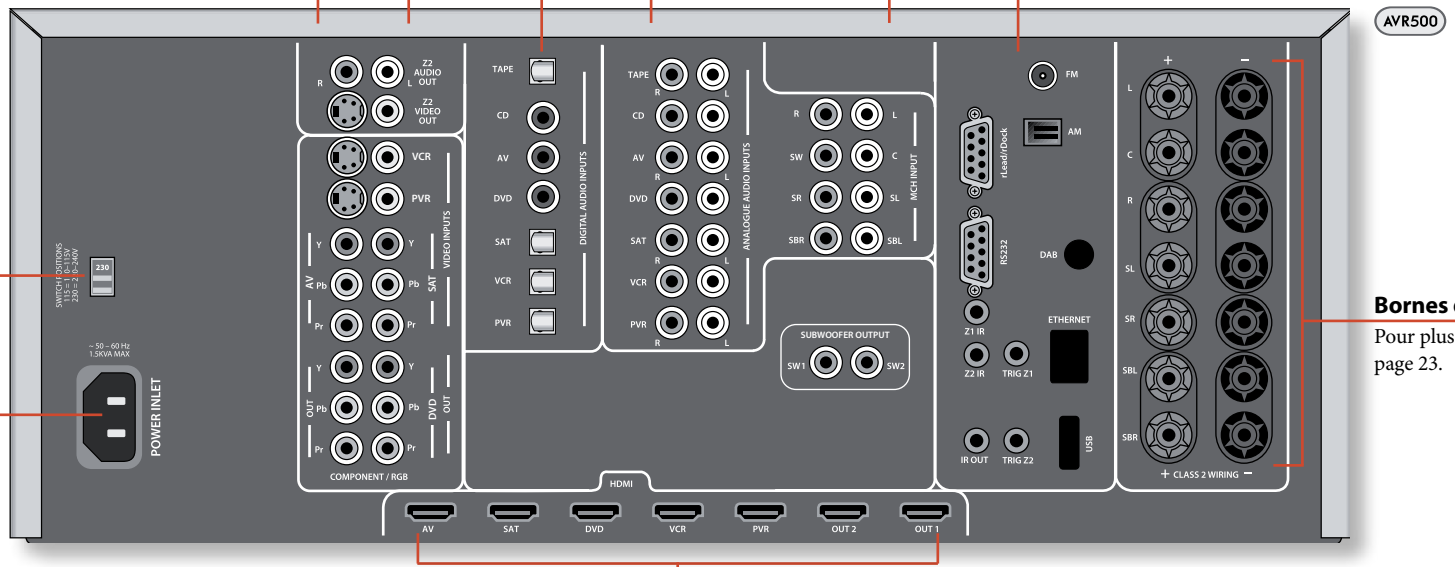
Connecteurs audio numériques optiques et électriques, cf. page 16.

Connecteurs audio

Bicanal et multicanal, cf. page 16.

Antennes, contrôle et communication

Connecteurs radio FM/AM, rLead/rDock, RS232, réseau/USB, IR et déclenchement, cf. page 20.



Sélecteur de tension

Veillez à ce que la tension sélectionnée corresponde à l'alimentation secteur locale.

Prise d'alimentation

Branchez ici le câble d'alimentation adéquat

Bornes d'enceinte

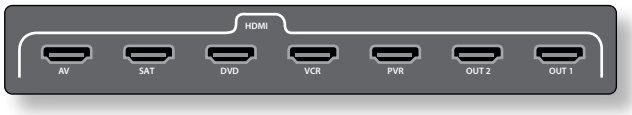
Pour plus d'informations, cf. page 23.

HDMI

Pour plus d'informations, cf. page 15.

REMARQUE

Veuillez à lire attentivement les sections « Placement de l'appareil », « Alimentation » et « Câbles d'interconnexion » en page 5 avant d'effectuer les branchements de votre AVR500 !



Connecteurs HDMI

AV, SAT, DVD, VCR, PVR

Connectez les sorties vidéo HDMI de votre équipement source sur les entrées HDMI correspondantes.

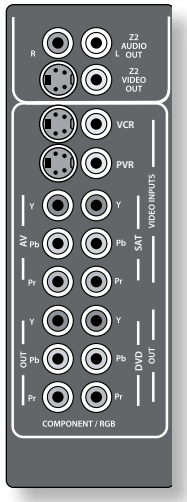
OUT 1

Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo HDMI de votre écran principal.

OUT 2

Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo HDMI de votre second écran ou sur une autre unité HDMI située dans une autre pièce. L'appareil ne comportant qu'un seul chemin de traitement vidéo, ce signal sera une simple copie du signal acheminé vers la sortie **OUT 1**.

> ***REMARQUE***
>
> Toutes les sorties vidéo analogiques de zone 1 seront désactivées si une source vidéo numérique HDMI est sélectionnée.



Connecteurs de Zone 2

Z2 AUDIO OUT, Z2 VIDEO OUT

Connectez ces sorties audio analogiques sur votre équipement de Zone 2. Lire la section « Configuration multi-pièce » (page 50) pour plus d'informations.

Connecteurs S-Video et Composite

VCR, PVR

Connectez ces entrées sur les sorties S-Video et Composite de votre équipement source disponible.

Component/RGB connecteurs vidéo

Ces entrées sont destinées aux connexions avec des unités source capables de produire des signaux vidéo analogiques haute qualité de type Component (YUV ou YPbPr) ou RGB. Ces signaux sont produits par la plupart des lecteurs DVD, boîtiers décodeurs ou consoles de jeu.

Si vous effectuez une connexion avec une source RGB, il vous faudra également brancher les sorties Composite de la source vers l'entrée Composite de l'appareil de façon à assurer la synchronisation vidéo. Le signal Composite doit être acheminé sur une entrée portant le même nom que celle des signaux RGB.

Les sorties vidéo RGB des équipements source sont souvent des connecteurs SCART. Il vous faudra donc utiliser un câble d'adaptation SCART/« RGB+Sync on phono », que vous pourrez vous procurer auprès de votre revendeur Arcam.

> ***REMARQUE***
>
> Lorsque vous effectuerez vos réglages dans les menus de configuration (décrits plus loin dans ce manuel), il vous faudra préciser si l'entrée vidéo haute qualité à trois fils est de type Component ou RGB pour chaque entrée. Cette sélection s'opère dans la ligne « HQ Video In » dans le menu Input Config (configuration des entrées). Si cela n'est pas fait, vous obtiendrez une image verte ou instable.

AV, SAT, DVD

Connectez les sorties vidéo Component de votre équipement source sur ces entrées.

OUT

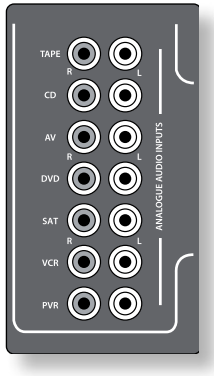
Connectez cette sortie sur l'entrée vidéo Component de votre écran.

> ***REMARQUE***
>
> La sortie vidéo analogique RGB n'est pas disponible sur l'AVR500. La sortie vidéo haute qualité analogique à trois fils sera systématiquement configurée en tant que vidéo Component.

Connecteurs audio numériques

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

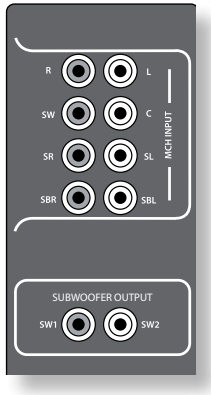
Connectez ces entrées sur les sorties numériques de votre équipement source disponible.



Entrées audio analogiques

TAPE, CD, AV, DVD, SAT, VCR, PVR

Connectez les entrées gauche et droite sur les sorties gauche et droite de votre équipement source.



Entrée MCH (multicanal)

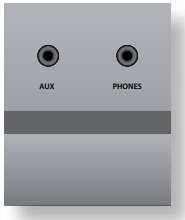
Cette entrée audio analogique multicanal peut être connectée sur une unité source capable de produire un son surround sur ses sorties analogiques (il s'agira en général de lecteurs DVD-Audio et SACD). Cette entrée ne sollicite Cette entrée ne sollicite aucun des circuits de traitement audio de l'appareil : il vous faudra donc copier les fonctions telles que le réglage de la taille de l'enceinte et la distance vis-à-vis de la position d'écoute depuis les menus de configuration (Setup) de l'appareil vers les menus de configuration de votre source multicanal. A noter cependant que les réglages des niveaux d'enceinte (Level Trims) s'appliquent malgré tout à l'entrée multicanal (MCH) de l'appareil : les réglages des niveaux d'enceinte de votre équipement source multicanal doivent donc être laissés sur zéro.

Sorties de caisson de basse

Connectez chacune de ces sorties sur l'/les entrée(s) LFE de votre/vos caissons de basse. Les sorties de caisson de basse sont tamponnées, offrent une faible impédance de sortie, sont à entrée de niveau ligne et se conforment aux réglages de volume de la Zone 1. Elles permettent d'utiliser des câbles de grande longueur ou plusieurs entrées en parallèle si nécessaire.

Pour plus d'informations sur la connexion des enceintes, veuillez vous reportez aux pages 18 et 49.

Entrée AUX sur le panneau avant



L'entrée **AUX** située sur le panneau avant peut être utilisée comme entrée analogique ou numérique/optique.

Pour les sources analogiques, utilisez un câble stéréo 3,5 mm ; pour les sources numériques, utilisez un câble optique 3,5 mm. Cette entrée sur le panneau avant sera également utilisée pour brancher le micro d'étalonnage.

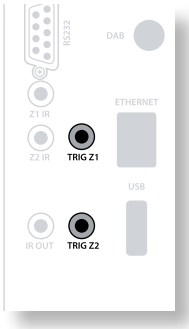
Prise CASQUE sur le panneau avant

Cette prise accepte les casques d'une impédance comprise entre 32 Ω et 600 Ω, munis d'une prise jack stéréo 3,5 mm. La prise casque est toujours active, sauf lorsque l'AVR500 est mis en sourdine.

Lorsque le jack du casque est inséré, les sorties d'enceinte et sorties du préamplificateur analogique sont automatiquement coupées.

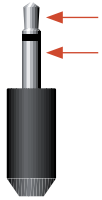
Connecteurs de déclenchement

Les connecteurs de déclenchement (**TRIG Z1** & **TRIG Z2**) permettent d'envoyer un signal électrique dès que l'amplificateur est allumé et que la zone correspondante est activée.



Le signal de déclenchement peut être utilisé pour allumer et éteindre des unités compatibles de votre système audiovisuel. Vous pourriez par exemple faire en sorte que votre téléviseur et votre lecteur DVD s'allument automatiquement en même temps que l'appareil.

L'appareil comporte deux prises de déclenchement, chacune étant capable de sortir un signal de 12V / 70 mA. Les prises sont conçues pour des jacks mono 3,5 mm : le signal de déclenchement passe par la pointe, le corps du jack sert de masse.



TRIG Z1

Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la Zone 1. On = 12 V, Off = 0 V.

TRIG Z2

Utilisez cette prise pour allumer et éteindre à distance des amplificateurs ou unités source pour la Zone 2. On = 12 V, Off = 0 V.

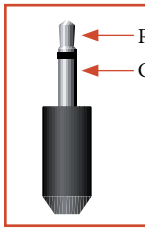
REMARQUE

Les prises portant le préfixe « Z2 » font référence aux connexions utilisées dans le cadre d'une configuration multi-pièce. Pour plus d'informations à propos de ces connecteurs, reportez-vous à la page 50.

Connecteurs infrarouges (IR)

Les entrées infrarouges (**Z1 IR** et **Z2 IR**) permettent de connecter des récepteurs IR externes, si par exemple le récepteur IR du panneau avant de l'appareil est partiellement ou totalement obstrué ou si vous souhaitez pouvoir utiliser une télécommande en Zone 2.

Vous trouverez deux entrées IR sur l'appareil, chacune étant conçue pour recevoir un jack stéréo ou mono 3,5 mm. La pointe transporte le signal modulé, le corps du jack sert de masse.



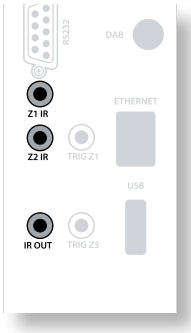
Z1 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR local si le panneau avant de l'appareil est bloqué.

Le fait de connecter un récepteur IR sur **Z1 IR** désactivera le récepteur IR du panneau avant de façon à prévenir tout problème de commande multiple si le récepteur IR du panneau avant n'est que partiellement obstrué.

Z2 IR

Cette entrée est prévue pour être utilisée avec un récepteur IR en Zone 2 de façon à permettre la commande de l'appareil depuis une seconde pièce.



IR OUT

Cette sortie combine les signaux infrarouges envoyés par les connecteurs Z1 (ou panneau avant) + Z2 ci-dessus. Elle peut être utilisée pour alimenter des émetteurs IR externes ou être directement connectée sur un autre équipement Arcam doté d'une entrée IR. Cette fonction pourra être utile en tant que « relais IR », de telle sorte qu'une personne se trouvant dans n'importe laquelle des zones pourra par exemple contrôler les fonctions d'un lecteur CD situé dans la zone principale. La pointe transporte le signal électrique IR modulé, le corps du jack correspond à la masse.

Vous pourrez vous procurer des récepteurs infrarouges et autres systèmes et accessoires de transmission auprès de la société Xantech. Consultez le site ***www.xantech.com*** pour plus d'informations, ou contactez votre revendeur Arcam.

REMARQUE

Les entrées IR de l'appareil sont conçues pour les signaux modulés. Si le récepteur IR externe démodule le signal IR, il ne fonctionnera pas. Par ailleurs, l'appareil n'assurera pas l'alimentation électrique des récepteurs externes via le jack IR ; une source d'alimentation externe sera donc nécessaire.

Guide de connexion – AVR500

Lecteur DVD

Le schéma ci-contre vous montre comment réaliser vos branchements audio et vidéo depuis un lecteur DVD classique.

Par ordre de préférence, les configurations possibles sont les suivantes :

- Utiliser le connecteur HDMI si le lecteur est doté d'une sortie HDMI, sinon connecter les trois connecteurs Component ou les quatre connecteurs RGB+Sync.

Pour une configuration audio optimale, branchez à la fois la sortie numérique coaxiale (généralement marqué **DIGITAL AUDIO OUT**) et les sorties analogiques coaxiales gauche et droite.

Dans chacun de ces cas, connectez les entrées vidéo marquées **DVD** sur l'appareil.

Récepteur satellite

Les récepteurs satellite se connectent de la même manière que les lecteurs DVD, en appliquant le même ordre de préférence pour les configurations, en fonction des sorties disponibles sur le récepteur.

Dans chaque cas, utilisez les entrées marquées SAT sur l'appareil. A noter que l'entrée audio numérique d'un récepteur satellite nécessite parfois un câble d'interconnexion coaxial/TOSLINK (connecteur numérique), certains récepteurs satellite étant peu (voire pas du tout) adaptés au transport de l'audio sur HDMI.

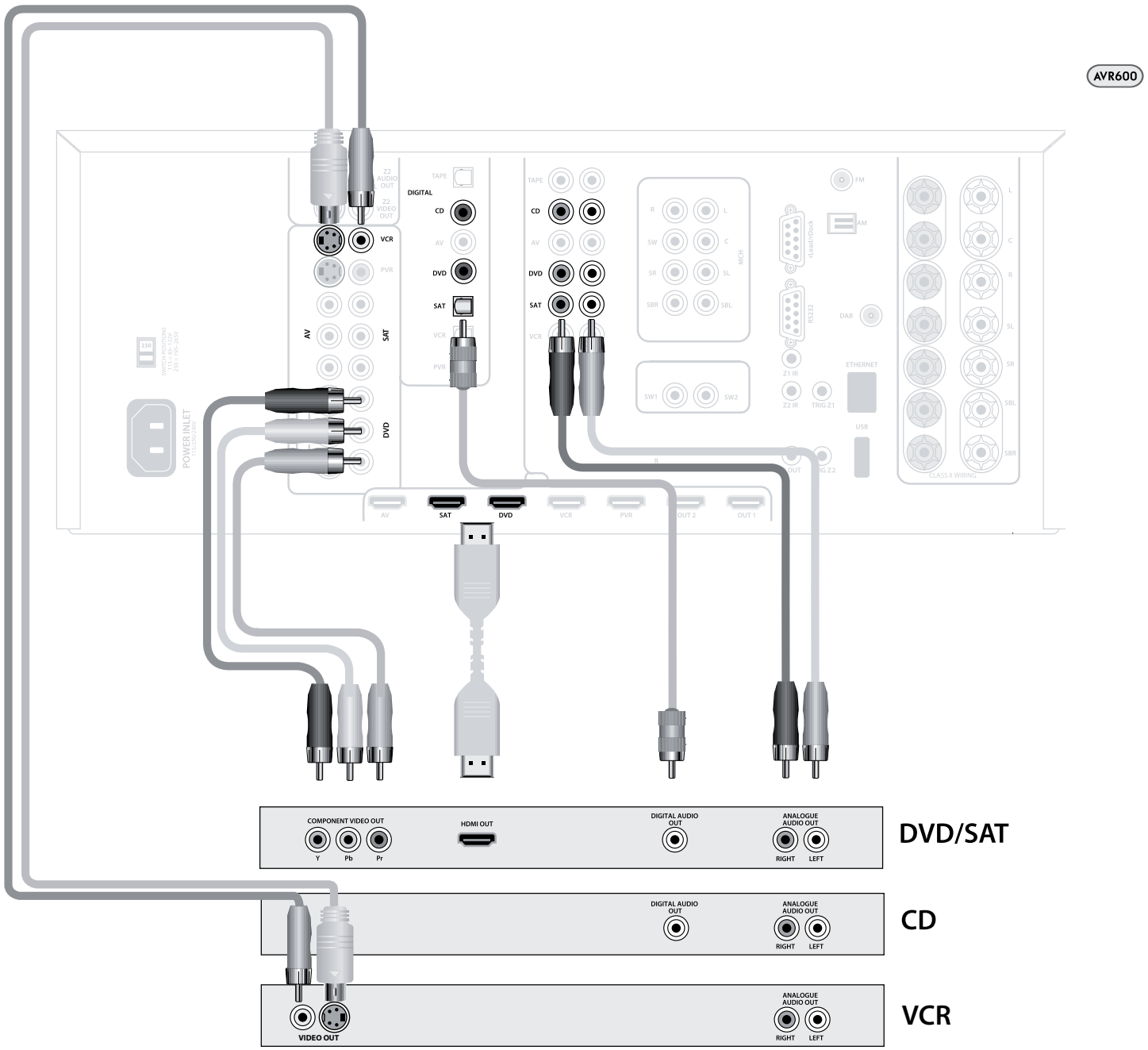
Lecteur CD

Connectez la sortie audio numérique (si votre lecteur CD en est doté) sur l'entrée CD numérique de l'appareil, en utilisant un câble d'interconnexion coaxial de haute qualité.

Connectez les sorties audio analogiques droite et gauche du lecteur CD sur les entrées CD analogiques de l'appareil, en utilisant une paire de câbles d'interconnexion coaxiaux de haute qualité.

Magnétoscope, caméscope, console de jeu, etc.

Connectez tout autre équipement vidéo muni de sorties vidéo S-Video ou Composite sur les entrées VCR ou PVR S-Video ou Composite. S-Video fournira la meilleure qualité d'image. Connectez les sorties audio analogiques droite et gauche de l'unité sur les entrées audio analogiques correspondantes.



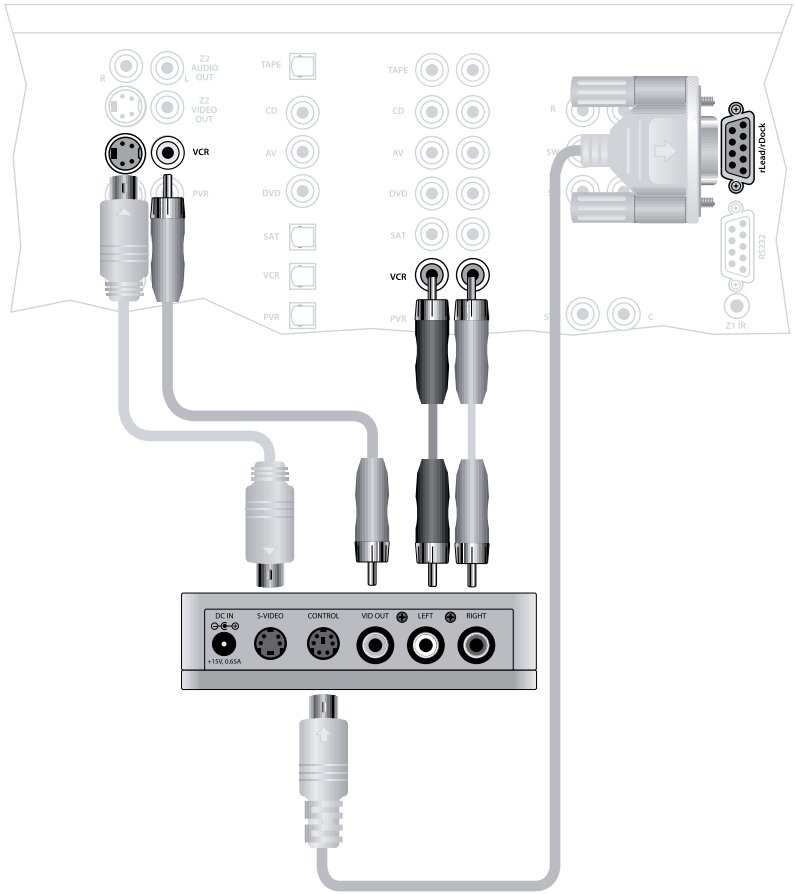
Connexion d'un iPod à l'aide du rDock Arcam

L'association de l'AVR500 et du rDock ou rLead (accessoires optionnels proposés par Arcam) offrira une superbe plateforme à votre iPod.

Connectez le rDock ainsi que cela est illustré. Allumez le rDock, installez votre iPod sur la station et sélectionnez **IPOD** en tant que source. Réglez le paramètre « ***Audio In iPod*** » dans le menu General Setup (configuration générale) sur l'entrée audio que vous avez utilisée pour connecter le rDock. Pour les connexions vidéo, sélectionnez la source vidéo utilisée pour l'entrée iPod dans le menu Video Inputs (entrées vidéo).

Vous pouvez ainsi naviguer en toute simplicité au sein des musiques et podcasts de votre iPod en utilisant la télécommande CR102, les informations apparaissant sur l'afficheur du panneau avant.

Vous trouverez des informations plus détaillées à ce sujet dans le manuel de prise en mains du rDock (ou du rLead) livré avec ces accessoires.



connecteurs radio

Connecteurs antenne– AVR500/AVR600 uniquement

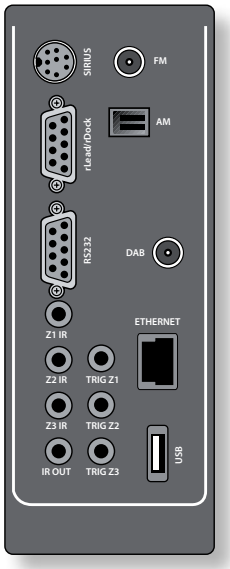
L'AVR500/AVR600 intègre un module de réception FM/AM et, en option, un récepteur DAB, selon la région où il a été acheté. Le type d'antenne dont vous aurez besoin dépendra de vos préférences en matière d'écoute et des conditions locales.

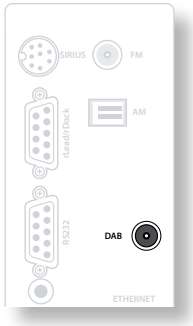
Votre AVR500/AVR600 est en mesure de vous offrir une superbe qualité de réception radio, à condition toutefois qu'il reçoive un bon signal de transmission.

Essayez les antennes livrées avec votre appareil. Si vous vous trouvez dans une zone où le signal est de qualité moyenne à forte, ces antennes seront normalement suffisantes pour assurer une bonne réception. Si en revanche le signal est de mauvaise qualité, il pourra être nécessaire d'installer une antenne sur votre toit ou dans votre grenier. Contactez votre revendeur Arcam local ou un spécialiste en installation d'antennes pour plus d'informations concernant les conditions de réception locales.

AVR500

AVR600





DAB

(en option)

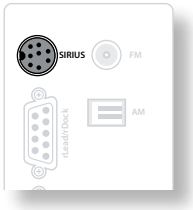
Dans les zones où le signal est fort, l'antenne DAB ruban livrée avec l'appareil pourra être utilisée et donnera des résultats corrects. Installez cette antenne le plus haut possible sur un mur.

Au Royaume-Uni, les éléments du « T » doivent être positionnés à la verticale pour la réception DAB, dans la mesure où les signaux sont verticalement polarisés. Pour les autres pays, vérifiez auprès de votre revendeur Arcam ou essayez les deux positions horizontale et verticale de façon à parvenir à la réception optimale.

Essayez chaque mur utilisable de la pièce pour déterminer lequel assure la meilleure réception et fixez l'antenne en T par des punaises ou du ruban adhésif (en veillant toutefois à ce que les punaises ne soient pas en contact avec le câble intérieur de l'antenne).

Une fois l'antenne DAB correctement installée, vérifiez l'intensité du signal en appuyant sur le bouton **INFO** de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur affiche la qualité du signal.

Dans les zones où le signal est faible, une antenne à gain élevé, montée à l'extérieur ou sur un toit, sera préférable si vous souhaitez pouvoir recevoir le plus grand nombre de services disponibles.

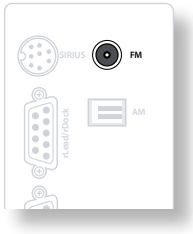


Dans les zones de transmission en bande III (Royaume-Uni par exemple) utilisez une antenne multiélément de type Yagi et montez les éléments verticalement (les transmissions étant polarisées verticalement). Si vous vous trouvez à proximité de plus d'un émetteur, utilisez une antenne dipôle omnidirectionnelle ou repliée.

Si les services DAB sont transmis en bande L dans votre région, demandez conseil à votre revendeur concernant la meilleure antenne à utiliser.

FM

Branchement d'une antenne



Une antenne FM adaptée doit être branchée sur l'AVR500/AVR600 pour pouvoir écouter la radio FM.

Dans les zones où le signal est fort, l'antenne FM/DAB ruban livrée avec l'appareil pourra être utilisée et donnera des résultats corrects. Installez cette antenne le plus haut possible sur un mur, en positionnant la partie supérieure des éléments du « T » à la verticale ou à l'horizontale, selon les conditions de réception de votre région. Essayez chaque mur utilisable de la pièce pour déterminer lequel assure la meilleure réception et fixez l'antenne en T par des punaises ou du ruban adhésif (en veillant toutefois à ce que les punaises ne soient pas en contact avec le câble intérieur de l'antenne).

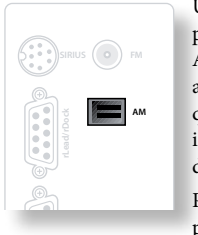
Une fois l'antenne FM correctement installée, vérifiez l'intensité du signal en appuyant sur le bouton **INFO** du panneau avant ou de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur affiche la qualité du signal.

Dans les zones où le signal est faible, une antenne à gain élevé, montée à l'extérieur ou sur un toit sera préférable si vous souhaitez obtenir une réception optimale.

Dans certains endroits, la radio par câble pourra être disponible ou, si vous vivez en appartement, un système d'antenne commune pourra être installé. Si tel est le cas, votre appartement comportera normalement des prises marquées **FM** ou **VHF** (n'utilisez pas celles qui sont marquées **TV**) : celles-ci doivent être reliées au connecteur coaxial **FM** situé à l'arrière de votre AVR500/AVR600.

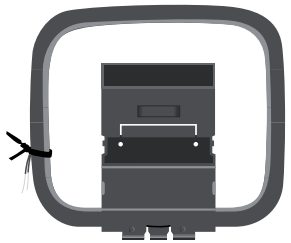
AM

Branchement d'une antenne

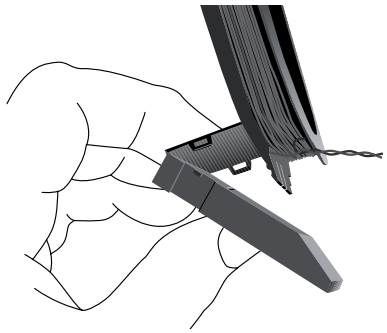


Une antenne AM est nécessaire pour recevoir des signaux radio AM/ondes moyennes. Une simple antenne cadre est livrée en tant qu'accessoire à cet effet. Suivez les instructions de montage illustrées dans le schéma ci-contre.

Placez l'antenne le plus à l'écart possible de l'AVR500/AVR600, ainsi que des télévisions, ordinateurs et autres sources de « bruit » RF. Essayez différentes orientations de l'antenne afin de déterminer la position qui donne la meilleure réception.



1. Dénouez le fil et déroulez le câble torsadé. Pliez le pied en plastique vers l'avant, en le passant par le cadre de l'antenne.

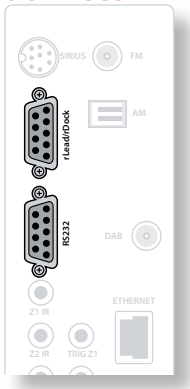


2. Poussez la languette dans le réceptacle à la base du pied. Appuyez jusqu'à ce que la languette s'insère en émettant un clic.

3. Branchez les fils de l'antenne sur la prise AM située à l'arrière de l'AVR600 (les fils ne sont pas polarisés). Faites tourner le pied de l'antenne jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure qualité de réception.

autres connecteurs

Connecteurs de transmission de données



rLead/rDock

Cette prise sert aux accessoires rLead ou rDock d'Arcam. Reportez-vous à la page 13 et à la documentation accompagnant ces accessoires pour plus de détails.

Connecteur port série RS232

Cette prise permet d'utiliser des dispositifs de commande intégrant un port série RS232 (contrôleurs à écran tactile Crestron et AMX., par exemple). Cette connexion vous permettra également de mettre à jour le logiciel interne de l'AVR500/AVR600/AV888.

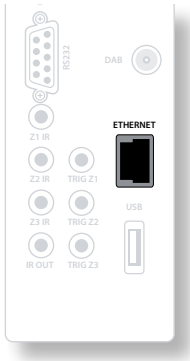
Connecteurs réseau

Cette section vous explique comment installer l'appareil au sein d'un réseau domestique existant. Pour plus d'informations concernant les fonctionnalités réseau de l'appareil, la prise USB et les types de fichier pris en charge, reportez-vous à la page 46.

La mise en réseau est un vaste sujet et vous ne trouverez dans ce manuel que des informations très succinctes. Veuillez contacter votre revendeur Arcam ou un installateur spécialisé pour plus d'informations concernant l'intégration de votre AVR500/AVR600/AV888 au sein de votre réseau.

Ethernet

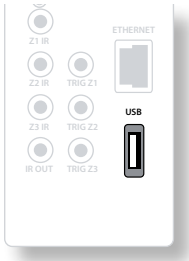
Si vous connectez un câble Ethernet, l'appareil tentera automatiquement d'établir une connexion avec votre réseau.



Branchez un câble CAT5 dans la prise RJ45 marquée **ETHERNET** sur le panneau arrière.

Si votre réseau utilise des adresses IP fixes plutôt que le protocole DHCP, il vous faudra fournir les informations concernant la passerelle, le DNS et le serveur proxy. Reportez-vous à la page 39 pour plus d'informations concernant la configuration réseau.

Connecteur USB

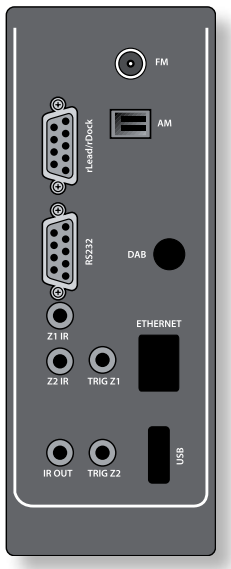


L'AVR600 et l'AV888 (ainsi que l'AVR500 si vous avez fait installer l'option réseau) peuvent lire des fichiers sauvegardés sur un périphérique de mémoire externe USB (clé USB par exemple), mais tout appareil USB prenant de classe « mass storage» (mémoire de masse) sera compatible.

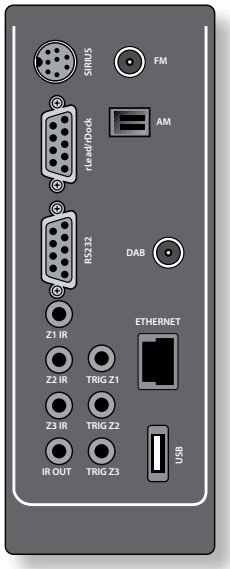
L'appareil prend uniquement en charge la connexion directe de périphériques USB ; il ne lira pas les périphériques connectés via un « hub ». Si vous comptez accéder fréquemment à la prise **USB**, il pourra être utile d'utiliser une rallonge USB.

Reportez-vous à la page 46 pour plus de détails concernant les types de fichier pris en charge.

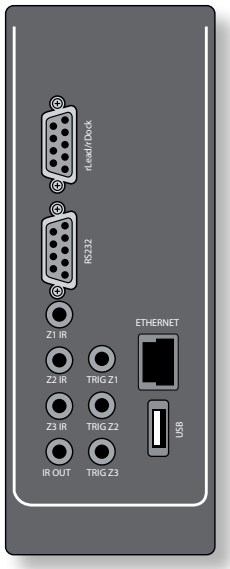
AVR500



AVR600



AV888



Branchement des enceintes – AVR500 & AVR600

L'AVR500/AVR600 vous permet de brancher jusqu'à sept enceintes et trois caissons de basse actifs. Les canaux de sortie correspondent aux enceintes avant gauche, centre, avant droite, surround gauche, surround droite, surround arrière gauche, surround arrière droite et au caisson de basse actif.

La configuration et le placement de vos enceintes sont très importants. Toutes les enceintes, à l'exception du caisson de basse, doivent être disposées autour de votre position d'écoute/visionnage habituelle. Le caisson de basse doit être placé dans une position apte à garantir une réponse en fréquence uniforme quelle que soit la position d'écoute. Un placement incorrect entraînera des ronflements dans les graves par certains endroits. Pour trouver la bonne position du caisson de basse, la meilleure méthode est bien souvent l'expérimentation. Vous pouvez commencer en plaçant le caisson près d'un mur mais à au moins 1 mètre de tout coin de la pièce. Vous trouverez également probablement dans le manuel de votre caisson de basse des suggestions quant à son placement.

AVR600 AVR500

Pour brancher chacune des enceintes, dévissez les bornes correspondantes à l'arrière de l'AVR500/AVR600, insérez les câbles d'enceinte dans le trou de chaque poste et revissez les bornes. Veillez à ce que la borne rouge (positive/+) de l'enceinte soit bien connectée à la borne rouge (positive/+) du panneau arrière, et que la borne noire (négative/–) de l'enceinte soit bien connectée à la borne noire (négative/–) du panneau arrière.

Au niveau de ces branchements, il est important qu'aucun brin de câble n'entre en contact avec un autre câble ou avec le boîtier. Vous risqueriez autrement de provoquer un court-circuit et d'endommager votre AVR500/AVR600.

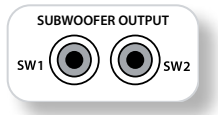
Ne serrez pas trop fort au niveau des bornes d'enceinte, et n'utilisez en aucun cas une clé ou une pince, cela risquerait d'endommager les bornes et invaliderait la garantie du produit.

Câbles d'enceinte

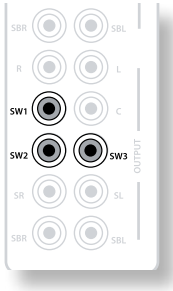
Les enceintes doivent être branchées sur l'amplificateur au moyen de câbles de bonne qualité et à faible impédance, fabriqués en cuivre à haut degré de pureté. Nous recommandons d'éviter les câbles d'enceinte bon marché ; ils sont une fausse économie et peuvent dégrader de façon significative la qualité du son.

Les câbles d'enceinte doivent être aussi courts que possible. Que vous utilisiez des câbles dénudés ou des cosses ouvertes, les connexions au niveau des bornes d'enceinte doivent être correctement serrées, en utilisant uniquement la force des doigts.

AVR500



AVR600 AV888



Branchement des caissons de basse

L'AVR600 et l'AV888 permettent de brancher jusqu'à trois caisson de basse actifs, en utilisant les sorties **SW1**, **SW2** ou **SW3**. L'AVR500 dispose quant à lui de deux prises pour caisson de basse.

Consultez le manuel de votre caisson de basse pour sa mise en place et son branchement.

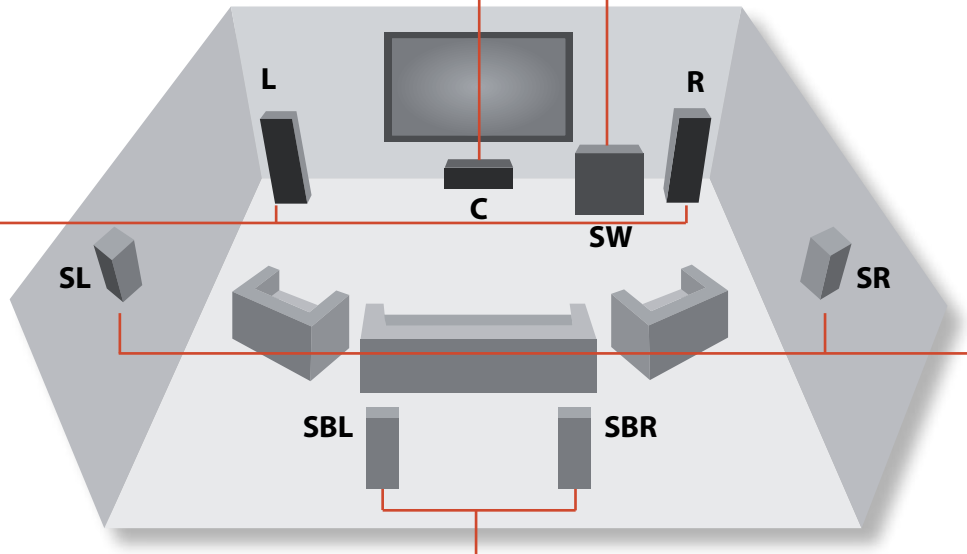
Centre

L'enceinte centrale permet une reproduction plus réaliste des dialogues de film. Elle doit présenter des caractéristiques semblables à celles des enceintes avant gauche et droite en termes d'équilibre tonal, et être placée à une hauteur similaire.

Caisson de basse

Un caisson de basse améliorera considérablement la reproduction des graves sur votre système. Cela est particulièrement utile pour la reproduction des effets spéciaux de cinéma, notamment si un canal LFE (***Low Frequency Effects***) est disponible, ainsi qu'avec les disques codés avec les technologies Dolby ou DTS.

Pour les installations les plus conséquentes, il pourra être nécessaire d'intégrer plusieurs caissons de basse, notamment dans les bâtiments construits en bois de charpente. L'intégration de plusieurs caissons de basse exige toutefois beaucoup de soin dans le placement en raison des risques d'effet d'annulation de fréquence entre les différents caissons ; il pourra être judicieux de solliciter les conseils d'un expert dans ce cas.



Enceintes avant gauche et droite

Positionnez vos enceintes avant gauche et droite de façon à obtenir une bonne image stéréo, dans le cadre d'une reproduction sonore normale comme lors d'une lecture en mode multicanal. Si ces enceintes sont placées trop près l'une de l'autre, cela induira un manque d'espace dans la reproduction sonore ; si à l'inverse elles sont trop éloignées l'une de l'autre, un « trou » apparaîtra dans l'image stéréo, qui vous sera alors présentée en deux moitiés. S'il n'existe aucune solution alternative pratique à un placement éloigné des enceintes, cet effet pourra être corrigé en utilisant la fonction d'extraction sonore centrale pour les enceintes gauche et droite (cf. mode Dolby Pro Logic II Music).

Surround gauche et droite

Les enceintes surround gauche et droite reproduisent les sons et effets d'ambiance dans un système home cinéma multicanal. Elles doivent être installées légèrement au dessus du niveau des oreilles de l'auditeur.

Surround arrière gauche et droite

Les enceintes surround arrière gauche et droite permettent de gagner en profondeur et en spatialisation sonores. Elles doivent être installées à environ 1 m au dessus du niveau des oreilles de l'auditeur. Placez les deux enceintes surround arrière de manière à constituer un arc d'environ 150 degrés entre chaque enceinte surround arrière et l'enceinte centrale. Les enceintes surround arrière doivent être orientées vers l'avant de la pièce, ainsi que cela est illustré dans le schéma, de façon à obtenir la zone d'écoute optimale (le fameux « ***sweet spot*** ») la plus large possible.

Enceinte surround arrière centrale

Il est également possible d'utiliser une enceinte surround arrière unique, qui sera alors placée derrière la position d'écoute, au lieu de deux enceintes. Dans une telle configuration, branchez l'enceinte sur la sortie SBL. Consultez la section Spkr Types (types d'enceintes) des menus Setup pour apprendre comment régler votre AVR500/AVR600/AV888 dans une telle configuration.

Utilisation de votre AVR500 /AVR600 / AV888

Pour consulter les informations disponibles, nous vous recommandons d'utiliser autant que possible le système d'affichage à l'écran (OSD).

Mise sous tension

Appuyez sur l'interrupteur du panneau avant. Le voyant LED d'alimentation passe à l'orange et le mot « ARCAM » apparaît sur l'afficheur du panneau avant, suivi du niveau de volume et du nom de l'entrée sélectionnée (entrée active). Une fois le processus d'initialisation achevé, le voyant LED d'alimentation passe au vert.

Veuillez attendre la fin du processus d'initialisation avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous éteignez l'appareil, nous recommandons d'attendre au moins 10 secondes avant de le rallumer.

Veille

L'appareil dispose d'un mode de mise en veille, que l'on active en appuyant sur la touche **STANDBY** (veille) de la télécommande. Lorsque l'appareil est en en mode veille, l'afficheur frontal est noir et le voyant LED d'alimentation est rouge.

En mode veille, il est possible qu'un murmure résiduel soit émis par le transformateur électrique installé à l'intérieur de l'amplificateur. Cela est parfaitement normal. Si l'appareil doit être laissé inutilisé pendant une période prolongée, nous vous recommandons toutefois de le débrancher du secteur afin de ne pas gaspiller d'énergie.

Pour quitter le mode veille

Appuyez sur le bouton **STANDBY** sur la télécommande ou sur n'importe quelle touche du panneau avant (autre que le bouton d'alimentation).

Afficheur du panneau avant

L'appareil est prêt à fonctionner au bout d'environ quatre secondes.

L'écran indique la source active et la dernière catégorie d'information ayant été sélectionnée (vous pouvez faire défiler et choisir les lignes d'information à l'aide du bouton **INFO**).

Les zones actives (Z1, Z2 ou Z3) sont également indiquées: dans l'exemple ci-dessus, on voit ainsi que seule la Zone1 (Z1) est active. Le réglage du niveau de volume (soit 70,0 dB dans l'exemple ci-dessus) est également indiqué.

Sélection d'une source

Pour sélectionner une source particulière, appuyez sur les boutons **–INPUT** ou **INPUT+** jusqu'à ce que la source désirée apparaisse sur l'afficheur du panneau avant, ou (le cas échéant) appuyez sur le bouton de source correspondant de la télécommande. Les sources suivantes sont disponibles :

CD	Lecteur Compact Disc
AV	Appareil audiovisuel
DVD	Lecteur DVD
SAT	Récepteur satellite
VCR	Magnétoscope
PVR	Caméscope
PHONO[1]	Phono (cartouche MM)
MCH	Sélectionne l'entrée analogique MCH (multicanal)
TAPE	Platine cassette (audio uniquement)
AUX	Entrée auxiliaire (panneau avant)
NET[2]	Périphérique électronique interne (Ethernet) et externe (clé USB par exemple).
IPOD	Nécessite un iPod® et un accessoire **rDock** ou **rLead** Arcam.

Les sources suivantes sont uniquement disponibles sur l'AVR500/AVR600 :

AM/FM	Tuner interne
DAB[3]	Tuner interne

[1]Cette source n'est pas disponible sur l'AVR500.

[2]Cette source est optionnelle sur l'AVR500. Contactez votre revendeur pour obtenir des informations concernant les mises à niveau de votre appareil.

[3]La disponibilité de ces sources varie selon les pays et il est donc possible que cette option ne soit pas proposée sur votre appareil.

Lorsque vous sélectionnez une source, l'appareil donnera normalement préférence à une entrée numérique disponible par rapport à une entrée analogique. Si vous souhaitez passer outre cette préférence et sélectionner l'entrée analogique, réglez le paramètre Audio Source sur Analogue dans le menu Input Config. (cf. page E-41). A noter cependant que certaines entrées (**AM/FM**, **PHONO**, **MCH**, **IPOD**) n'offrent pas d'entrée numérique.

Le mode de traitement et les fonctions Stereo Direct sont mémorisés pour chacune des entrées.

L'entrée multicanal (**MCH**) est conçue pour une lecture analogique directe des sources DVD Audio ou SACD. Hormis le contrôle du volume et le réglage des niveaux des différentes enceintes (Level Trims), aucun mode de traitement n'est disponible sur cette entrée, cela concernant notamment la gestion des basses et les réglages de retard entre les différentes enceintes. Il vous faudra par conséquent, pour cette entrée, régler les paramètres de gestion des basses, de taille d'enceinte et de temps de retard d'enceinte au niveau du lecteur source. Vous pouvez pour cela copier les éloignements et les niveaux d'enceinte ayant été entrés dans les menus de configuration de l'AVR500/AVR600/AV888.

Enregistrements audio (AVR600/AV888 uniquement)

Trois sorties audio analogiques sont prévues pour les enregistrements : **VCR**, **PVR** et **TAPE OUT**. L'entrée analogique sélectionnée sera acheminée vers chacune de ces sorties.

Si l'entrée VCR (magnétoscope) est sélectionnée, alors la sortie **VCR OUT** sera mise en sourdine de manière à prévenir les larsens sur votre équipement d'enregistrement. De la même manière, les sorties **PVR OUT** et **TAPE OUT** seront mises en sourdine si les entrées correspondantes sont sélectionnées, de manière à prévenir les larsens.

Enregistrements vidéo (AVR600/AV888 uniquement)

Deux sorties sont prévues pour les enregistrements vidéo (Composite et S-Video uniquement) : **VCR** et **PVR OUT**. L'entrée vidéo sélectionnée est acheminée vers chacune de ces sorties.

Stereo Direct

Pour écouter une entrée stéréo purement analogique, appuyez sur le bouton **DIRECT**. Le mode Stereo Direct désactive automatiquement l'ensemble des fonctions de traitement sonore et surround. En mode direct, le traitement numérique est désactivé de manière à optimiser la qualité du son et à réduire au strict minimum le bruit numérique émis par l'appareil.

Note : lorsque le mode Stereo Direct est sélectionné, aucune sortie numérique n'est disponible et aucune gestion des basses n'est assurée ; les basses fréquences ne seront donc pas orientées vers votre caisson de basse.

Contrôle du volume

Il est important de garder à l'esprit que le niveau affiché par l'indicateur de volume ne constitue pas une indication précise de la puissance effectivement acheminée vers vos enceintes. L'amplificateur délivrera généralement sa puissance d'alimentation maximale bien avant que le bouton de réglage du volume ait atteint sa position maximale, en particulier si vous écoutez des musiques enregistrées à un niveau élevé. A l'inverse, le volume de certaines bandes-son cinématographiques pourra parfois sembler très bas, de nombreux réalisateurs ayant pour habitude de conserver les niveaux maximaux en réserve pour les séquences comportant des effets spéciaux.

Casque

Pour utiliser un casque avec votre appareil, branchez celui-ci dans la prise **PHONES** située au milieu du panneau avant.

Lorsque le casque est branché dans la prise **PHONES**, les sorties de la Zone 1 sont mises en sourdine et l'audio est mixé en version 2.0 (deux canaux). Ce « downmix » bicanal est nécessaire pour que les informations normalement transmises sur les canaux central et surround puissent être écoutées au casque.

Utilisation des Zones 2 et 3

La Zone 2 permet aux personnes se trouvant dans une chambre, la véranda, la cuisine, etc., de visionner ou d'écouter une autre source, avec un niveau de volume différent de celui de la zone principale (Zone 1).

La Zone 3 (AVR600/AV888 uniquement) permet d'envoyer une copie du signal audio de la Zone 2, qui pourra être écoutée à un volume différent.

Menu étendu du panneau avant

Si vous appuyez sur la touche **MENU** pendant plus de quatre secondes, le menu étendu apparaît. Celui-ci vous permettra d'effectuer les réglages suivants :

Restore to factory defaults

Cette option vous permet de réinitialiser tous les paramètres de votre AVR500/AVR600/AV888 sur leurs valeurs par défaut, réglées en usine. A noter que cela effacera également toute information éventuellement sauvegardée dans l'appareil.

Restore secure backup
Store secure backup

Cette option vous permet de sauvegarder et de restaurer vos réglages, protégés par un code secret. Le code secret par défaut est 1234.

Change remote code

Par défaut, l'appareil répond au code système RC5 16. Si nécessaire, par exemple si un autre équipement de votre système utilise le même code système RC5, celui-ci pourra être changé sur 19.

Software versions

Vous trouverez ici des informations sur la version du logiciel utilisé par l'appareil.

Mise à niveau du micro logiciel depuis un PC

Vous pouvez mettre à niveau le micrologiciel de votre AVR500/AVR600/AV888 avec une application PC (disponible sur demande auprès d'Arcam), en utilisant le port RS232 du panneau arrière pour effectuer la connexion avec votre PC.

fonctionnement du panneau avant

Direct
Activation/désactivation du mode Stereo Direct. Etablit un chemin analogique direct entre les entrées analogiques et les sorties frontales gauche et droite. Désactive tous les modes de traitement surround et les circuits DSP afin de garantir une qualité du son stéréo optimale.

Mode
Permet de basculer entre Stéréo et les modes surround disponibles pour la source active.

Display
Permet de régler la luminosité de l'afficheur frontal (trois réglages possibles : éteint/faible/fort).

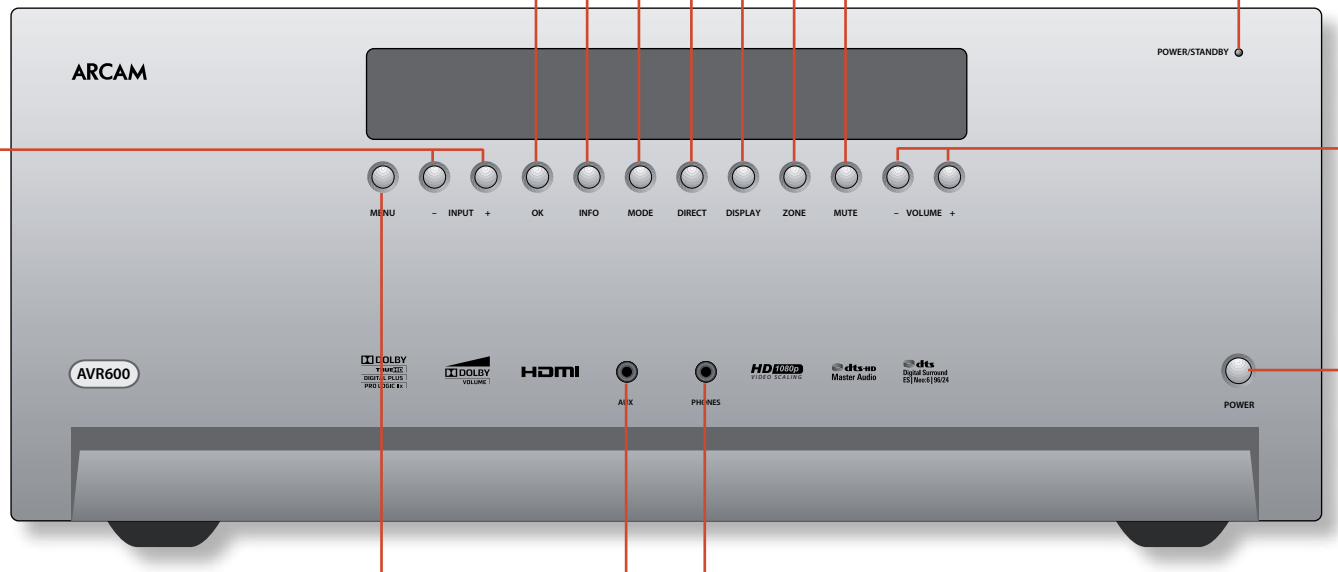
Info
Permet de sélectionner les informations affichées dans la portion inférieure gauche de l'afficheur frontal.

Zone
Permet de sélectionner la zone contrôlée (Zone 1, Zone 2 ou Zone 3).

OK
Permet de confirmer les choix effectués dans le menu de configuration. Permet également de forcer les sorties vidéo analogiques et numériques sur la résolution par défaut: 480i (NTSC 525 lignes) lorsque le bouton est pressé pendant plus de 2 secondes.

Mute
Coupe toutes les sorties audio analogiques dans la zone actuellement sélectionnée.

Power / Standby LED
Ce voyant indique l'état de votre AVR500/AVR600/AV888. Lorsque vous allumez l'appareil, la LED passe à l'orange pou indiquer la phase d'initialisation, puis passe au vert lorsque celui-ci est prêt à fonctionner. Le rouge indique que l'appareil est en mode veille (Standby).



Input
Ces boutons permettent de sélectionner la source connectée sur l'entrée correspondante (ou la source interne)

Vous pouvez supprimer les sources non utilisées de la liste des sélections disponibles dans le menu de configuration.

Volume
Ajuste le volume de la sortie analogique dans la zone sélectionnée (sortie ligne, enceintes et casque).

Power
Permet d'allumer et d'éteindre l'AVR500/AVR600/AV888.

Une fois l'appareil éteint, vous devez attendre au moins dix secondes avant de le rallumer.

Menu
Permet de sélectionner les menus de configuration affichés à l'écran.

Aux
Entrée auxiliaire multi-usage : entrée niveau ligne, entrée micro d'étalonnage 3,5 mm et entrée optique numérique (SPDIF).

Phones
Cette prise accepte les casques dont l'impédance est comprise entre 32 Ω et 600 Ω, munis d'une prise jack stéréo 3,5 mm.

Capteur infrarouge de télécommande. Celui-ci est situé derrière la fenêtre de l'afficheur frontal, au dessus du bouton **MENU**. Veillez à ce que le capteur soit clairement visible par la télécommande. Si cela n'est pas possible, utilisez un capteur séparé que vous brancherez sur l'entrée **Z1 IR** du panneau arrière.

télécommande

Télécommande universelle CR102

La CR102 est une télécommande « universelle » et rétro-éclairée particulièrement sophistiquée, capable de contrôler jusqu'à huit appareils. Elle a été préprogrammée de façon à pouvoir être utilisée avec l'AVR500/AVR600/AV888 et de nombreux autres produits Arcam (tuners FM/DAB, lecteurs CD et lecteurs DVD).

Grâce à sa bibliothèque de codes intégrée, elle peut également être utilisée avec des milliers d'autres appareils audio-visuels (téléviseurs, boîtiers satellite et décodeurs, magnétoscopes numériques, platines CD, etc.). Vous trouverez une liste des codes à la fin de ce manuel

Vous pouvez « apprendre » à la télécommande CR102 pratiquement n'importe quelle fonction prise en charge par une télécommande classique à usage unique. Vous pouvez également la programmer pour lui faire émettre une séquence de commandes (ou macro) à partir d'un seul bouton.

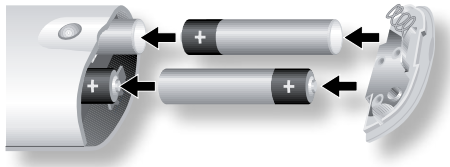
Utilisation de la télécommande

Veuillez garder à l'esprit les éléments suivants lorsque vous utilisez la télécommande :

- Veillez à ce qu'aucun objet ne s'interpose entre la télécommande et le capteur situé sur le panneau avant. La télécommande a une portée d'environ 7 mètres. (Si le capteur de la télécommande est obstrué, vous pouvez utiliser l'entrée jack de la Z1 sur le panneau arrière. Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations à ce sujet.)
- Le fonctionnement de la télécommande risque de perdre en fiabilité si le capteur infrarouge de l'appareil est soumis à une forte lumière solaire ou fluorescente.
- Remplacez les piles lorsque vous constatez une baisse de la portée opérationnelle de la télécommande.

Insertion des piles dans la télécommande

1. Ouvrez le compartiment à piles en appuyant sur le bouton situé au dos de la télécommande.



2. Insérez quatre piles « AAA » dans le compartiment : deux orientées vers le haut de l'appareil, et deux orientées vers le bas (cf. schéma).
3. Placez le capuchon sur la plaque de localisation en plastique ; cela fera office de charnière. Poussez fermement sur le capuchon pour le verrouiller (vous entendrez un clic).

Remarques à propos des piles :

- Une utilisation impropre des piles peut entraîner des risques de fuite et d'éclatement.
- Ne jamais mélanger piles neuves et piles usées.
- Toujours utiliser des piles identiques (bien qu'elles aient des aspects similaires, des piles différentes pourront avoir des tensions différentes).
- Bien faire correspondre les polarités plus (+) et moins (-) de chaque pile aux indications du compartiment à piles.
- Retirer les piles de l'appareil si celui-ci doit rester inutilisé pendant un mois ou plus.
- Respecter les réglementations locales ou nationales applicables en matière d'élimination des piles usagées.

Informations utiles

Rétro-éclairage

Une rétro-éclairage bleu est activé pendant cinq secondes lorsque vous appuyez sur une touche. Cela vous aidera à utiliser la télécommande si les conditions d'éclairage sont mauvaises. La télécommande pourra émettre un léger son lorsque le rétro-éclairage est activé. Cela est parfaitement normal.

Clignotements du voyant LED d'alimentation

Un clignotement rapide indique l'entrée d'une commande valide.

Un clignotement rapide et prolongé indique que des informations sont acheminées (par exemple un code de périphérique source) ou signale le début et la fin d'une séquence de programmation correctement effectuée.

Un clignotement lent indique une commande ou une entrée invalide.

Le symbole « ✲ » est utilisé dans le manuel pour indiquer un clignotement du voyant LED d'alimentation.

Dépassements de temps et touches non assignées

Dépassements de temps : au bout de 10 secondes, la CR102 quitte le mode de programmation et repasse en mode de fonctionnement normal.

Touche coincée : si une touche est pressée de façon ininterrompue pendant 30 secondes, la CR102 stoppe la transmission IR afin de ne pas épuiser inutilement les piles. La CR102 restera inactive jusqu'à ce que toutes les touches soient libérées.

Touches non assignées : si vous appuyez sur une touche non assignée pour un mode source particulier, la CR102 ignore la commande et ne transmet aucun signal IR.

Indicateur de faible niveau de piles

Lorsque les piles commencent à être épuisées, le témoin de transmission IR de la CD102 (voyant LED située sous le bouton Power) clignote cinq fois dès que vous appuyez sur un bouton :

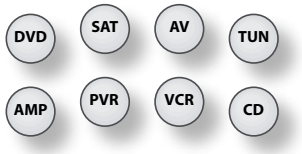
✲ ✲ ✲ ✲ ✲

Si cela se produit, insérez quatre piles alcalines AAA neuves dans les meilleurs délais.

Modes source / Touches de mode source

La télécommande CR102 vous permet de contrôler votre AVR500/AVR600/AV888 ainsi qu'un large éventail d'autres appareils. Cela signifie qu'une bonne partie de ses touches sont associées à plus d'une fonction, selon le « mode source » sélectionné sur la télécommande.

Les touches de sélection de mode source (cf. ci-dessous) vous permettent de sélectionner la source active sur l'AVR500/AVR600/AV888. Appuyez brièvement sur l'une de ces touches pour sélectionner la source active sur l'appareil. Cela changera également la fonctionnalité de la télécommande, puisqu'elle commandera désormais l'unité source que vous venez de sélectionner. C'est comme si vous aviez huit télécommandes différentes entre les mains !



DVD	Lecteur DVD
SAT	Boîtier décodeur satellite
AV	Equipement audiovisuel (utilisation avec la TV)
TUN	Tuner DAB, FM ou AM
AMP	Pour contrôle l'amplificateur et les paramètres de configuration de l'AVR500/AVR600/AV888
AUX	Entrée auxiliaire, ou iPod® via un rDock ou rLead Arcam
PVR	Caméscope (ou magnétoscope numérique)
CD	Lecteur Compact Disc

Si vous appuyez sur l'une des touches de mode source pendant environ quatre secondes, vous changer l'unité source contrôlée par la CR102, mais sans changer la source active étant transmise par l'AVR500/AVR600/AV888. Ce comportement peut également être obtenu en appuyant sur (SHIFT), puis sur l'une des touches de mode source (en respectant un délai maximal de deux secondes entre les deux touches). Ces deux méthodes vous permettent de sélectionner la source contrôlée par la télécommande sans pour autant changer la source active dans l'AVR500/AVR600/AV888, et donc sans interrompre votre écoute.

Chaque mode source modifie le comportement d'une bonne partie des touches de la CR102 de manière à permettre le contrôle de l'unité source sélectionnée. Par exemple :

En mode **CD**, ⏮ lance la lecture de la piste précédente.

En mode **AV**, ⏮ sélectionne le numéro de chaîne TV précédent.

Tant que vous ne changez pas de mode, la CR102 reste sur le dernier mode source sélectionné : il n'est donc pas nécessaire d'appuyer sur une touche de source avant chaque commande si vous souhaitez simplement, par exemple, lire ou sélectionner les pistes d'un CD.

Touches de navigation

Les touches de navigation permettent de déplacer le curseur au sein des menus de configuration et des autres menus apparaissant à l'écran. Elles répliqueront également les fonctions de navigation des télécommandes d'origine livrées avec les autres appareils de votre système audiovisuel.

(OK) confirme un réglage.

Contrôle du volume

Par défaut, la CR102 est configurée de telle sorte que les touches de contrôle du volume commandent toujours le volume de l'AVR500/AVR600/AV888, quel que soit le mode source sélectionné pour la télécommande. Le réglage du volume est en quelque sorte « prioritaire ».

Si par exemple vous écoutez un CD, vous souhaiterez probablement utiliser la CR102 en mode source **CD** pour contrôler le lecteur CD, mais vous pouvez utiliser directement les touches de contrôle du volume de la télécommande pour ajuster le volume de l'AVR500/AVR600/AV888, sans avoir à appuyer d'abord sur (AMP) pour faire passer la télécommande en mode source **AMP**. Les boutons de commande du volume de la télécommande ont priorité sur le mode source **CD** et sont systématiquement associés au mode source **AMP**. Si nécessaire, ce comportement peut toutefois être désactivé individuellement pour chacun des modes source.

La CR102 est conforme à la section 15 des règles de la FCC

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, d'après la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des rayonnements d'énergie aux fréquences radioélectriques.
Si cet équipement n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe cependant aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision (ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement), l'utilisateur est invité à suivre une ou plusieurs des mesures suivantes pour corriger le problème :

Réorienter ou déplacer l'antenne de réception

Eloigner l'équipement du récepteur.

Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur

Solliciter de l'aide auprès du revendeur ou d'un ingénieur radio/TV qualifié.

Contrôle des autres unités

Méthode 1 (entrée directe des codes)

Cette section décrit la méthode la plus simple (et préférable) pour programmer les touches de mode source de la CR102 afin de permettre le contrôle des unités « non-Arcam » de votre système.

- Certains des modes sont verrouillés pour une utilisation spécifique à Arcam, mais peuvent être déverrouillés si nécessaire (cf. page 52).
- Le mode **AMP** contrôle exclusivement l'équipement Arcam.

Mode DVD	Verrouillé
Mode SAT	Déverrouillé
Mode AV	Déverrouillé
Mode TUN	Verrouillé
Mode AUX	Déverrouillé
Mode VCR	Déverrouillé
Mode CD	Verrouillé

Voici un exemple spécifique de la procédure à suivre pour programmer la touche (AV) de façon à ce qu'elle contrôle un téléviseur Addison. Les principes seront exactement les mêmes pour le contrôle d'autres unités.

1. Veillez à ce que l'unité source concernée soit bien allumée (et non pas seulement en veille).
2. Localisez le tableau des codes source correspondant au type d'équipement que vous souhaitez commander depuis la CR102 (ex. : TV).
3. Localisez la section contenant les codes correspondant au fabricant de votre unité (ex. : Addison) (page 58). Le code le plus courant est cité en premier.
4. Appuyez sur la touche de mode source appropriée (ex. : (AV)) sur la CR102.
5. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED rouge clignote deux fois : ✸ ✸ (il clignote en fait une fois lorsque vous appuyez sur la touche, puis deux fois au bout d'environ trois secondes).
6. Entrez le premier code d'unité source à quatre chiffres au moyen des touches numérotées. La touche de mise en marche clignote deux fois : ✸ ✸.
7. Dirigez la CR102 vers l'unité source et appuyez sur P. Si l'unité source s'éteint, c'est que la configuration a réussi et est terminée.
8. Rallumez l'unité source et testez toutes les fonctions de la CR102 afin de vous assurer de leur bon fonctionnement.
9. Important ! Pensez à noter le code de l'unité source en haut à droite de cette page, vous en aurez besoin si vous devez réinitialiser la CR102.

Et si je ne peux toujours pas commander l'unité source ?

- Si l'appareil ne répond pas, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que l'un des codes répertoriés pour la marque de votre unité source fonctionne.
- Si aucun des codes répertoriés pour votre marque ne permet de contrôler votre appareil, ou si votre marque n'est pas répertoriée, essayez la méthode de recherche de code décrite dans la section suivante.

Remarques :

- Certains codes sont assez similaires. Si votre unité source ne répond pas ou ne fonctionne pas correctement avec l'un des codes, essayez un autre code répertorié pour votre marque.
- Si la télécommande d'origine de votre unité source ne dispose pas d'une touche (⏻) (mise en marche), appuyez sur (▶) au lieu de (⏻) lorsque vous configurez votre télécommande.
- Pensez à bien appuyer sur la touche correspondant à l'unité source avant de contrôler ce dernier.
- De nombreux téléviseurs ne s'allument pas lorsque l'on appuie sur (⏻). Essayez dans ce cas une touche numérotée (sélection des chaînes) pour rallumer votre téléviseur.
- Pour rechercher le code d'un autre appareil source, suivez les instructions ci-dessus, mais appuyez sur la touche correspondant à l'équipement concerné au lieu de la touche (AV) au cours de l'étape 2.

Méthode 2 (recherche dans la bibliothèque)

Cette section décrit une autre méthode permettant de programmer la CR102 de façon à pouvoir contrôler d'autres appareils.

La recherche dans la bibliothèque vous permet de scanner tous les codes contenus dans la mémoire de la CR102. Cette méthode est cependant beaucoup plus laborieuse que la précédente, et il convient donc de ne l'utiliser que si:

- Votre unité source ne répond pas à la CR102 après que vous ayez essayé tous les codes répertoriés pour votre marque.
- Votre marque n'est pas répertoriée dans le tableau des codes d'unité source.

Exemple : recherche d'un code TV

1. Allumez votre téléviseur (pas en mode veille) et dirigez la CR102 vers celui-ci.
2. Appuyez sur (AV) sur votre CR102.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois.
4. Appuyez sur (9) (9) (1). Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✸ ✸.
5. Appuyez sur (⏻).
6. Dirigez la CR102 vers votre téléviseur et appuyez sur (⏭) de façon répétée jusqu'à ce que votre téléviseur s'éteigne.

A chaque fois que vous appuyez sur (⏭), la CR102 envoie un signal de mise hors tension en utilisant le code suivant contenu dans sa banque de mémoire. Dans le pire des cas, vous pourrez avoir à appuyer sur cette touche jusqu'à 150 fois, alors armez-vous de patience ! Si vous passez un code par erreur, vous pouvez revenir en arrière en appuyant sur (⏮). Veillez à toujours bien diriger la CR102 vers votre téléviseur lorsque vous appuyez sur cette touche.

7. Dès que votre téléviseur s'éteint, appuyez sur (SHIFT) pour sauvegarder le code.

Remarques :

- De nombreux téléviseurs ne s'allument pas lorsque l'on appuie sur (⏻). Essayez dans ce cas une touche numérotée (sélection des chaînes) pour rallumer votre téléviseur.
- Si vous ne parvenez pas à contrôler correctement votre téléviseur, poursuivez la méthode de recherche de code : il est possible que vous utilisiez un code erroné.
- Pour rechercher le code d'un autre appareil source, suivez les instructions ci-dessus, mais appuyez sur la touche correspondant à l'équipement concerné au lieu de la touche (AV) au cours de l'étape 2.
- Si la télécommande d'origine de votre unité source ne dispose pas d'une touche (⏻) (**STANDBY**), appuyez sur (▶) à la place durant l'étape 5.

Récupération des codes

Une fois que vous avez configuré votre CR102, vous pouvez récupérer les codes de vos unités source pour référence ultérieure.

Exemple : pour récupérer le code de votre téléviseur

1. Appuyez une fois sur la touche de mode source appropriée (ex. : (AV)).
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche (SHIFT) jusqu'à ce que le voyant LED rouge clignote deux fois ✸ ✸ (il clignote en fait une fois lorsque vous appuyez sur la touche, puis deux fois au bout d'environ trois secondes).
3. Appuyez sur (9) (9) (0). La touche (⏻) clignote deux fois.
4. Pour le premier chiffre de votre code à quatre chiffres, appuyez sur 1 et comptez le nombre de clignotements rouges. Si aucun clignotement ne survient, c'est que le chiffre est « 0 ».
5. Pour les second, troisième et quatrième chiffres, répétez l'étape précédente, en appuyant sur (2), (3), ou (4) (dans cet ordre).

Vous disposez à présent du code à quatre chiffres.

Notez vos codes

Notez les codes de vos unités sources dans le tableau ci-dessous pour référence ultérieure.

Unité source	Code
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

AMP Mode source AMP

Le bouton de mode source AMP configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle l'AVR500/AVR600/AV888. Le fait d'appuyer sur ce bouton n'affectera cependant pas l'écoute de la source active sur l'AVR500/AVR600/AV888.

IMPORTANT : la CR102 doit également être en mode source **AMP** pour permettre le contrôle des sources suivantes : **PHONO**, **MCH** (multicanal analogique), **AUX**, **NET** (réseau audio, optionnel), **USB**, **IPOD** (avec les accessoires optionnels rLead ou rDock d'Arcam).

En revanche, pour contrôler the tuner interne de l'AVR500/AVR600 (AM/FM ou DAB si cette option est installée), la CR102 d'abord être mise en mode source **TUN** (voir plus loin dans ce manuel).

Les fonctionnalités de la CR102 dépendent du contexte, c'est-à-dire de l'unité source qui a été sélectionnée. Elles sont décrites dans les tableaux suivants.

⏻	Touche brièvement enfoncée : fait basculer l'AVR500/AVR600/AV888 entre veille et fonctionnement dans la zone active (la zone dans laquelle les commandes sont reçues). Touche enfoncée de façon prolongée : met toutes les zones de l'AVR500/AVR600/AV888 en veille, quelle que soit la zone dans laquelle les commandes sont reçues.
0…9	Les touches numérotées peuvent être utilisées pour sélectionner la source active, sans pour autant changer le mode source sur la CR102. Vous pouvez également utiliser les boutons de mode source en appuyant d'abord sur la touche **SHIFT**. 0 **SAT** (satellite) input 1 **PHONO** input 2 **AV** input 3 **TUNER** input 4 **DVD** input 5 **TAPE** input 6 **VCR** input 7 **CD** input 8 **AUX** (panneau avant) input 9 **MCH** (multicanal) input
PHONO TAPE	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR500/AVR600/AV888 **SHIFT** + TAPE sélectionne l'entrée Phono sur l'AVR600/AV888
RPT RND	(pour les sources **IPOD** et **NET**)
SHIFT	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus loin).
AUX MCH	Sélectionne l'entrée **MCH** (multicanal) sur l'AVR500/AVR600/AV888 **SHIFT** + MCH sélectionne l'entrée AUX sur l'AVR500/AVR600/AV888
▲ ◀ OK ▶ ▼	Navigation au sein des menus **OK** confirme un réglage (équivalent à « Enter» ou « Select » sur certaines télécommandes) Appuyez et maintenez enfoncée la touche **OK** pour forcer les sorties vidéo analogiques et numériques sur la résolution par défaut : 480i (NTSC 525 lignes). **SHIFT** + ◀ diminue la résolution d'image. **SHIFT** + ▶ augmente la résolution d'image. **SHIFT** + ▯ active la zone en cours (dans laquelle les commandes sont reçues) **SHIFT** + ▼ désactive la zone en cours (dans laquelle les commandes sont reçues).
NET IPOD	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR500/AVR500/AVR600/AV888 **SHIFT** + IPOD sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR500/AVR600/AV888 (si cette option a été installée).
MODE	Fait défiler les modes surround et downmix disponibles.
MENU	Affiche le menu de configuration de l'AVR500/AVR600/AV888 sur l'écran (cf. page 34).
DISP	Fait défiler les options de luminosité de l'afficheur du panneau avant
	Active/désactive la fonction sourdine de l'AVR500/AVR600/AV888
⏮ ⏭	(sélection des pistes pour les sources **IPOD** et **NET**) **SHIFT** + ⏭ : suivre la source active de Zone1. Lorsque cette commande est reçue en Zone 2 ou Zone 3, la source écoutée ou visionnée dans cette zone sera la source active de la Zone 1
− +	Diminue (–) et augmente (+) le volume de l'AVR500/AVR600/AV888
DIRECT ⏪	Active/désactive Stereo Direct. Etablit un chemin analogique direct entre les entrées analogiques et les sorties frontales gauche et droite. Désactive tous les modes de traitement surround et les circuits DSP pour garantir une qualité du son stéréo optimale.
EQ ▶	Affiche le menu d'équalisation de la pièce
EFFECT ⏸	(sources **IPOD** et **NET**)
BASS ⏩	Appelle une fenêtre contextuelle à l'écran (et sur l'afficheur du panneau avant) permettant d'ajuster le réglage des basses pour une entrée particulière.
TRIM ⏏	Affiche le menu de réglage du niveau des enceintes. Utilisez les boutons de navigation ▲, ▼, ◀ et ▶. Appuyez sur **TRIM** à nouveau pour quitter le menu de réglage du niveau des enceintes. Cet ajustement est temporaire : ces réglages de volume seront réinitialisés lorsque vous éteindrez ou mettrez en veille l'appareil. Ils seront en revanche sauvegardés si vous changez d'entrée active. Ces réglages de volume temporaires sont indépendants des niveaux d'enceinte réglés dans le menu de configuration.
SYNC ■	Le traitement vidéo peut introduire des retards dans le signal vidéo, entraînant une désynchronisation entre l'audio et la vidéo. Cela se remarque notamment avec les mouvements de lèvres sur les vidéos. Pour compenser ce phénomène, vous pouvez ajuster le retard de synchronisation labiale. Appuyez sur le bouton **SYNC** et utilisez les boutons de navigation ◀ et ▶. Appuyez à nouveau sur sync pour quitter le menu de réglage de la synchronisation labiale.
SUB ●	Affiche le menu de réglage du caisson de basse. Utilisez les boutons de navigation ◀ et ▶. Appuyez à nouveau sur Sub pour quitter le menu de réglage du caisson de basse
TREBLE SRCH	Appelle une fenêtre contextuelle à l'écran (et sur l'afficheur du panneau avant) permettant d'ajuster le réglage des aigus pour une entrée particulière.
FAV+ SETUP	(sources **IPOD** et **NET**)
FAV- TITLE	(sources **IPOD** et **NET**)
HOME AUDIO	(sources **IPOD** et **NET**)
INFO SUBT	Fait défiler les informations affichées sur la portion inférieure gauche de l'afficheur du panneau avant.

Commandes iPod

L'interface iPod se sélectionne en appuyant sur IPOD lorsque la CR102 est en mode source **AMP**. Une fois que vous avez connecté votre iPod via un rLead/rDock (accessoires proposés en option), les touches suivantes permettent de naviguer au sein des fichiers musicaux en mode source **AMP**.

▲ ◀ OK ▶ ▼	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle) de la playlist. **SHIFT** + RND fait défiler les options de répétition
RPT RND	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle) de la playlist. **SHIFT** + RND fait défiler les options de répétition
⏮ ⏭	Sélectionne la piste précédente/suivante dans la playlist en cours
▶	Lance ou reprend la lecture de la piste actuellement en surbrillance
⏸	Bascule entre pause et lecture de la piste en cours
■	Arrête la lecture

Arrête la lecture

Le client réseau de l'AVR500 (en option)/AVR600/AV888 se sélectionne en appuyant sur SHIFT + IPOD lorsque la CR102 est en mode source **AMP**.

Lorsque vous utilisez le réseau client, les touches ci-dessous permettent de naviguer au sein des fichiers musicaux en mode source **AMP**.

OK	Navigue au sein des fichiers et menus à l'écran. Sélectionne le fichier en surbrillance ou entre dans le menu en surbrillance
RPT RND	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle) de la playlist **SHIFT** + RND fait défiler les options de répétition
⏮ ⏭	Sélectionne la piste précédente/suivante dans la playlist en cours
EQ ▶	Lance ou reprend la lecture de la piste actuellement en surbrillance
EFFECT ⏸	Bascule entre pause et lecture de la piste en cours
SYNC ■	Arrête la lecture
FAV+ SETUP	Ajoute le fichier ou la station radio actuellement affiché à la liste des favoris lorsque vous utilisez le réseau client
FAV- TITLE	Retire le fichier ou la station radio actuellement affiché de la liste des favoris lorsque vous utilisez le réseau client
HOME AUDIO	Retourne au niveau supérieur de l'arborescence des fichiers musicaux (« accueil »)
INFO SUBT	Fait défiler les informations affichées dans la portion inférieure gauche de l'afficheur du panneau avant

TUN Mode source TUN

Le bouton de mode source TUN configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions tuner de l'AVR600 (à noter que l'AV888 n'est pas équipé de modules tuner). Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **TUNER** en tant que source.

Lorsque vous passez sur la source **TUNER**, l'AVR600 active la dernière bande de fréquence utilisée (AM / FM ou DAB si cette option a été installée). Pour faire défiler les bandes disponibles, appuyez à nouveau sur le bouton **TUN**.

Vous trouverez de plus amples informations à propos du tuner dans la section « Utilisation du tuner » en page 44.

⏻	(touche non utilisée)
0…9	Le clavier numérique est utilisé pour mémoriser et rappeler les présélections de station.
▲ ▼	Permet de sélectionner des présélections de station précédemment mémorisées.
◀ ▶	Tuner AM/FM : permet de régler la fréquence radio. Tuner DAB (si cette option a été installée) : fait défiler la liste des stations.
OK	Sélectionne (par réglage de la fréquence) la présélection actuellement affichée, ou sélectionne la station DAB actuellement affichée lorsque vous faites défiler la liste des stations.
SETUP	Affiche la page des 10 précédentes présélections
TITLE	Affiche la page des 10 présélections suivantes
AUDIO	Supprime la présélection actuellement en surbrillance.

DVD Mode source DVD

Le bouton de mode source DVD configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions DVD des lecteurs DVD Arcam. Ce comportement peut toutefois être modifié (cf. page 25). Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **DVD** en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

⏻	Bascule entre mise en veille et fonctionnement
0…9	Recherche et lit la piste correspondant à la touche numérotée
PHONO TAPE	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + TAPE sélectionne l'entrée PHONO sur l'AVR600/AV888.
RPT RND	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle). **SHIFT** + RND fait défiler les options de répétition (piste, disque, etc.)
SHIFT	Modifie la fonction de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX MCH	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + MCH sélectionne l'entrée **AUX** sur l'AVR600/AV888.
NET IPOD	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + IPOD sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR600/AV888.
OK	Navigue au sein des menus de configuration et de sélection de programme DVD. **OK** confirme un réglage (équivalent à la commande Enter ou Select de certaines télécommandes). **SHIFT** + ▲ pour passer de veille à fonctionnement **SHIFT** + ▼ pour passer de fonctionnement à veille.
MODE	Fait défiler les modes surround disponibles. **SHIFT** + **MODE** change la configuration HDMI.
MENU	Active le menu du lecteur DVD, si celui-ci est disponible.
DISP	Fait défiler les options de luminosité de l'afficheur du panneau avant. **SHIFT** + DISP active la fonctionnalité **RPT A-B**
🔇	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut, cette touche contrôle la fonction sourdine de l'AVR600/AV888
⏮	Appuyez brièvement pour revenir au début de la piste en cours/passer à la piste précédente.
⏭	Appuyez brièvement pour passer au début de la piste suivante.
− +	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888
⏪	Retour rapide. **SHIFT** + ⏪ fait défiler les différentes vitesses de lecture arrière
▶	Lance la lecture d'un DVD. **SHIFT** + ▶ fait défiler les options d'angle de vue sur un lecteur DVD Arcam.
⏸	Pause la lecture du DVD. Appuyez sur ▶ pour reprendre la lecture. **SHIFT** + ⏸ fait défiler les options de zoom.
⏩	Avance rapide. **SHIFT** + ⏩ fait défiler les vitesses d'avance au ralenti
TRIM ⏏	Ejecte le disque. **SHIFT** + ⏏ le menu de réglage des niveaux d'enceinte sur les lecteurs DVD Arcam.
■	Stoppe la lecture d'un DVD
●	Lance l'enregistrement (pour les appareils dotés de cette fonctionnalité).
SRCH	Affiche le menu de recherche (Search), avec options Titre, Piste et Temps.
FAV+ SETUP	Affiche le menu de configuration. **SHIFT** + **SETUP** affiche l'écran de programmation sur les lecteurs DVD Arcam
FAV- TITLE	Affiche le menu Titres. **SHIFT** + **TITLE** efface les entrées de signet, de recherche et d'affichage des programmes sur les lecteurs DVD Arcam
HOME AUDIO	Change le format de décodage audio (Dolby Digital, DTS, etc.). **SHIFT** + AUDIO affiche la fonction Mémoire (signets)
INFO SUBT	Fait défiler les options de sous-titrage DVD, si elles sont disponibles. **SHIFT** + SUBT affiche les informations de statut (STATUS INFO) sur les lecteurs DVD Arcam

SAT Mode source SAT

Le bouton de mode source (SAT) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions d'un récepteur satellite. Il vous faudra configurer ce mode source pour que votre télécommande fonctionne avec votre équipement. Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **SAT** en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

(⏻)	Bascule entre mise en veille et fonctionnement
(0)...(9)	Fonctionne comme les touches numérotées de la télécommande d'origine.
PHONO (TAPE)	Sélectionne l'entrée **TAPE** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée **PHONO** sur l'AVR600/AV888.
TV/AV (RND)	Permet de sélectionner les entrées disponibles sur votre récepteur satellite
(SHIFT)	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX (MCH)	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée **AUX** sur l'AVR600/AV888.
NET (IPOD)	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (IPOD) sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR600/AV888
(OK)	Navigue au sein des menus. **OK** confirme un réglage (équivalent à Enter ou Select sur certaines télécommandes).
(MODE)	Contrôle les fonctions de sauvegarde, si elles sont disponibles.
(MENU)	Assure la même fonction que sur la télécommande d'origine (si celle-ci est disponible).
(DISP)	Sur certains décodeurs satellite et câble, cette touche est la touche Guide, qui permet d'ouvrir le guide des programmes électronique (EPG).
(🔇)	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut, cette touche contrôle la fonction sourdine de l'AVR600/AV888
(⏮)	Chaîne précédente
(⏭)	Chaîne suivante
(−) (+)	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888
(⏪)	Retour rapide
(▶)	Lance la lecture
(⏸)	Active/désactive la pause de lecture
(⏩)	Avance rapide
(⏏)	(touche non utilisée)
(■)	Arrête la lecture
(●)	Lance l'enregistrement
(SRCH)	(touche non utilisée)
SETUP (RED)	Duplique la fonction de la touche **ROUGE** pour certains décodeurs satellite et câble
TITLE (GREEN)	Duplique la fonction de la touche **VERTE** pour certains décodeurs satellite et câble
AUDIO (YELLOW)	Duplique la fonction de la touche **JAUNE** pour certains décodeurs satellite et câble
SUBT (BLUE)	Duplique la fonction de la touche **BLEUE** pour certains décodeurs satellite et câble

AV Mode source AV

Le bouton de mode source (AV) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions d'un téléviseur ou d'un autre type d'écran.

Il vous faudra configurer ce mode source pour que votre télécommande fonctionne avec votre équipement. Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **AV** en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

(⏻)	Bascule entre mise en veille et fonctionnement (à noter que certains téléviseurs s'allument en appuyant sur une touche numérotée).
(0)...(9)	Fonctionne comme la touche numérotée de la télécommande d'origine (généralement pour la sélection des chaînes).
PHONO (TAPE)	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée **PHONO** sur l'AVR600/AV888.
TV/AV (RND)	Bascule entre les différentes entrées disponibles de votre écran (ex. : TV/AV)
(SHIFT)	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX (MCH)	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée **AUX** sur l'AVR600/AV888.
(OK)	Navigue au sein des menus de configuration et de sélection de programme. **OK** confirme une sélection (équivalent à Enter ou Select sur certaines télécommandes).
(MODE)	Fonction **EXIT** (« quitter ») sur certains modèles.
(MENU)	Fonctionne comme la touche de la télécommande d'origine (si celle-ci est disponible).
(DISP)	Fonction d'affichage des informations à l'écran (INFO ou OSD, si disponible).
(🔇)	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut, cette touche contrôle la fonction sourdine de l'AVR600/AV888
(⏮)	Chaîne précédente
(⏭)	Chaîne suivante
(−) (+)	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888.
(⏪)	Active/désactive la page TEXT
(▶)	Désactive la page TEXT
(⏸)	Active la fonction PIP (incrustation d'image), si celle-ci est disponible
(⏩)	Déplacement de PIP (si disponible)
(⏏)	Echange de PIP (si disponible)
(■)	Gel de PIP (si disponible)
(●)	Chaîne suivante PIP (si disponible)
(SRCH)	Chaîne précédente PIP (si disponible)
SETUP (RED)	Duplique la fonction de la touche **ROUGE** pour TextTV
TITLE (GREEN)	Duplique la fonction de la touche **VERTE** pour Text TV
AUDIO (YELLOW)	Duplique la fonction de la touche **JAUNE** pour Text TV
SUBT (BLUE)	Duplique la fonction de la touche **BLEUE** pour Text TV

Mode source PVR

Le bouton de mode source (PVR) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions d'un magnétoscope ou autre appareil similaire. Il vous faudra configurer ce mode source pour que votre télécommande fonctionne avec votre équipement. Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également PVR en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

	Bascule entre mise en veille et fonctionnement.
0...9	Fonctionne comme la touche numérotée de la télécommande d'origine.
PHONO (TAPE)	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée **PHONO** sur l'AVR600/AV888.
TV/AV (RND)	Bascule entre les différentes entrées disponibles (ex. : AV1, AV2)
(SHIFT)	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX (MCH)	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée AUX sur l'AVR600/AV888.
NET (IPOD)	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (IPOD) sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR600/AV888.
OK	Navigue au sein des menus de configuration et de sélection de programme. **OK** est équivalent à la commande Enter ou Select sur certaines télécommandes.
(MODE)	Active la fonction Exit (quitter) si le magnétoscope numérique utilise cette fonctionnalité
(MENU)	Active la fonction Menu si le magnétoscope numérique utilise cette fonctionnalité
(DISP)	Bascule l'image affichée entre la télévision et le magnétoscope numérique
	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut cette touche contrôle la fonction sourdine du mode source AMP
	Chaîne précédente
	Chaîne suivante
	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888
	Retour rapide
	Lecture
	Active/désactive la pause de lecture
	Avance rapide
	Active la fonction Favourites (chaînes favorites) si le magnétoscope numérique utilise cette fonctionnalité.
	Arrête la lecture
	Lance l'enregistrement
(SRCH)	(touche non utilisée)
(SETUP) (RED)	Duplique la fonction de la touche **ROUGE** (si celle-ci est utilisée)
(TITLE) (GREEN)	Duplique la fonction de la touche **VERTE** (si celle-ci est utilisée)
(AUDIO) (YELLOW)	Duplique la fonction de la touche **JAUNE** (si celle-ci est utilisée)
(SUBT) (BLUE)	Duplique la fonction de la touche **BLEUE** (si celle-ci est utilisée).

Mode source magnétoscope

Le bouton de mode source (VCR) configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions d'un magnétoscope ou autre appareil similaire. Il vous faudra configurer ce mode source pour que votre télécommande fonctionne avec votre équipement. Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également VCR en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

	Bascule entre mise en veille et fonctionnement.
0...9	Fonctionne comme la touche numérotée de la télécommande d'origine.
PHONO (TAPE)	Sélectionne l'entrée Tape sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (TAPE) sélectionne l'entrée **PHONO** sur l'AVR600/AV888.
TV/AV (RND)	Bascule entre les différentes entrées disponibles (ex. : AV1, AV2)
(SHIFT)	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX (MCH)	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (MCH) sélectionne l'entrée AUX sur l'AVR600/AV888.
NET (IPOD)	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + (IPOD) sélectionne l'entrée réseau interne (**NET**) sur l'AVR600/AV888.
OK	Navigue au sein des menus de configuration et de sélection de programme. **OK** est équivalent à la commande Enter ou Select sur certaines télécommandes.
(MODE)	Active la fonction Exit (quitter) si le magnétoscope utilise cette fonctionnalité
(MENU)	Active la fonction Menu si le magnétoscope utilise cette fonctionnalité
(DISP)	Bascule l'image affichée entre la télévision et le magnétoscope
	Active/désactive la fonction sourdine (si celle-ci est disponible). Par défaut cette touche contrôle la fonction sourdine du mode source AMP
	Chaîne précédente
	Chaîne suivante
	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888
	Retour rapide
	Lecture
	Active/désactive la pause de lecture
	Avance rapide
	Ejecte la cassette
	Arrête la lecture
	Lance l'enregistrement
(SRCH)	(touche non utilisée)
(SETUP) (RED)	Duplique la fonction de la touche **ROUGE** (si celle-ci est utilisée)
(TITLE) (GREEN)	Duplique la fonction de la touche **VERTE** (si celle-ci est utilisée)
(AUDIO) (YELLOW)	Duplique la fonction de la touche **JAUNE** (si celle-ci est utilisée)
(SUBT) (BLUE)	Duplique la fonction de la touche **BLEUE** (si celle-ci est utilisée).

CD Mode source CD

Le bouton de mode source CD configure la CR102 de telle sorte qu'elle contrôle les fonctions CD des lecteurs CD Arcam. Ce comportement peut toutefois être modifié (cf. page 25). Le fait d'appuyer sur ce bouton sélectionne également **CD** en tant que source active dans l'AVR600/AV888.

⏻	Bascule entre mise en veille et fonctionnement.
0…9	Fonctionne comme la touche numérotée de la télécommande d'origine.
PHONO TAPE	Sélectionne l'entrée **TAPE** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + TAPE sélectionne l'entrée phono sur l'AVR600/AV888.
RPT RND	Active/désactive la lecture aléatoire (shuffle). **SHIFT** + RND fait défiler les options de répétition (piste, disque, etc.).
SHIFT	Modifie de nombreuses touches (voir les descriptions de touches individuelles plus bas)
AUX MCH	Sélectionne l'entrée multicanal (**MCH**) sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + MCH sélectionne l'entrée AUX sur l'AVR600/AV888.
NET IPOD	Sélectionne l'entrée **IPOD** sur l'AVR600/AV888. **SHIFT** + IPOD sélectionne l'entrée réseau interne (NET) sur l'AVR600/AV888.
▲ ◀ OK ▶ ▼	Navigue au sein des listes de pistes si cette fonction est prise en charge par le lecteur. **OK** sélectionne la piste en surbrillance (si cette fonction est prise en charge par le lecteur)
MODE	Change les modes d'affichage de durée sur le lecteur CD Arcam
MENU	(touche non utilisée)
DISP	Fait défiler les options de luminosité de l'afficheur du panneau avant. **SHIFT** + DISP active la fonctionnalité **RPT A-B** (ci celle-ci est prise en charge par le lecteur).
🔇	Active/désactive la fonction sourdine. Par défaut, cette touche contrôle la fonction sourdine de l'AVR600/AV888.
⏮	Appuyez brièvement pour revenir au début du morceau ou passer à la piste précédente.
⏭	Appuyez brièvement pour passer au début de la piste suivante.
− +	Diminue (-) et augmente (+) le volume de l'AVR600/AV888.
⏪	Retour rapide
▶	Lecture
⏸	Active/désactive la pause de lecture
⏩	Avance rapide
⏏	Ouverture/fermeture du plateau à disque
■	Arrête la lecture
●	Lance l'enregistrement (pour les produits dotés de cette fonctionnalité)
SRCH	Joue les 10 premières secondes de chaque piste du CD, si le lecteur est doté de cette fonctionnalité (recherche audio)
FAV+ SETUP	Lance le mode Programme
FAV- TITLE	Efface l'élément programmé
HOME AUDIO	(touche non utilisée)
INFO SUBT	(touche non utilisée)

configuration de base

Avant de pouvoir utiliser votre AVR500, AVR600 ou AV888, vous devez entrer certaines informations de base dans les menus Setup concernant la configuration de vos enceintes. Cela permettra à l'appareil de traiter les sources audio numériques surround de façon parfaitement adaptée aux spécificités de votre système, vous assurant ainsi une expérience surround ultime.

Les trois sections qui suivent correspondent aux trois types d'information de base à entrer : « Types d'enceinte » (Speaker Types), « Eloignement des enceintes » (Speaker Distances) et « Niveau des enceintes » (Speaker Levels).

La façon dont ces informations peuvent être manuellement entrées dans l'appareil est expliquée plus loin de le manuel, dans la section « Menus de configuration » (page 34). Les réglages peuvent également être effectués automatiquement grâce à la fonction Auto Speaker Setup, développée par Arcam. Il est cependant important de bien comprendre pourquoi ces réglages d'enceinte doivent être entrés, c'est la raison pour laquelle cette section est proposée en introduction.

Types d'enceinte

Vous devez préciser le type des enceintes que vous avez connectées sur votre AVR500/AVR600 (ou connectées indirectement sur votre AV888) :

Large	L'enceinte est capable de reproduire toute la gamme de fréquence audio
Small	L'enceinte n'est pas capable de reproduire la partie la plus basse de la gamme de fréquence
None	L'enceinte n'est pas présente dans votre configuration

Attention, les termes « Large » (grand) et « Small » (petit) ne représentent pas nécessairement la taille physique de vos enceintes. En règle générale, vous pouvez considérer que si une enceinte ne permet pas de reproduire une réponse en fréquence plate autour des 40 Hz (et très peu en sont capables !), alors il vaut mieux classer celle-ci dans la catégorie « Small » pour les besoins de la configuration de votre système home cinéma.

Lorsqu'une enceinte est réglée sur « Small » », les très basses fréquences sont réorientées vers une enceinte de type « Large » ou vers un caisson de basse, plus adaptés à la reproduction des sons les plus graves.

A noter qu'il n'est pas possible de régler toutes les enceintes sur « Small », à moins que vous disposiez d'un caisson de basse dans la configuration de vos enceintes. Si vous ne disposez pas d'un caisson de basse, vous devez obligatoirement régler vos enceintes frontales sur « Large ».

(Les utilisateurs les plus expérimentés pourront souhaiter annuler automatiquement le réglage « Small » lorsqu'ils ne regardent pas de film et souhaitent écouter de la musique en configuration strictement stéréo. Ce comportement peut être défini dans le menu « Input Config. », cf. page 36.)

Enceinte surround unique à l'arrière

Si vous ne disposez que d'une seule enceinte surround à l'arrière de votre configuration, au lieu de deux, veillez à bien la brancher sur la prise SBL et réglez le paramètre Surr. Back L/R (dans le menu Spkr Types) sur « 1 Small » ou « 1 Large », selon le cas applicable.

Fréquence de recouvrement (crossover frequency)

Si vous avez défini des enceintes comme « Small », il vous faudra alors définir une valeur pour la fréquence de recouvrement. Ce terme désigne la fréquence en deçà de laquelle les signaux sont réorientés vers les enceintes « Large » ou (le cas échéant) L'enceinte vers le caisson de basse. Une fréquence de recouvrement de 80 Hz sera en général un bon point de départ, mais il conviendra probablement d'essayer différentes valeurs afin de déterminer celle qui convient le mieux à votre système. Vous pouvez également consulter pour cela le manuel de vos enceintes.

Niveau du caisson de basse MCH (MCH sub level)

Si votre système comprend un caisson de basse, ce paramètre vous permet de définir une compensation de 10 dB sur la sortie du caisson de basse lorsque vous utilisez l'entrée multicanal (MCH), comme l'exigent bon nombre de lecteurs DVD-A munis de sorties audio.

Utilisation des canaux surround arrière (Use Surround Back Channels)

S'ils ne sont pas utilisés dans la zone principale, il est possible d'assigner les canaux surround arrière de manière à bi-amplifier les canaux avant gauche/droite ou pour fournir une sortie amplifiée pour la Zone 2.

Eloignement des enceintes

Il est primordial que la distance entre chaque enceinte et la position d'écoute soit précisément mesurée et entrée dans le menu de configuration (Setup Menu). Cela permet de garantir que les sons produits par les différentes enceintes parviennent à la position d'écoute au bon moment, de façon à créer un effet surround réaliste. La distance des enceintes peut être entrée en centimètres ou en pouces.

Niveau des enceintes

Le niveau de chacune des enceintes de votre système doit être ajusté de façon à créer un ensemble cohérent au niveau de la position d'écoute et un authentique effet surround. Pour vous aider dans cette tâche, l'AVR500/AVR600/AV888 peut générer une tonalité de test sur chaque enceinte, qu'il vous faudra mesurer avec un sonomètre (appareil permettant de mesurer les niveaux de pression acoustique ou NPrA). Le sonomètre doit être utilisé en pondération « C » et en réponse lente. Le niveau de bruit mesuré à la position d'écoute depuis chaque enceinte doit être ajusté sur la page Speaker Trims (réglages des enceintes) du menu de configuration de telle sorte que le sonomètre indique un NPrA de 75 dB. Le réglage du volume global de l'AVR500/AVR600/AV888 au moment de lancer le test n'a aucune importance car celui-ci est désactivé durant toute la durée de test des enceintes.

Vous trouverez dans le commerce, à des prix raisonnables, des sonomètres basiques destinés aux amateurs de home cinéma. Rendez-vous dans un magasin d'électronique, effectuez des recherches sur Internet ou demandez conseil à votre revendeur.

Si vous ne disposez pas d'un sonomètre, vous pouvez essayer d'ajuster à l'oreille le niveau sonore de chaque enceinte. Il ne sera dans ce cas pas possible de régler exactement les enceintes sur un niveau NPrA de 75 dB, mais vous devriez tout de même parvenir à faire en sorte que toutes les enceintes produisent des volumes égaux. Nous ne recommandons pas le réglage des niveaux d'enceinte à l'oreille car cela est très difficile à réaliser correctement, mais cela vaut mieux que de ne rien faire du tout !

configuration automatique des enceintes

Configuration automatique des enceintes

Votre AVR500/AVR600/AV888 intègre une fonction brevetée de configuration automatique des enceintes. La fonction Auto Speaker Setup d'Arcam tente d'effectuer les principaux réglages de toutes les enceintes de votre système. Elle calcule également les valeurs des filtres d'équalisation de la pièce (Room EQ), de manière à éliminer certains des aspects les plus gênants des fréquences de résonance dans la pièce d'écoute.

Votre AVR500/AVR600/AV888 est livré avec micro d'étalonnage, qu'il vous faudra brancher sur la prise jack **AUX** située sur le panneau avant et placer au niveau de la position d'écoute principale. Ce micro permet de capter les tonalités d'étalonnage générées par les enceintes lorsque la fonction Auto Speaker Setup est lancée. L'AVR500/AVR600/AV888 analyse ensuite le signal et détermine :

- les enceintes présentes,
- les types d'enceinte,
- l'éloignement des enceintes,
- le niveau sonore des enceintes,
- la fréquence de recouvrement avec le caisson de basse (ou les enceintes frontales de type « Large » si votre système ne comprend aucun caisson de basse),
- les fréquences de résonance problématiques devant être contrôlées par filtrage.

L'appareil vous avertira également si certaines enceintes sont placées trop près du micro ou si la tonalité mesurée est écrêtée.

Un certain nombre de précautions doivent être prises pour aider le système à être aussi précis que possible :

- Réduisez au strict minimum les bruits de fond dans la pièce d'écoute et les pièces voisines.
- Fermez toutes les fenêtres et portes de la pièce d'écoute.
- Eteignez tous les ventilateurs, y compris les systèmes de climatisation.
- Si vous tenez le micro à la main au lieu de le placer sur un trépied ou autre instrument similaire, veillez à ne pas bouger pas la main ou les doigts afin d'éviter les « bruits de manipulation ».
- Orientez le micro d'étalonnage vers le haut, en le plaçant à hauteur de tête pour une position d'écoute normale. Il n'est pas nécessaire d'orienter le micro directement vers l'enceinte qui génère la tonalité de test. (Il est en revanche souhaitable de bien positionner le micro exactement où votre tête se trouverait normalement lorsque vous êtes en position d'écoute, et de faire en sorte que rien ne vienne s'interposer entre celui-ci et les enceintes.)
- Si votre système inclut un caisson de basse actif, commencez par régler son niveau de sortie/sa puissance sur la valeur médiane entre le maximum et le minimum.

Lorsqu'elle est activée, la tonalité d'étalonnage est émise sur chaque canal, l'un après l'autre (caisson de basse compris). La tonalité d'étalonnage passera deux fois sur chacune des enceintes. Si vous ne disposez pas d'une configuration 7.1 complète, vous constaterez des périodes de silence entre certains canaux d'enceinte. Référez-vous aux informations de suivi (Progress) qui s'affichent à l'écran.

Une fois que tous les canaux ont été mesurés, un résumé de la configuration de vos enceintes s'affiche à l'écran. Vous pouvez ensuite décider si vous souhaitez accepter les réglages proposés, mesurer à nouveau votre système ou annuler la procédure Auto Speaker Setup sans sauvegarder les réglages.

La fonction Auto Speaker Setup se lance à partir des menus Setup (cf. page 37). Par défaut, le traitement Room EQ n'est appliqué à aucune des entrées de source. Vous devez activer Room EQ pour les entrées qui selon vous en bénéficieraient, après avoir écouté une source typique sur chaque entrée. Cette fonction s'active à partir du menu Input Config.

Si l'équalisation de la pièce peut contribuer à réduire certains problèmes liés à ses caractéristiques acoustiques, il sera en général largement préférable de tenter de les résoudre en travaillant directement sur la configuration physique de la pièce elle-même. Un placement des enceintes optimal, un traitement acoustique des murs et un éloignement de la position d'écoute par rapport aux murs donneront dans l'ensemble de bien meilleurs résultats. Bien sûr, il sera parfois difficile de faire tout cela dans une habitation, auquel cas la fonction Room EQ est la seconde solution qui s'offre à vous.

Problèmes

Nous vous recommandons de consulter les mesures affichées à l'écran après la procédure Auto Speaker Setup pour identifier tout éventuel résultat incorrect. Vérifiez en particulier que les types d'enceintes rapportés correspondent bien à votre configuration et que les mesures d'éloignement des enceintes par rapport à la position d'écoute vous semblent à peu près cohérentes.

Si les résultats ne vous semblent pas justes, relancez la procédure Auto Speaker Setup.

La fonction Auto Speaker Setup est normalement assez précise, mais il peut arriver que des résultats erronés soient produits. De tels problèmes seront généralement liés à :

- des sons externes / bruits de manipulation du micro
- des réflexions sonores sur des surfaces dures (ex. : fenêtres ou murs) proches de la position d'écoute,
- des résonances acoustiques très fortes au sein de la pièce.

Si vous rencontrez toujours des difficultés ou souhaitez obtenir les résultats les plus précis possible pour garantir une performance surround ultime, nous vous recommandons d'appliquer la méthode manuelle permettant d'établir l'éloignement et les niveaux optimaux des enceintes.

Utilisation d'un caisson de basse

Si votre système comprend un caisson de basse actif, il pourra être judicieux de lancer à nouveau la fonction Auto Speaker Setup après avoir augmenté ou diminué son niveau de sortie / sa puissance, si le résumé affiché à l'écran signale des problèmes dans sa configuration.

La fonction Auto Speaker Setup tentera d'appliquer une fréquence de recouvrement permettant la transition des basses fréquences la plus transparente possible des enceintes principales vers le caisson de basse. Si toutefois cela ne permettait pas d'obtenir des résultats satisfaisants, nous vous recommandons d'essayer manuellement d'autres fréquences de recouvrement jusqu'à ce que vous trouviez un équilibre à votre convenance.

Référez-vous aux sections suivantes pour plus d'informations sur la manière d'entrer ou de modifier manuellement les réglages de vos enceintes.

menus de configuration

Les menus Setup vous permettent de configurer tous les aspects de votre AVR500/AVR600/AV888. Les pages qui suivent décrivent les différents éléments des menus et expliquent leur fonction. Les menus Setup pourront paraître compliqués si vous n'avez jamais configurer un système de home cinéma auparavant, mais la majorité d'entre eux n'auront besoin d'être configurés qu'une seule fois lors de l'installation du système (et si votre système évolue ou si vous déménagez !)

Vous ne pouvez visionner les menus de configuration que sur votre écran (TV ou projecteur), grâce à la fonctionnalité d'affichage à l'écran de l'appareil (fonction OSD). Pour voir les informations sur votre écran lors de la configuration initiale, branchez n'importe laquelle des sorties vidéo sur votre écran. Il n'est pas nécessaire de disposer d'une source vidéo branchée sur les entrées vidéo.

Entrer dans le mode de configuration

Pour entrer dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton **MENU** de la télécommande ou du panneau avant. L'afficheur du panneau avant indique « MENU » et le menu de configuration (voir illustration à droite) s'affiche à l'écran.

Image instable ?

Lorsque l'AVR500/AVR600/AV888 est mis sous tension pour la première fois, la résolution de sortie vidéo par défaut est de 525 lignes/60 Hz NTSC pour la vidéo analogique et de 480i/60 pour la vidéo numérique. Ces résolutions par défaut ont été choisies car elles permettent une synchronisation automatique avec la plupart des écrans. Ce comportement peut être modifié dans la section Video Outputs (sorties vidéo) des menus de configuration.

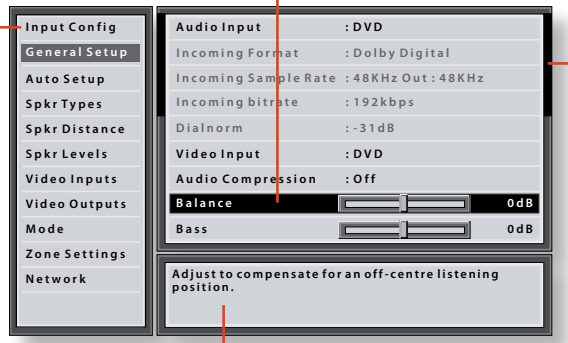
Si la résolution de sortie et la fréquence image sont forcées sur des valeurs qui ne sont pas compatibles avec votre écran, l'image risque de devenir instable ou de ne pas s'afficher du tout. Pour réinitialiser la résolution de sortie vidéo et la fréquence image sur les valeurs par défaut et restaurer l'affichage à l'écran, appuyez et maintenez enfoncée la touche **OK** pendant trois secondes.

Panneau des menus

Le panneau de gauche dresse la liste des menus de configuration pouvant être ajustés. Le menu sélectionné est en surbrillance, au sein d'une bande grise.

Panneau de réglage

Le panneau supérieur droit dresse la liste des paramètres pouvant être réglé par l'utilisateur. La ligne sélectionnée est en surbrillance, présentée au sein d'une bande noire. Les paramètres qui ne peuvent pas être sélectionnés sont estompés.



Barres de défilement

Ces barres indiquent la position du paramètre au sein des menus trop longs pour tenir sur un seul écran.

Ecran d'aide

Le panneau inférieur droit propose un petit texte d'explication sur le paramètre à ajuster.

Navigation au sein du menu de configuration

… avec la télécommande

Vous pouvez vous déplacer au sein du menu de configuration au moyen des touches de curseur (flèches) de la télécommande. Cela est de loin la méthode la plus simple.

1. Pour entrer dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton **MENU** (situé juste en dessous des boutons de navigation).
2. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour monter et descendre dans les titres de section sur la partie gauche.
3. Une fois que la section principale recherchée est en surbrillance, utilisez la touche ▶ pour y entrer.
4. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour monter et descendre dans les différents paramètres de la section sur la partie gauche. Certains paramètres pourront être estompés, soit parce qu'ils sont fournis à titre indicatif uniquement (ex. : Incoming Sample Rate/fréquence d'échantillonnage entrante), soit parce qu'ils ne sont pas actuellement sélectionnables (ex. : adresse réseau IP si c'est le protocole DHCP qui est utilisé). Les barres de défilement situées sur les côtés du panneau de droite indiquent votre position au sein de la liste des paramètres si tous les éléments du menu ne peuvent pas être affichés en même temps.
5. Appuyez sur **OK** pour sélectionner un paramètre en vue de le modifier ; appuyez sur **OK** à nouveau pour le désélectionner.
6. Vous pouvez à tout moment appuyer sur le bouton **MENU** pour quitter le menu. Tout changement apporté aux réglages sera sauvegardé.

… avec les touches du panneau avant

Les commandes du panneau avant peuvent être utilisées pour configurer l'appareil. Conformez-vous aux instructions fournies pour la télécommande, en utilisant **INPUT–** pour descendre, **INPUT+** pour monter, info pour aller vers la gauche et mode pour aller vers la droite.

réglages des connexions vidéo et audio

Chaque entrée de l'AVR500/AVR600/AV888 offre de multiple possibilités en termes de connexions audio et vidéo, notamment : HDMI, Component Video, audio numérique et audio analogique. Lorsqu'une entrée est sélectionnée, l'AVR500/AVR600/AV888 procède par défaut à un balayage de tous les connecteurs audio et vidéo envisageables pour ladite entrée, jusqu'à ce que qu'un signal valide soit détecté. Cela garantit que l'entrée sera toujours trouvée, quelle que soit la connexion utilisée, mais cela augmente également le temps nécessaire avant d'activer l'entrée.

Pour un fonctionnement plus rapide, vous pouvez définir le type de connexion que vous utilisez pour vos sources audio et vidéo : HDMI, Component, S-Video ou Composite pour la vidéo ; et HDMI, numérique (Digital) ou analogique (Analogue) pour l'audio. L'AVR500/AVR600/AV888 sélectionnera ensuite immédiatement la connexion choisie lorsqu'une source donnée sera sélectionnée, sans explorer les autres types de connexion.

Entrer dans le mode de configuration

Avant d'entrer dans le menu, sélectionnez l'entrée que vous souhaitez modifier (ex. : **DVD**). Pour entrer dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton **MENU** sur la télécommande ou sur le panneau avant. L'afficheur du panneau avant indique «MENU » et le menu de configuration (voir illustration à droite) s'affiche. Appuyez sur la touche ⊙ de la télécommande pour entrer dans le menu de configuration des entrées (Input Config), puis utilisez la touche ▼ pour descendre dans les différentes options de source vidéo.

REMARQUE

Certaines sources, notamment les boîtiers décodeurs, magnétoscopes numériques ou périphériques réseau de lecture en transit (« streaming »), désactivent leurs sorties numériques audio dans certaines conditions, par exemple en cas de mise sur pause, d'avance rapide, ou de changement de piste ou de chaîne. Si la source audio est réglée sur Auto, l'AVR500/AVR600/AV888 pourra alors passer sur l'entrée analogique, ce qui entraînera un retard lorsque le signal numérique sera restauré par la source. Pour empêcher ce comportement, changer le paramètre de source audio d'Auto sur le type de connexion effectivement utilisé.

Sélection de la source vidéo

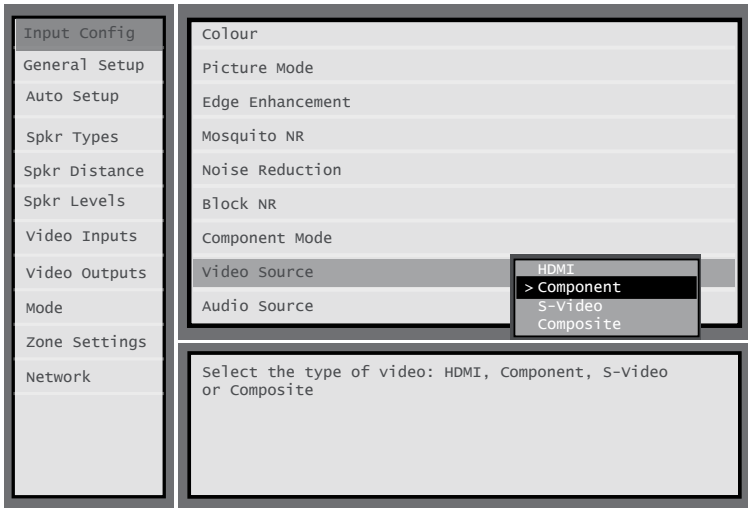
Une fois que le paramètre Video Source est en surbrillance (cf. illustration), appuyez sur la touche **OK** pour le sélectionner et le modifier. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner le type de vidéo utilisé pour cette source.

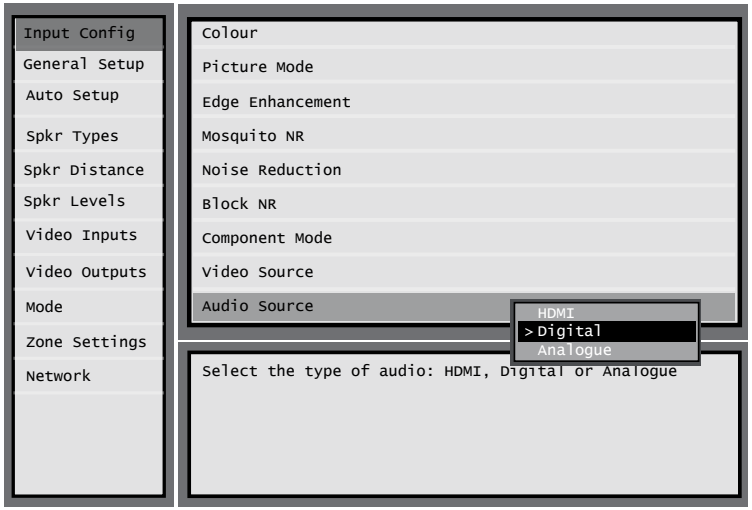
- Auto : (réglage par défaut) l'appareil scanne les différents connecteurs /formats d'entrée vidéo pour la source active et sélectionne la meilleure qualité disponible pour celle-ci. Ce comportement augmente toutefois le temps nécessaire pour passer d'une source à l'autre.
- HDMI : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo HDMI pour cette source.
- Component : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo Component/RGB pour cette source.
- S-Video : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo S-Video pour cette source.
- Composite : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo Composite pour cette source.

Sélection de la source audio (version logiciel 1.9 +)

Mettez le paramètre Audio Source en surbrillance (cf. illustration) et appuyez sur la touche **OK** pour le sélectionner et le modifier. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner dans la liste le type d'audio utilisé sur cette source. REMARQUE : quelques parasites audio risquent de se produire lorsque vous changerez ce paramètre. Par mesure de précaution, nous vous recommandons donc de baisser d'abord le volume.

- Auto : (réglage par défaut) l'appareil scanne les différents connecteurs /formats d'entrée audio pour la source active et sélectionne la meilleure qualité disponible pour celle-ci. (Lire la remarque).
- HDMI : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio HDMI pour cette source.
- Digital : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio numérique optique (TOSLINK) ou coaxiale (S/PDIF) pour cette source
- Analogue : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio analogique pour cette source.
- **Analogue**: the unit is forced to use the analogue audio input for this source.





Input Config.
(configuration des entrées)

Les réglages audio et vidéo de cette page du menu de configuration sont effectués spécifiquement et indépendamment pour l'entrée étant actuellement sélectionnée.

Lorsqu'une autre entrée est sélectionnée dans la ligne Input, tous les réglages spécifiques à cette dernière sont affichés en dessous. Ces réglages s'appliquent uniquement à l'entrée concernée ; ils seront sauvegardés et rappelés à chaque fois que l'appareil sera mis sous tension et que cette entrée sera sélectionnée.

Input – Connecteurs d'entrée actuellement sélectionnés, sur lesquels portent les réglages ci-dessous.

Name – Nom de l'entrée indiqué à l'écran. Vous pouvez changer le nom de l'entrée de façon à l'adapter au mieux à votre configuration. Si par exemple vous disposez de deux récepteurs satellite, vous pourriez connecter le récepteur principal sur les connecteurs d'entrée audio et vidéo Sat et changer le nom en « SAT 1 ». Vous pourriez ensuite brancher le second récepteur satellite sur les connecteurs d'entrée audio et vidéo VCR, et renommer cette entrée « SAT 2 ». Les utilisateurs de votre AVR500/AVR600/AV888 sauront ainsi ensuite plus clairement quelles entrées ils doivent sélectionner lorsqu'ils consulteront la liste des entrées disponibles.

Lip Sync – Chaque entrée peut être associée à ses propres réglages de synchronisation labiale, qui permettent d'insérer un retard entre les signaux audio et vidéo pour compenser les défauts de concordance entre le son et l'image. Cela sera normalement nécessaire lorsqu'un traitement vidéo est utilisé pour la mise à l'échelle ou le désentrelacement vidéo. L'intervalle de synchronisation labiale est compris entre –5 et +220 millisecondes.

L'ajustement de synchronisation ne peut corriger que le retard de la vidéo. Si c'est l'audio qui est en retard, réglez la synchronisation labiale sur sa valeur minimale.

Mode – Règle le mode de décodage audio initial pour les sources stéréo sur cette entrée.

- Last Mode rappelle le dernier réglage utilisé réglage pour cette entrée lorsqu'une source stéréo était appliquée. Reportez-vous à la section « Modes de source multicanal » (page 41) pour plus d'informations.

Ext. Mode – Règle le mode de décodage audio initial pour les sources numériques multicanal sur cette entrée.

- Last Mode rappelle le dernier réglage utilisé pour cette entrée lorsqu'une source stéréo était appliquée. Reportez-vous à la section « Modes de source multicanal » (page 41) pour plus d'informations.

Treble –
Bass –

Ces paramètres vous permettent de modifier les niveaux de graves et d'aigus sur l'ensemble des enceintes actuellement actives, cela de façon indépendante pour chaque entrée individuelle. Par exemple, si votre source numérique PVR vous semble un peu légère en basses, vous pouvez corriger cela en sélectionnant PVR dans la ligne des entrées, en haut de ce menu, puis en ajoutant 2 ou 3 dB aux graves. Dorénavant, lorsque vous sélectionnerez l'entrée PVR, les basses seront automatiquement augmentées (et resteront ainsi jusqu'à ce que vous changiez d'entrée).

Room EQ – Lorsque la fonction Auto Speaker Setup est activée, celle-ci calcule également les coefficients d'équalisation de la pièce, de manière à éliminer certains des effets les plus gênants des fréquences de résonance de la pièce au niveau de la position d'écoute. Par défaut, la fonction Room EQ n'est appliquée à aucune des entrées : elle s'active individuellement pour chaque entrée, au gré des besoins.

- Not Calculated : (pour information uniquement) La fonction Auto Speaker Setup n'a pas été lancée ou ne peut être sélectionné car des erreurs sont survenues.
- On : Room EQ est appliqué à la source active.
- Off : Room EQ n'est pas appliqué à la source active.

Input Trim – Règle le niveau maximal du signal d'entrée analogique (sensibilité) sur cette entrée avant que le chemin de signal du convertisseur analogique-numérique (CAN) ne soit écrêté. Les réglages disponibles sont 0.5, 1, 2 et 4 volts RMS. Le réglage par défaut est un maximum de 2 Vrms.

Par exemple, les sources analogiques offrant de faibles niveaux de sortie pourront bénéficier d'un réglage de niveau d'entrée maximal de 1 V, voire de 0,5 V si la sortie est très faible. Cela permet de maximiser la performance signal/bruit de l'appareil, et contribue à maintenir des niveaux de volume relativement homogènes entre les différentes sources analogiques, quel que soit le réglage de volume du système.

Dolby Volume – Dolby Volume est un système intelligent qui permet d'améliorer la réponse en fréquence perçue à de faibles niveaux d'écoute et de corriger les inconsistances de volume entre différentes sources (si par exemple vous passez d'une station radio rock à un DVD) et entre programmes (par exemple entre émissions TV et spots de publicité).

- Off : (réglage par défaut) Dolby Volume n'est pas appliqué à cette entrée.
- Cinéma : active Dolby Volume pour cette source et configure l'entrée pour l'audio provenant essentiellement des bandes-son de cinéma.
- Music : active Dolby Volume pour cette source et configure l'entrée pour l'audio provenant essentiellement des autres sources (CD, TV, Satellite, Tuner, etc.).

Dolby Leveller – Ce réglage de Dolby Volume permet de contrôler le degré de nivellement entre les niveaux les moins élevés et les plus forts des sources et programmes, en se basant sur la perception du volume par l'auditeur. Les réglages possibles vont de 0 (nivellement minimal) à 10 (nivellement maximal). Le réglage par défaut est de 9, mais nous vous recommandons d'expérimenter avec des valeurs plus faibles si toutes vos sources sont relativement similaires en termes de niveau de volume. Si la fonction Volume Leveller est désactivée, aucun nivellement des volumes entre les différents programmes et sources ne sera assuré. A noter cependant que le fait de régler la fonction Dolby Leveller de Dolby Volume sur « Off » n'est pas équivalent au fait de désactiver totalement la fonction Dolby Volume, dans la mesure où le traitement de la réponse en fréquence en fonction du volume restera encore actif. Consultez la section Dolby Volume (page 42) pour plus d'informations.

DV Calib. Offset – Le paramètre Calibration Offset de la fonction Dolby Volume vous permet de compenser les degrés de rendement de vos enceintes et la position d'écoute. Le réglage par défaut est 0 ; cela donnera normalement de bons résultats si les niveaux de chaque enceinte de l'AVR600 (ou de la combinaison AV888/amplificateur) ont été réglés au moyen d'un sonomètre.

Reportez-vous à la section Dolby Volume (page 42) pour plus d'informations sur le paramètre Calibration Offset.

Surround EX – Permet de définir la façon dont l'appareil doit configurer son mode de décodage lorsqu'il reçoit un flux numérique Dolby Digital EX. A noter que ce réglage ne s'applique que si vous êtes équipé d'enceintes surround arrière. Il pourra être judicieux d'expérimenter avec ces deux modes de décodage pour déterminer celui qui a votre préférence avec les œuvres codées en Dolby Digital EX. Les options disponibles sont Auto DD EX, Auto PLIIx et Manual.

- Auto DD EX : lorsqu'un flux numérique Dolby Digital EX est détecté, le mode de décodage passe automatiquement sur Dolby Digital EX. Ce comportement peut être temporairement annulé en appuyant sur le bouton **MODE** de la télécommande ou du panneau avant.
- Auto PLIIx : lorsqu'un flux numérique Dolby Digital EX est détecté, le mode de décodage passe automatiquement sur Pro Logic IIx Movie. Ce comportement peut être temporairement annulé en appuyant sur le bouton **MODE** de la télécommande ou du panneau avant.
- Manual : le flux numérique Dolby Digital EX reçu est traité comme s'il s'agissait d'un train Dolby Digital ordinaire, en ce sens que les modes de décodage EX ou PLIIx ne sont pas automatiquement sélectionnés. Au lieu de cela, c'est le dernier mode de décodage ayant été utilisé pour une source numérique multicanal lue sur cette entrée qui est appliqué. Les modes de décodage EX ou PLIIx peuvent toutefois être appliqués manuellement en appuyant sur le bouton **MODE**.

Stereo Mode – Si vous avez configuré votre système avec un caisson de basse, vous avez alors la possibilité de choisir la manière dont les informations liées aux basses fréquences sont distribuées entre les enceintes avant gauche/droite et le caisson de basse lorsque vous écoutez des sources analogiques et numériques stéréo (bicanal). Choisissez l'option qui procure les graves les plus solides et les plus cohérents. Si vous utilisez un caisson de basse pour vos écoutes stéréo, consultez également la section Sub Stereo ci-dessous pour apprendre comment régler le niveau du caisson de basse. Pour des résultats optimaux, faites des tests avec un disque de configuration ou des diffusions en direct. Ce réglage peut être utilisé pour passer outre les réglages d'enceinte habituels définis dans le menu Spkr Types dès que votre appareil lit un contenu stéréo. L'expérience montre que l'écoute en stéréo bicanal est généralement optimisée avec des réglages subwoofer/enceintes légèrement différents de ceux du son surround cinéma.

- As Spkr Types : lorsque votre appareil lit une source stéréo analogique ou numérique, la configuration normale de vos enceintes (définie dans le menu Spkr Types) est utilisée pour reproduire le signal.
- Left/Right : lecture stéréo sur toute la gamme de fréquence. L'intégralité de l'audio est envoyée sur les enceintes avant gauche et droite, sans la moindre réorientation des basses fréquences. Vous pouvez utiliser ce réglage si vous considérez que

vos enceintes avant gauche/droite sont capables de prendre en charge l'intégralité de la gamme de fréquence musicale. Si vous avez défini la taille de vos enceintes avant gauche/droite comme « Small » dans la page de configuration « Spkr Types » mais si elles sont toutefois capables de lire toute la gamme de fréquence, il pourra être judicieux d'utiliser cette option pour passer outre ce réglage « Small » et définir les enceintes comme « Large » pour les écoutes de musique strictement stéréo.
Si votre système comprend un caisson de basse, il pourra être avantageux de définir des enceintes capables de jouer toute la gamme de fréquence comme « Small » dans la page de configuration Spkr Types lorsque vous les utilisez pour regarder des films. Cela garantira plus d'impact sur les bandes-son de cinéma, les caissons de basse étant spécifiquement conçus pour prendre en charge la reproduction de contenus intensifs en basses fréquences. Pour les écoutes de musique strictement stéréo, il est en revanche fort possible que vous constatiez un résultat globalement meilleur lorsque vous n'utilisez pas le caisson de basse et traitez les enceintes avant gauche/droite comme « Large ».

- Left/Right+Sub :toute la gamme de fréquence stéréo est envoyée sur les enceintes avant gauche et droite et les basses fréquences extraites sont envoyées sur le caisson de basse. Dans cette configuration, les informations de basse fréquence sont donc dupliquées.
- Sat+Sub : utilisez ce réglage si vous utilisez réellement de petites enceintes avant gauche et droite satellite (« Small »), ou si vous préférez que les basses fréquences soient prises en charge par le caisson de basse. Une gestion complète des basses est appliquée : les sources stéréo analogiques et numériques alimentent les circuits DSP, qui filtrent les basses des enceintes et les réorientent vers le caisson de basse.

> ***REMARQUE***
> La fonction Stereo Mode n'est pas disponible lorsque vous utilisez une source analogique en mode Stereo Direct.

Sub Stereo – Si Left/Right+Sub ou Sat+Sub est sélectionné dans le Stereo Mode ci-dessus, ce paramètre permet d'ajuster le niveau du caisson de basse pour les sources stéréo bicanal.

Brightness – Règle la luminosité de la vidéo pour cette entrée. Ce réglage peut être utilisé pour compenser une image source trop sombre ou trop claire sur cette entrée par rapport aux autres sources vidéo.

Contrast – Règle le contraste vidéo pour cette entrée. Ce réglage peut être utilisé pour compenser un contraste trop fort ou insuffisant dans l'image source sur cette entrée par rapport aux autres sources vidéo.

Colour – Règle la saturation vidéo pour cette entrée. Ce réglage peut être utilisé pour compenser des couleurs trop intenses ou insuffisantes dans l'image source sur cette entrée par rapport aux autres sources vidéo.

Image Mode – Règle la façon dont le processeur vidéo de l'AVR500/AVR600/AV888 interprète la vidéo sur cette entrée. En temps normal, le processeur vidéo détecte automatiquement le type de la source d'origine et active en conséquence le mode de traitement Video ou Film. Dans l'éventualité, peu probable, où le processeur vidéo interpréterait mal le type d'entrée vidéo, provoquant alors des artéfacts subtils dans l'image, le processeur vidéo peut être forcé manuellement en mode Video ou mode Film. Ce paramètre sera toutefois normalement réglé sur Auto.

Edge Enhancement – Améliore la définition de l'image d'une source branchée sur cette entrée.

Mosquito N.R. – Elimine le flou pouvant parfois apparaître autour de certains objets au sein d'une image d'une source branchée sur cette entrée.

Noise Reduction – Elimine le bruit aléatoire généré au sein de l'image d'une source branchée sur cette entrée.

Block N.R. – Elimine les artéfacts en bloc dans les vidéos numériques trop compressées d'une source branchée sur cette entrée.

Component Mode – Configure l'entrée vidéo analogique haute qualité à trois fils pour les signaux vidéo Component (YUV) ou RGB. Il est important de bien faire correspondre ce réglage au format vidéo entrant sinon les couleurs seront incorrectes et l'image risque d'être instable.

Les réglages possibles sont : Normal, RGsB et RGB+Sync.

- Normal : (réglage par défaut) l'entrée à trois fils est configurée pour la vidéo analogique Component (YUV / YPbPr) normale.
- RGsB : l'entrée à trois fils est configurée pour la vidéo analogique RGB, avec vidéo en « synchro sur vert ».
- RGB+Sync : l'entrée à trois fils est configurée pour la vidéo analogique RGB, avec signal de synchro vidéo connecté sur l'entrée Composite correspondante.

Vous devrez normalement sélectionner RGB+Sync si vous utilisez un câble d'adaptation standard SCART/phono 4 fils pour connecter une source RGB SCART.

A noter que si vous sélectionnez RGB+Sync, les entrées S-Video et Composite ne pourront pas être sélectionnées comme entrées vidéo pour la source active.

Audio Source – Permet de décider si la détection du signal audio pour cette source est automatique ou si un type de signal particulier doit être imposé. Lorsqu'une source est sélectionnée, l'appareil recherche le type de signal audio connecté offrant la plus haute qualité, la recherche s'effectuant selon cet ordre de préférence : HDMI – Numérique – Analogique.

Si le type d'entrée audio n'est pas HDMI, il se produira alors un certain retard dans la détection du type d'audio connecté, allongeant d'autant le temps nécessaire pour passer d'une source à une autre. Pour accélérer la sélection des sources, vous pouvez imposer à l'appareil de rechercher uniquement le type de connexion audio dont vous disposez pour chaque source. Choisissez dans la liste le type d'audio que vous utilisez sur la source concernée.

> ***REMARQUE***
> Quelques parasites audio risquent de se produire lorsque vous changerez ce paramètre. Par mesure de précaution, nous vous recommandons donc de baisser d'abord le volume.

- Auto : (réglage par défaut) l'appareil scanne les différents connecteurs/formats d'entrée audio pour la source active et sélectionne la meilleure qualité disponible pour celle-ci.
- HDMI : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio HDMI pour cette source.
- Digital : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio numérique optique (**TOSLINK**) ou coaxiale (**S/PDIF**) pour cette source.
- Analogue : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée audio analogique pour cette source.

Video Source – Permet de décider si la détection du signal vidéo pour cette source est automatique ou si un type de signal particulier doit être imposé. Lorsqu'une source est sélectionnée, l'appareil recherche le type de signal vidéo connecté offrant la plus haute qualité, la recherche s'effectuant selon cet ordre de préférence : HDMI – Component/RGB – S-Video – Composite.

Si le type d'entrée vidéo n'est pas HDMI, il se produira alors un certain retard dans la détection du type de vidéo connecté, allongeant d'autant le temps nécessaire pour passer d'une source à une autre. Pour accélérer la sélection des sources, vous pouvez imposer à l'appareil de rechercher uniquement le type de connexion vidéo dont vous disposez pour chaque source. Choisissez dans la liste le type de vidéo que vous utilisez sur la source concernée.

- Auto : (réglage par défaut) l'appareil scanne les différents connecteurs/formats d'entrée vidéo pour la source active et sélectionne la meilleure qualité disponible pour celle-ci.
- HDMI : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo HDMI pour cette source.
- Component : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo Component/RGB pour cette source.
- S-Video : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo S-Video pour cette source.
- Composite : l'appareil est forcé d'utiliser l'entrée vidéo Composite pour cette source.

General Setup
(configuration générale)

Informations d'ordre général et commandes du système.

Source Input – (pour information uniquement) Indique l'entrée actuellement sélectionnée sur laquelle portent les paramètres ci-dessous.

Incoming Format – (pour information uniquement) Indique le format du flux audio numérique connecté sur cette entrée (s'il en y a un).

Incoming Sample Rate – (pour information uniquement) Indique la fréquence d'échantillonnage du flux audio numérique connecté sur cette entrée (s'il en y a un).

Incoming Bit Rate – (pour information uniquement) Indique le débit binaire du flux audio numérique connecté sur cette entrée (s'il en y a un).

Dialnorm – (pour information uniquement) Si un flux audio Dolby Digital est connecté sur cette entrée, indique le réglage du paramètre Dialogue Normalisation (normalisation de dialogue) exigé par ce flux.

Video Input – Entrée vidéo actuellement sélectionnée. Pour les entrées associées à ces connexions vidéo

(**SAT**, **PVR**, etc.), les entrées audio et vidéo changent normalement en même temps. Vous pouvez toutefois sélectionner, à titre temporaire, une autre source vidéo avec la source audio active. Cette fonctionnalité pourra par exemple être utile si vous regardez une retransmission sportive sur le satellite mais souhaitez écouter les commentaires d'une station de radio. Ce contournement temporaire est réinitialisé lorsque vous changez d'entrée source, et la sélection des entrées vidéo suivra à nouveau celle des entrées audio (ou le réglage effectué dans le menu des entrées vidéo, le cas échéant).

Audio Compression – Permet d'activer la compression, une fonction idéale pour les écoutes nocturnes à bas volume. L'effet de compression augmente le volume des passages les moins forts et diminue celui des passages les plus bruyants. La compression s'applique uniquement à certaines bandes-son Dolby Digital et DTS prenant en charge cette fonction.

- Off : (réglage par défaut) aucune compression audio n'est appliquée.
- On : la compression audio est appliquée dès qu'une bande-son prenant en charge la compression est reçue.
- On / Auto : idem que le réglage précédent mais pour les bandes-son Dolby TrueHD compatibles avec un réglage « Auto on/off » complémentaire.

Ce réglage s'applique à toutes les entrées dès lors qu'un flux audio numérique approprié est détecté. Il est sauvegardé en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Balance – Pour modifier temporairement la balance entre les enceintes avant gauche et droite. Vous déplacer l'image sonore vers la gauche ou la droite, dans une limite de 6 dB. A noter qu'il n'est pas possible de déplacer complètement le signal audio vers un seul canal. La balance normale est réinitialisée lorsque vous changez de source.

PLII Dimension –
PLII Centre Width –
PLII Panorama –

Ces paramètres permettent d'ajuster le champ sonore pour le décodage Dolby Pro Logic II Music de sources bicanal. Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées lorsque le décodage PLII ou PLIIx Music a été sélectionné. Les réglages sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que le mode PLII ou PLIIx Music est sélectionné.

- Dimension : permet à l'utilisateur d'ajuster graduellement le champ sonore vers l'avant ou vers l'arrière. Les réglages possibles sont compris entre -3 et +3. Nous vous recommandons de régler le paramètre Dimension sur 0 dans le cadre d'une utilisation normale.
- Centre Width : contrôle la largeur de l'image centrale. Avec un décodage Pro Logic, les signaux centraux dominants proviennent uniquement de l'enceinte centrale. Si aucune enceinte centrale n'est présente, le décodeur répartit le signal central de façon égale entre les enceintes gauche et droite de façon à créer une image centrale « fantôme ». Le paramètre Centre Width permet un ajustement variable de l'image centrale de telle sorte qu'elle puisse être entendue : depuis l'enceinte centrale uniquement ; depuis les enceintes gauche/droite de façon à créer une image centrale « fantôme » ; ou depuis les trois enceintes frontales à des degrés variables. Nous vous recommandons de régler le paramètre Centre Width sur 3 dans le cadre d'une utilisation normale.
- Panorama : permet d'étendre l'image centrale frontale de façon à inclure les enceintes surround et produire un effet « enveloppant » saisissant, en exploitant l'image sonore créée par les murs latéraux.

Digital Output Freq. – Règle la fréquence d'échantillonnage du convertisseur analogique/numérique audio. Ce paramètre s'applique à toutes les entrées lorsque l'audio analogique est traité (en d'autres termes : il ne s'applique pas en mode Stereo Direct). Le réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Volume Adjustment – Règle la taille des incréments de contrôle du volume.

- Normal : (réglage par défaut) le contrôle du volume s'effectue par incréments de 1 dB
- Fine : le contrôle du volume s'effectue par incréments de 0.5 dB

Maximum Volume – Limite le volume maximum jusqu'auquel le système peut être poussé dans la zone principale. Cette fonction pourra par exemple être utile pour prévenir les surcharges accidentelles d'enceintes peu puissantes. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Max On Volume – Limite le volume maximum du système dans la zone principale au moment où celui-ci est allumé. Le système s'allumera à ce niveau de volume si le dernier volume utilisé (peut-être très élevé) excédait cette valeur. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Audio In iPod – Si vous avez connecté un iPod sur l'AVR500/AVR600/AV888 via les accessoires rDock ou rLead d'Arcam, ce paramètre vous permet de définir l'entrée audio utilisée dans ce cadre.

Auto Setup
(configuration automatique)

Ce menu permet de contrôler la configuration automatique des enceintes et (le cas échéant) du caisson de basse. Vous trouverez une description complète de la fonction Auto Speaker Setup en page 33. N'oubliez pas de brancher le micro d'étalonnage dans l'entrée **AUX** du panneau avant et de bien positionner celui-ci au niveau de la position d'écoute avant lancer la procédure Auto Setup.

Run Auto Setup – Appuyez sur **OK** (ou sur la touche (OK) de la télécommande) pour lancer la procédure Auto Speaker Setup. Celle-ci générera des tonalités de test depuis les différentes enceintes et prendra généralement moins de deux minutes. Le générateur de tonalités de test effectue deux cycles pour chaque enceinte.

Accept Setup – Lorsque la procédure Auto Speaker Setup a été complétée sans erreurs, vous pouvez choisir d'accepter ou de refuser les réglages proposés

- No : les réglages ne sont pas mis en mémoire.
- Yes : tous les réglages d'enceinte (enceintes présentes, type, éloignement, volume et fréquence de recouvrement) sont sauvegardés dans les sections appropriées du menu de configuration et remplacent tous les réglages précédents.

Auto Setup Progress – Résume la progression de la procédure Auto Speaker Setup, en précisant notamment l'enceinte qui est actuellement testée.

- Calculating EQ : les données collectées depuis chaque enceinte sont en cours de traitement.
- Completed Error : un problème a été détecté dans la configuration de vos enceintes. Consultez les explications fournies pour chacune des enceintes ci-dessous. Il est également possible qu'une configuration d'enceintes invalide ait été détectée.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Si les enceintes ci-dessus sont correctement détectées comme présentes dans votre configuration, alors leur taille (Small ou Large), leur éloignement par rapport à la position d'écoute et leur niveau de volume (en dB) seront affichés. A noter que le paramètre taille ne s'applique pas au caisson de basse. En cas de problème, l'un des messages suivants s'affichera :

- Not Present : une enceinte n'a pas été détectée sur ce canal.
- Clipped : la tonalité de test détectée par le micro était distordue ou écrêtée. Cela pourra être dû au fait que vos enceintes sont très sensibles et sont placées très près de la position d'écoute. Il est cependant plus probable que le signal détecté ait été corrompu par des bruits liés à la manipulation du micro et d'autres sons extérieurs. Essayez de lancer la procédure Auto Speaker Setup à nouveau.
- Mic too close : l'enceinte est trop proche de la position d'écoute pour permettre le calcul de son éloignement. Si possible, essayez de l'éloigner un peu plus de la position d'écoute, puis lancez à nouveau la procédure Auto Speaker Setup.

Crossover Freq. – (fréquence de recouvrement) Fréquence ayant été déterminée par Auto Speaker Setup comme le niveau optimal en deçà duquel les basses fréquences doivent être réorientées vers le caisson de basse (ou vers des enceintes définies comme Large si aucun caisson de basse n'est présent).

Spkr Types

Réglages correspondant aux types d'enceintes branchées sur votre AVR500, AVR600 ou sur l'AV888 et un amplificateur de puissance (Arcam P777 par exemple). Ces réglages sont appliqués à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Front Left / Right –
Centre –
Surr. Left / Right –
Surr. Back L / R –

Vous définissez ici le type des enceintes branchées sur votre AVR500/AVR600/AV888 :

- Large : capable de reproduire toute la gamme de fréquence audio
- Small : n'est pas capable de reproduire la partie la plus basse de la gamme de fréquence
- None : enceinte non présente dans votre configuration

- Caisson de basse : précise si un caisson de basse est présent ou non.

Pour les enceintes surround arrière G/D, le chiffre placé derrière le Large ou Small dans la liste des options déroulante correspond au nombre d'enceintes surround arrière de votre configuration. Si vous n'êtes équipé que d'une seule enceinte surround arrière, branchez celle-ci sur la sortie **SBL**.

> ***REMARQUE***
> Il n'est pas possible de régler toutes les enceintes sur « Small », à moins que vous disposiez d'un caisson de basse dans la configuration de vos enceintes. Si vous ne disposez pas d'un caisson de basse, vous devez obligatoirement régler vos enceintes frontales sur « Large ».

Crossover Freq – (fréquence de recouvrement) Il s'agit de la fréquence en deçà de laquelle les signaux sont réorientés vers le caisson de basse ou les enceintes « Large » de votre système. Les enceintes « Small » réorientent les graves vers le caisson de basse (si celui-ci est présent). La seule exception est l'enceinte centrale qui, si elle est définie comme « Small », réorientera ses graves vers les enceintes avant gauche/droite si ces dernières sont définies comme « Large ». Ce comportement permet de maintenir les basses centrales directement devant la position d'écoute.

Lecture en balayage progressif

HD 1080p 24p L'AVR500/AVR600/AV888 prend en charge le format 1080p, 24 images par seconde. Pour permettre une lecture dans ce format, celui-ci doit toutefois également être pris en charge par l'unité source (lecteur Blu-ray par exemple) et l'écran (téléviseur ou projecteur par exemple). Pour une lecture en format 24 images/s., réglez la source vidéo sur HDMI dans le menu Input Config., et réglez le paramètre Output Resolution (résolution de sortie) sur 1080p (et non pas sur Preferred) dans le menu Video Outputs. Veillez par ailleurs à régler le paramètre Frame Rate (fréquence image) sur Auto.

MCH Sub Levels – Ce paramètre permet de contrôler le niveau du caisson de basse depuis une source multicanal décodée en externe (DVD-A, SACD, etc.). La plupart des lecteurs DVD nécessitent une compensation de +10 dB sur le canal du caisson de basse pour préserver l'équilibre avec les principaux canaux.

- +10 dB comp. : pour les lecteurs DVD normaux dont la sortie analogique sur le canal du caisson de basse est réglée sur le niveau trop faible de 0 dBr. Une compensation de gain de +10 dB est ajoutée sur le canal du caisson de basse de l'entrée multicanal (**MCH INPUT**) dans l'AVR500/AVR600/AV888.
- No comp. : pour les lecteurs DVD dont la sortie analogique sur le canal du caisson de basse est réglée sur un niveau adéquat de +10 dBr. Aucune compensation de gain n'est alors nécessaire sur le canal du caisson de basse de l'entrée multicanal (**MCH INPUT**) dans l'AVR500/AVR600/AV888.

Use Channels 6+7 for – Si la configuration d'enceintes de votre zone principale n'inclut pas d'enceintes surround arrière gauche et droite, vous pouvez décider d'utiliser les canaux surround arrière pour bi-amplifier les canaux avant gauche/droite ou pour alimenter un amplificateur de puissance stéréo dans la Zone 2 (à noter toutefois que l'alimentation de la Zone 2 n'est pas possible sur l'AV888).

Spkr Distance
(éloignement des enceintes)

Paramètres d'étalonnage pour l'éloignement entre les enceintes et la position d'écoute.

> ***REMARQUE***
> Les enceintes non présentes dans votre configuration seront estompées.

Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Units – Permet de sélectionner l'unité de mesure des distances (centimètres ou pouces).

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Ainsi que cela est décrit dans la section « Configuration de base » (page 32), vous devez mesurer la distance entre chacune des enceintes de votre système et vos oreilles lorsque vous vous trouvez dans la position d'écoute idéale, puis entrer les valeurs. Cela permet à l'AVR500/AVR600/AV888 de calculer les retards relatifs nécessaires pour chaque enceinte.

Spkr Levels
(niveaux d'enceinte)

Paramètres d'étalonnage pour le niveau de la tonalité de test émise sur les enceintes et mesuré au niveau de la position d'écoute.

> ***REMARQUE***
> Les enceintes non présentes dans votre configuration seront estompées.

Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Utilisez les boutons de navigation ▲ et ▼ de la télécommande pour sélectionner les enceintes. Appuyez sur OK pour activer/désactiver la tonalité d'étalonnage et les boutons de navigation ◀ et ▶ pour ajuster le niveau sonore provenant de chaque enceinte.

Front Left –
Centre –
Front Right –
Surr. Right –
Surr. Back Right –
Surr. Back Left –
Surr. Left –
Subwoofer –

Ainsi que cela est décrit dans la section « Configuration de base » (page 32), vous devez ajuster le niveau de la tonalité de test émise par chaque enceinte de telle sorte qu'un sonomètre placé au niveau de la position d'écoute rapporte une mesure de 75 dB NPrA.

Video Inputs
(entrées vidéo)

Ces paramètres permettent d'assigner (si vous le désirez) une source vidéo à chacune des entrées étant normalement en audio uniquement.

Ces réglages sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Video Input Tape –
Video Input CD –
Video Input Aux –
Video Input AM / FM –
Video Input Phono –
Video Input MCH –
Video Input iPod –
Video Input Net –
Video In Digital Radio –

Le réglage par défaut est « None » (aucun) pour chacune des entrées audio, mais vous pourriez par exemple décider d'associer la vidéo satellite « Sat » avec l'audio AM, FM et numérique. Cela vous permettrait ainsi de regarder une retransmission sportive sur le satellite tout en écoutant les commentaires retransmis par une station de radio FM, AM ou numérique.

Video Outputs
(sorties vidéo)

Les paramètres de ce menu permettent de contrôler la résolution de sortie du processeur vidéo de l'appareil, ainsi que le fonctionnement des deux sorties HDMI.

Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées vidéo et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

REMARQUE

Quelques points importants à garder à l'esprit :

Pour les sorties analogiques
La résolution de sortie analogique doit être choisie avec soin : les connexions Composite et S-Video peuvent uniquement transporter des signaux 480i (NTSC 525 lignes) ou 576i (PAL 625 lignes). Si une résolution de sortie supérieure est sélectionnée dans le paramètre OUT 1 Resolution, les sorties Composite et S-Video de la zone principale seront désactivées.
Vous devez également adapter la fréquence image (50 Hz entrelacé pour PAL, 60 Hz entrelacé pour NTSC) et le rapport d'aspect (4 :3 standard ou 16 :9 écran large) aux caractéristiques de votre écran. A noter que les connexions S-Video et Composite peuvent uniquement transporter de la vidéo entrelacée. Si vous sélectionnez la vidéo analogique Progressive, les sorties S-Video et Composite de Zone 1 seront désactivées.

Pour les sorties HDMI
La résolution de sortie, la fréquence image et le ratio d'aspect peuvent être automatiquement déterminés par l'appareil. Vous pouvez toutefois régler manuellement ces paramètres si vous le souhaitez. Si vous avez branché deux écrans HDMI, vous pouvez également définir laquelle des deux sorties HDMI est prioritaire.

Zone 1 OSD – Permet d'activer ou désactiver l'affichage contextuel des informations générales sur l'écran de la zone principale. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

- En position On, tous les ajustements effectués par l'utilisateur dans le cadre de l'utilisation générale de l'appareil s'affichent sur votre écran, ainsi que sur l'afficheur du panneau avant. Cela inclut le réglage du volume, le niveau du caisson de basse, la synchro labiale, le contrôle des graves/aigus, etc. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.
- En position Off, les ajustements susmentionnés ne s'affichent pas sur votre écran, apparaissant uniquement sur l'afficheur du panneau avant de l'appareil. Cela permet d'éviter les affichages contextuels sur votre écran. Les réglages effectués dans les menus de configuration seront en revanche toujours affichés à l'écran, quel que soit le réglage de ce paramètre.

Analogue Output – Ce paramètre contrôle la résolution des sorties vidéo analogiques de la Zone 1. Cela s'applique à toutes les sorties vidéo analogiques de la Zone 1: Component, S-Video et Composite. Ce réglage est uniquement valide si aucune des sorties **HDMI OUT 1** ou **OUT 2** n'est utilisée au moment considéré. Reportez-vous à la section « Quelques points importants à garder à l'esprit » ci-dessus concernant les résolutions analogiques.

La liste déroulante affiche toutes les résolutions prises en charge par le processeur vidéo de l'appareil.

Analogue Frame Rate – Ce paramètre contrôle la fréquence image des sorties vidéo analogiques de la Zone 1. Cela s'applique à toutes les sorties vidéo analogiques de la Zone 1 : Component, S-Video et Composite. Ce réglage est uniquement valide si aucune des sorties HDMI OUT 1 ou OUT 2 n'est utilisée au moment considéré. Reportez-vous à la section « Quelques points importants à garder à l'esprit » ci-dessus concernant les fréquences image analogiques.

Display Type – Permet de définir le ratio d'aspect de votre écran (4 :3 standard ou 16 :9 écran large).

Output Switching – Ce paramètre contrôle le fonctionnement des deux sorties HDMI.

- Auto-Priority OUT 1/OUT 2 permet de détecter lequel des écrans est allumé et donne priorité à la sortie nommée (**OUT 1** ou **OUT 2**) si les deux écrans sont allumés en même temps. Lorsque les deux écrans sont allumés en même temps, la sortie associée au plus haut niveau de priorité est utilisée pour configurer le processeur vidéo de l'appareil.
- Output 1 or Output 2 : seule la sortie HDMI nommée est activée.
- Output 1 & 2 : les deux sorties HDMI peuvent être activées simultanément. Pour ce faire, cependant, les réglages du processeur vidéo de l'appareil sont limités au plus grand dénominateur commun entre les caractéristiques prises en charge par les deux écrans.

OUT 1 Resolution – Ce paramètre contrôle la résolution de la sortie **HDMI OUT 1**. Ce paramètre est uniquement valide si la sortie **HDMI OUT 1** est la seule sortie HDMI active au moment considéré.

- La liste déroulante présente toutes les résolutions de sortie prises en charge par le processeur vidéo. Les résolutions non prises en charge par l'écran connecté sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Preferred : définit la résolution de **OUT 1** comme la résolution prioritaire demandée par l'écran. Cela correspondra généralement à la résolution la plus élevée pouvant être reçue par l'écran.

OUT 1 Frame Rate – Ce paramètre contrôle la fréquence image de la sortie **HDMI OUT 1**. Ce réglage est uniquement valide si la sortie **HDMI OUT 1** est la seule sortie HDMI active au moment considéré.

- La liste déroulante présente toutes les fréquences image prises en charge par le processeur vidéo. Les fréquences image non prises en charge par l'écran connecté pour la résolution ci-dessus sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Auto : définit la fréquence image **OUT 1** comme la fréquence image prioritaire demandée par l'écran pour la résolution actuellement utilisée.
- Follow Input force la fréquence image **OUT 1** sur le même réglage que la fréquence image d'entrée, quelles que soient les capacités de l'écran.

Lipsync 1 – (pour information uniquement)
Affiche l'intensité de la synchronisation labiale automatiquement appliquée à la sortie **HDMI OUT 1** pour compenser les retards induits par le traitement vidéo pour l'écran concerné. Tous les écrans ne prennent pas en charge cette fonction.

OUT 2 Resolution – Ce paramètre contrôle la résolution de la sortie **HDMI OUT 2**. Ce réglage est uniquement valide si la sortie **HDMI OUT 2** est la seule sortie HDMI active au moment considéré.

- La liste déroulante présente toutes les résolutions de sortie prises en charge par le processeur vidéo de l'AVR500/AVR600/AV888. Les résolutions non prises en charge par l'écran connecté sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Preferred : définit la résolution de **OUT 2** comme la résolution prioritaire demandée par l'écran. Cela correspondra généralement à la résolution la plus élevée pouvant être reçue par l'écran.

OUT 2 Frame Rate – Ce paramètre contrôle la fréquence image de la sortie **HDMI OUT 2**. Ce réglage est uniquement valide si la sortie **HDMI OUT 2** est la seule sortie HDMI active au moment considéré.

- La liste déroulante présente toutes les fréquences image prises en charge par le processeur vidéo. Les fréquences image non prises en charge par l'écran connecté pour la résolution ci-dessus sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Auto : définit la fréquence image **OUT 2** comme la fréquence image prioritaire demandée par l'écran pour la résolution actuellement utilisée.
- Follow Input force la fréquence image **OUT 2** sur le même réglage que la fréquence image d'entrée, quelles que soient les capacités de l'écran.

Lipsync 2 – (pour information uniquement)
Affiche l'intensité de la synchronisation labiale automatiquement appliquée à la sortie **HDMI OUT 2** pour compenser les retards induits par le traitement vidéo pour l'écran concerné. Tous les écrans ne prennent pas en charge cette fonction.

OUT 1 & 2 Resolution – Ce paramètre contrôle la résolution de sortie lorsque les deux sorties HDMI sont utilisées simultanément. Ce réglage n'est valide que si le paramètre Output Switching est réglé sur Output 1 & 2.

- La liste déroulante présente toutes les résolutions prises en charge par le processeur vidéo. Les résolutions non prises en charge par l'écran connecté sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Best : règle la sortie HDMI sur la plus résolution la plus élevée étant prise en charge par les deux écrans.

OUT 1 & 2 Frame Rate – Ce paramètre contrôle la fréquence image lorsque les deux sorties HDMI sont utilisées simultanément. Ce réglage n'est valide que si le paramètre Output Switching est réglé sur Output 1 & 2.

- La liste déroulante présente toutes les fréquences image prises en charge par le processeur vidéo. Les fréquences image non prises en charge par l'écran connecté pour la résolution ci-dessus sont estompées et ne peuvent être sélectionnées.
- Auto : règle la sortie HDMI sur la fréquence image la plus élevée étant supportée par les deux écrans pour la résolution ci-dessus.

- Follow Input force la fréquence image **OUT 1** & **2** sur la fréquence image d'entrée, quelles que soient les capacités de l'écran.

Lipsync 1 & 2 – (pour information uniquement) Affiche l'intensité de la synchronisation labiale automatiquement appliquée simultanément aux sorties **HDMI OUT 1** et **HDMI OUT 2** pour compenser les retards induits par le traitement vidéo pour les écrans concernés. Tous les écrans ne prennent pas en charge cette fonction.

Mode

Ce menu liste les options de décodage et de « downmixing » (réduction dynamique du nombre de canaux) que vous souhaitez inclure lorsque vous faites défiler les options avec le bouton **MODE**. Les réglages possibles sont Yes ou No. La liste est organisée en deux sections, selon le type de source audio. Reportez-vous à la section « Modes de source multicanal » (page 41) pour plus d'informations concernant chaque mode de traitement et de décodage.

Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Pour les sources stéréo :

Dolby ProLogic –
Dolby PLIIx Movie –
Dolby PLIIx Music –
Dolby PLIIx Matrix –
Dolby PLIIx Game –
Neo:6 Cinema –
Neo:6 Music –

La première section (Stereo Sources) propose une liste des modes de traitement que vous souhaitez rendre disponibles pour les signaux stéréo (stéréo analogique, stéréo PCM numérique, Dolby 2.0, DTS 2.0, etc.). Lorsqu'un signal stéréo est appliqué, chaque pression du bouton **MODE** fait défiler les modes de traitement que vous avez activés dans la section Stereo Sources. L'option « stéréo non traitée » est toujours disponible pour les signaux stéréo, c'est pourquoi elle ne figure pas dans la liste.

Pour les sources multicanal :

Stereo Downmix –
Dolby Digital EX –
Dolby PLIIx Movie –
Dolby PLIIx Music –

La seconde section (Multichannel Sources) propose une liste des modes de traitement que vous souhaitez rendre disponibles pour les signaux numériques multicanal (tout flux numérique Dolby ou DTS comportant plus de canaux que la stéréo 2.0). Lorsqu'un signal numérique multicanal est appliqué, chaque pression du bouton **MODE** fait défiler les modes de traitement que vous avez activés dans la section Multichannel Sources.

Zone Settings
(réglages de zone)

Ce menu liste les réglages de volume et de contrôle de la Zone 2 et la Zone 3 (la Zone 3 n'étant disponible que pour l'AVR600/AV888). Ces réglages s'appliquent à toutes les entrées audio et sont mis en mémoire et rappelés à chaque fois que l'appareil est allumé.

Z2 Audio Input – Sélectionne l'audio analogique devant être acheminé vers la Zone 2.

Z2 Video Output – Sélectionne la vidéo analogique devant être acheminée vers la Zone 2 pour l'entrée audio active.

Zone 2 Volume – Volume en cours de la Zone 2.

Zone 2 Max. Vol – Limite le volume maximum jusqu'auquel le système peut être poussé dans la Zone 2. Cette fonction pourra par exemple être utile pour prévenir les surcharges accidentelles d'enceintes peu puissantes. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Zone 2 Fixed Vol – Le contrôle du volume de la Zone 2 peut être verrouillé à sa valeur actuelle si vous comptez utiliser un amplificateur externe doté de sa propre commande de volume dans la Zone 2.

Zone 2 Max On Vol – Limite le volume maximum du système dans la Zone 2 au moment où celui-ci est allumé. Le système s'allumera à ce niveau de volume si le dernier volume utilisé (peut-être très élevé) excédait cette valeur. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Zone 3 Volume – Volume en cours de la Zone 3.

Zone 3 Max. Vol – Limite le volume maximum jusqu'auquel le système peut être poussé dans la Zone 3. Cette fonction pourra par exemple être utile pour prévenir les surcharges accidentelles d'enceintes peu puissantes. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Zone 3 Fixed Vol – Le contrôle du volume de la Zone 3 peut être verrouillé à sa valeur actuelle si vous comptez utiliser un amplificateur externe doté de sa propre commande de volume dans la Zone 3.

Zone 3 Max On Vol – Limite le volume maximum du système dans la Zone 3 au moment où celui-ci est allumé. Le système s'allumera à ce niveau de volume si le dernier volume utilisé (peut-être très élevé) excédait cette valeur. Ce réglage est mis en mémoire et rappelé à chaque fois que l'appareil est allumé.

Standby – Lorsqu'une commande de mise en veille est reçue par un capteur infrarouge dans la Zone 2, ce paramètre permet de définir les parties de l'AVR500/AVR600/AV888 qui doivent rester allumées ou être éteintes :

En position « Local Only », la commande IR de mise en veille n'affecte que la zone dans laquelle elle a été reçue (Zone2 ou Zone3).

En position « All Off », la commande IR de mise en veille affecte l'intégralité du système dans toutes les zones.

Network

L'AVR600 et AV888 sont équipés d'un client réseau audio (en option pour l'AVR500), permettant de recevoir des stations radio Internet et de lire de la musique stockée sur un périphérique de stockage réseau tel qu'un PC ou une clé USB.

Use DHCP – Ce paramètre vous permet d'indiquer si votre réseau utilise le protocole DHCP

- No : pour assigner manuellement une adresse IP fixe.
- Yes : pour utiliser les paramètres réseau communiqués par le serveur DHCP.

MAC address – (pour information uniquement) L'adresse unique de la carte réseau de votre AVR500/AVR600/AV888.

IP Address – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez l'adresse IP que vous avez assignée à l'AVR500/AVR600/AV888 pour votre réseau.

Subnet Mask – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez le masque de sous-réseau pour l'AVR500/AVR600/AV888 sur votre réseau.

Gateway – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez l'adresse IP du routeur sur lequel est connecté l'AVR500/AVR600/AV888.

Primary DNS – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez l'adresse IP du DNS primaire de votre fournisseur d'accès Internet.

Alternate DNS – Si vous n'utilisez pas le protocole DHCP, entrez l'adresse IP du DNS secondaire de votre fournisseur d'accès Internet.

Use Proxy – Ce paramètre vous permet d'indiquer si vous vous connectez au réseau via un serveur mandataire (ou serveur proxy).

- No : si vous êtes directement connecté sur le réseau.
- Yes : si vous êtes connecté sur le réseau via un serveur mandataire.

Proxy Address – Si vous êtes connecté via un serveur mandataire, entrez son adresse IP.

Proxy Port – Si vous êtes connecté via un serveur mandataire, entrez le numéro de port auquel répond le proxy.

modes de décodage

Introduction

Votre récepteur AVR500/AVR600 ou votre préamplificateur AV888 vous offre tous les principaux modes de décodage et de traitement pour signaux analogiques et numériques, notamment les formats audio HDMI haute définition les plus récents.

Modes dédiés aux sources numériques

Les enregistrements numériques sont généralement encodés de façon à inclure des informations concernant leur format. L'appareil détectera ainsi automatiquement le format d'un signal numérique (par exemple : Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS-HD Master Audio, Dolby Digital ou DTS) et activera alors le décodage approprié.

Modes dédiés aux sources analogiques

Les enregistrements analogiques ne contiennent aucune information concernant leurs formats d'encodage, et le mode désiré (par exemple Dolby Pro Logic) doit donc être sélectionné manuellement.

Mémorisation des modes

L'audio en Dolby Digital ou DTS (cela incluant les formats haute définition) peut être sorti selon deux modes de mixage, que l'on sélectionnera au moyen du bouton mode :

- Surround (ex. : cinq canaux principaux plus un caisson de basse pour une source 5.1)
- Réduction stéréo (downmix).

L'audio bicanal, qu'il soit analogique ou numérique, peut également être sorti selon deux modes de mixage, que l'on sélectionnera au moyen du bouton mode :

- Surround (ex. : Dolby Pro Logic II Movie, Neo:6 Music, etc.)
- Stéréo

L'AVR500/AVR600/AV888 sauvegarde les réglages pour chaque source (MCH excepté). Les modes de décodage peuvent donc être indépendamment sauvegardés pour les groupes de contenu source suivants :

- Contenu Dolby Digital (multicanal) et DTS
- Contenu bicanal Dolby, PCM ou analogique.

Modes de source bicanal

Les modes de décodage et traitement surround suivants sont disponibles pour les sources standard et haute définition Dolby Digital 2.0, DTS 2.0, PCM ou analogiques :

Stereo
Pro Logic II Movie
Pro Logic II Music
Pro Logic II Game
Pro Logic IIx Movie
Pro Logic IIx Music
Pro Logic IIx Game
Pro Logic
Neo:6 Cinema
Neo:6 Music

REMARQUE

Les modes Pro Logic IIx ne peuvent être sélectionnés que si votre configuration inclut des enceintes surround arrière.

Stéréo

Dans ce mode, l'appareil fonctionne comme un amplificateur audio haute qualité conventionnel. A noter que si le caisson de basse est activé en mode stéréo, alors le signal audio sera nécessairement soumis à un certain degré de traitement. Pour parvenir à une qualité de son ultime avec les sources analogiques, sélectionnez la fonction Stereo Direct si une connexion analogique est présente.

Dolby Pro Logic II

Le décodage Dolby Pro Logic II est conçu pour produire une sortie cinq canaux à partir d'un contenu source bicanal.

Trois modes sont proposés dans Pro Logic II : Movie , Music et Game, leurs usages étant suggérés par leurs noms mêmes. Les films, musiques et jeux vidéo utilisent en effet des méthodes d'enregistrement différentes, et il est donc recommandé d'utiliser le mode de décodage adapté à votre contenu source pour parvenir à des résultats optimaux.

- Mode Movie : ce mode est prévu pour les contenus cinématographiques, ceux-ci étant enregistrés et mixés dans un environnement multicanal étalonné. Le mode films est un mode « fixe », conçu pour assurer sur un système de home cinéma un son similaire à ce qui serait obtenu dans une salle de cinéma.
- Mode Music : la musique stéréo n'est pas conçue pour un traitement surround, même si de bons effets surround peuvent être obtenus grâce à une production soignée. Le mode musique permet à l'utilisateur d'ajuster les caractéristiques du traitement, dans la mesure où la méthode de décodage optimale variera en fonction des qualités de l'enregistrement,
- Mode Game : les jeux vidéo produits aujourd'hui sont extrêmement sophistiqués et proposent généralement des bandes sonores surround en 5.1 véritablement spectaculaires. Le mode jeu optimise les effets sonores spéciaux basse fréquence contenus dans les signaux surround, en veillant à les acheminer au maximum vers le caisson de basse.

Dolby Pro Logic IIx

Dolby Pro Logic IIx est une extension de la méthode de dématriçage Dolby Pro Logic. Le décodeur permet au processeur de restituer sept sorties à partir d'une source bicanal ou multicanal (jusqu'à 5.1 avec EX), de façon à exploiter au mieux l'ensemble des amplificateurs et enceintes d'une configuration 7.1. Comme pour Pro Logic, trois modes sont disponibles : Movie, Music et Game. Les bandes-son de film et les œuvres musicales étant enregistrées selon des méthodes différentes, il conviendra de sélectionner le mode approprié en fonction du contenu source.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic est un mode patrimonial conçu pour restituer une sortie à cinq canaux à partir d'une source bicanal. Ce mode ne doit être utilisé que si le contenu source est encodé en Dolby Pro Logic. Si cela n'est pas le cas, nous vous recommandons d'utiliser Dolby Pro Logic II. Un traitement Pro Logic de sources purement et strictement stéréo risquerait en effet de produire un son étouffé et compressé.

DTS Neo:6

DTS Neo:6 permet de restituer jusqu'à six canaux pleine fréquence à partir d'un contenu stéréo. L'AVR500, AVR600 ou AV888 restituera des canaux séparés correspondant à une configuration home cinéma standard.

- Cinéma : mode films conçu pour reproduire l'environnement d'une salle de cinéma. La technologie Neo:6 permet de piloter séparément les différents éléments sonores au sein d'un ou plusieurs canaux, tout en garantissant une restitution naturelle du contenu d'origine.
- Music : mode musique conçu pour produire un effet surround dynamique et respectueux de l'œuvre originelle à partir de la plupart des sources musicales bicanal, cela sur toutes les enceintes disponibles. Le mode musique de Neo:6 étend les enregistrements stéréo aux cinq ou six canaux de votre configuration sans nuire aux subtilités et à l'intégrité des enregistrements stéréo d'origine.

Modes de source multicanal

Les contenus audio numériques multicanal sont normalement proposés en version 5.1. Les canaux d'une configuration 5.1 sont les suivants : enceintes gauche, centrale et droite, deux enceintes surround et un canal LFE (effets basse fréquence). Le canal LFE ne travaille pas sur toute la gamme de fréquence, c'est pourquoi il est désigné par « .1 ».

Les systèmes surround décodent et reproduisent directement les canaux 5.1. Les systèmes de décodage matriciel Dolby Digital EX et DTS-ES créent un canal arrière supplémentaire à partir des informations contenues dans les deux signaux surround de la source 5.1. Ces systèmes optimisés EX et ES sont souvent appelés des systèmes 6.1. Ce canal surround supplémentaire à l'arrière est normalement restitué en deux enceintes séparées, créant ainsi un système 7.1.

Le DTS-ES discret est une source 6.1 véritable, comportant six canaux discrètement encodés, plus un canal LFE (correspondant au « .1 »).

Les modes Dolby Digital Plus, Dolby True-HD et DTS-HD sont des formats surround haute résolution proposés sur les disques Blu-ray et HD-DVD.

Modes de décodage

Les modes présentés dans le tableau ci-contre sont disponibles pour les sources numériques multicanal.

Les modes spéciaux tels que DTS-ES 6.1 discret, Dolby Digital Plus, Dolby Tru-HD et DTS-HD sont uniquement disponibles pour les contenus spécifiquement compatibles.

Sources audio haute résolution	
Dolby True-HD	Supporte jusqu'à 7.1 canaux pleine bande 24 bits/96 kHz, potentiellement sans perte induite par le processus de compression. Débits jusqu'à 18 Mbps.
Dolby Digital Plus	Supporte jusqu'à 7.1 canaux audio discrets, avec moins de compression que sur un encodage Dolby Digital traditionnel. Débits jusqu'à 6 Mbps.
DTS-HD Master Audio	Supporte jusqu'à 7.1 canaux pleine bande 24 bits/96 kHz, potentiellement sans perte induite par le processus de compression. Débits jusqu'à 24,5 Mbps.
Sources numériques Dolby	
Dolby Digital 5.1	Le format audio le plus couramment utilisé pour la vidéo DVD, et la norme utilisée en télévision aux Etats-Unis. Les sources Dolby Digital 5.1 délivrent un son constitué de cinq canaux pleine bande : gauche, centre, droite, surround gauche, surround droite, plus un canal LFE (basses fréquences).
Dolby Digital 5.1 Stereo Downmix	Restitue une réduction stéréo (« downmix » stéréo) du contenu source adaptée aux écoutes au casque.
Sources DTS	
DTS 5.1	Moins courant que le format Dolby Digital, mais généralement considéré par les professionnels comme offrant une qualité de son supérieure. Le format DTS 5.1 produit un son surround constitué de cinq canaux pleine bande et d'un canal LFE.
DTS 5.1 Stereo Downmix	Fournit un downmix stéréo à partir du contenu source adapté aux écoutes au casque.
DTS-ES 6.1 Matrix	Ce format 6.1 est basé sur le DTS 5.1. Il fournit un sixième canal matricé, encodé au sein des canaux surround gauche et droit. Ce sixième canal est un canal surround central, acheminé vers les enceintes surround arrière gauche et droite.
DTS-ES 6.1 Discrete	Ce format fournit 6.1 canaux véritablement discrets (contrairement au format DTS-ES Matrix). Le mode DTS-ES discret fonctionne uniquement pour les sources audio spécifiquement encodées en DTS-ES 6.1 Discrete.
DTS96/24	Fournit jusqu'à 5.1 canaux audio 24 bits/96 kHz pour une qualité de son supérieure à celle du format DTS 5.1 standard.
Post-traitement Le décodage Dolby Digital EX peut être appliqué à n'importe quelle source à partir du moment où votre configuration comporte une ou deux enceintes surround. Le décodage Pro Logic IIx peut être appliqué à n'importe quelle source si deux enceintes surround arrière sont présentes.	
Dolby Digital EX	Ce format est une extension du décodage Dolby Digital, fournissant une sortie 6 canaux à partir d'une source 5 canaux. Le canal supplémentaire correspond au canal surround central (pour lequel les deux enceintes surround arrière sont utilisées), et est restitué à partir des informations contenues dans les canaux surround gauche et droite. Ce mode de décodage ne doit normalement être utilisé que lorsque le contenu source est encodé en « Surround EX » (cela sera normalement indiqué sur le boîtier du disque et sera automatiquement détecté par l'AVR500/AVR600/AV888), mais il fonctionnera néanmoins dans d'autres configurations si vous le souhaitez.
Pro Logic IIx Movie	Ce mode est utilisé pour restituer des informations sur les canaux surround arrière individuels à partir des canaux surround, en utilisant le décodeur Pro Logic IIx Movie.
Pro Logic IIx Music	Ce mode est utilisé pour restituer des informations sur les canaux surround arrière individuels à partir des canaux surround, en utilisant le décodeur Pro Logic IIx Music. Les paramètres permettant d'ajuster Pro Logic IIx Music dans le menu General Setup (configuration générale) peuvent être utilisés dans ce mode.

Dolby volume

Dolby Volume est une nouvelle technologie avancée qui permet de résoudre le problème des variations de niveau sonore entre différents contenus (par exemple entre une émission de télévision et les spots publicitaires) et sources (par exemple entre une station radio rock et un DVD, ou entre deux chaînes TV). La technologie Dolby Volume permet à l'auditeur d'apprécier l'ensemble de ses contenus et programmes au même niveau sonore prédéfini, sans avoir à toucher au bouton de contrôle du volume, grâce à la fonction Volume Leveller.

Dolby Volume fonctionne de manière complémentaire avec le contrôle du volume de l'AVR500/AVR600/AV888, de manière à compenser l'évolution de la sensibilité auditive aux différentes fréquences en fonction du niveau sonore. Basée sur une maquette psychoacoustique de l'oreille humaine, la technologie Dolby Volume équilibre les basses, moyennes et hautes fréquences afin de bien restituer toutes les nuances et l'impact du contenu audio, quel que soit le volume de lecture, grâce à la fonction Volume Modeller.

La technologie Dolby Volume mesure, analyse et maintient le niveau sonore en se basant sur la perception auditive de l'oreille humaine. Elle examine plusieurs paramètres audio (avec notamment des analyses du spectre et de l'intensité sonore en fonction du temps) afin de maintenir des qualités sonores constantes en termes de dynamique, de timbre et de performance dans les graves quel que soit le niveau de volume.

La technologie Dolby Volume permet à l'auditeur de contrôler la gamme dynamique d'un programme (c'est-à-dire l'intervalle entre les sons les moins forts et les plus bruyants). Si par exemple vous souhaitez écoutez un programme à faible volume tard le soir, vous pouvez ajuster la gamme dynamique de manière à ce que les dialogues restent clairs et distincts, en permettant aux effets plus forts et aux passages musicaux de conserver leur impact sans pour autant réveiller toute la famille.

Réglages

La technologie Dolby Volume peut être appliquée à n'importe quelle source stéréo analogique ou numérique ou source numérique multicanal. Elle n'est en revanche pas disponible en mode Stereo Direct ou sur les entrées analogiques multicanal. Dolby Volume peut même être appliqué au traitement de signaux stéréo (ex. : PLII Music) ou pour les « downmixes » de sources numériques multicanal (ex. : réduction stéréo Dolby Digital 5.1).

Dolby Volume peut être activé et configuré séparément pour chaque entrée audio dans le menu Input Config (configuration des entrées). Le réglage par défaut est Off (désactivé), pour une écoute « audiophile » des sources stéréo analogiques ou numériques ; il pourra en revanche être judicieux d'activer Dolby Volume sur une partie ou la totalité des entrées afin de maintenir un niveau sonore perçu identique pour toutes les sources et une réponse en fréquence uniforme quel que soit le niveau de volume. Deux modes sont proposés dans Dolby Volume : Cinema et Music, ceux-ci permettant d'adapter le système au type de contenu audio généralement lu sur chaque entrée. Le mode Movie sera sélectionné pour les sources sur lesquelles passent généralement des bandes-son cinématographiques. Le mode Music sera sélectionné pour toutes les autres sources (CD, TV, Satellite, Tuner, etc.). La plupart des paramètres de Dolby Volume sont réglés de façon automatique, en fonction de l'analyse du signal audio et du niveau de volume réglé sur l'AVR500/AVR600/AV888. Les fonctions Volume Leveller et Calibration Offset (voir dessous) peuvent toutefois être ajustées en fonction de vos préférences.

Volume Leveller

La fonction Volume Leveller (littéralement « niveleur de volume ») de Dolby Volume permet de contrôler la relation entre les niveaux de volume faibles et élevés des différents programmes et sources, en se basant sur la perception auditive de l'oreille humaine. La gamme des réglages possibles va de 0 (nivellement minimal) à 10 (nivellement maximal). Le réglage par défaut est de 9. Si la fonction Volume Leveller est désactivée, aucun nivellement des volumes entre les différents programmes et sources ne sera assuré ; à noter cependant que cela n'est pas équivalent au fait de désactiver totalement la fonction Dolby Volume, dans la mesure où le traitement de la réponse en fréquence en fonction du volume restera encore actif.

Lorsque Dolby Volume est appliqué à l'entrée active, un indicateur de traitement Dolby Volume apparaît sur votre écran OSD, ainsi que sur l'afficheur du panneau avant de l'appareil.

Calibration Offset

Le paramètre Calibration Offset de la fonction Dolby Volume vous permet de compenser les degrés de rendement de vos enceintes et la position d'écoute (en montant ou descendant le volume d'écoute de référence). Le réglage par défaut est 0 ; cela donnera normalement de bons résultats lorsque les niveaux de chaque enceinte ont été réglés au moyen d'un sonomètre au niveau de la position d'écoute (75 dB NPrA, pondération « C », réponse lente).

utilisation du tuner

Tuner – AVR500/AVR600 uniquement

L'AVR500/AVR600 intègre un tuner AM/FM interne. Selon la région où vous avez acheté l'appareil et les options installées, il pourra également intégrer un tuner DAB. Cette section décrit l'utilisation du tuner ; pour plus d'informations sur le réglage du tuner et l'installation, reportez-vous à la page 14.

Lorsqu'une entrée tuner est sélectionnée, l'écran OSD affiche une liste des présélections de radio, ainsi qu'un panneau contenant toutes les informations concernant la fréquence (AM et FM) ou la station (DAB) en cours.

Ces mêmes informations seront également affichées sur le panneau avant ; appuyez sur la touche **INFO** pour faire défiler les différents éléments :

AM

- Mode de traitement (réglage par défaut)
- Fréquence
- Force du signal

FM

- Mode de traitement (réglage par défaut)
- Radiotexte (si disponible ; le message « No radiotext » s'affiche si cela n'est pas le cas)
- Type de programme (si disponible)
- Force du signal

DAB

- Mode de traitement (réglage par défaut)
- Radiotexte (si disponible ; le message « No radiotext » s'affiche si cela n'est pas le cas)
- Type de programme
- Qualité du signal
- Débit binaire de la transmission

Réglage des fréquences/ Sélection des stations

Lorsque vous sélectionnez la source **TUNER** interne, l'AVR500/AVR600 active la dernière bande de fréquence utilisée (AM, FM ou DAB). Appuyez sur la touche TUN de façon répétée pour faire défiler les bandes de fréquences disponibles sur votre AVR500/600.

Radio analogique FM/AM

Le réglage des fréquences FM et AM se fait au moyen des touches ◄ et ► de la télécommande CR102, configurée en mode source **TUN**. Appuyez brièvement pour diminuer ou augmenter la fréquence par incréments. Si vous appuyez et maintenez enfoncée l'un des touches de réglage de fréquence pendant deux secondes, le tuner scanne la plage de fréquence jusqu'à la prochaine station émettant un signal suffisamment fort. Vous pouvez interrompre le scannage à tout moment en appuyant à nouveau sur l'un des boutons de réglage de fréquence.

En Europe, la FM radio interne permet de recevoir les signaux radiotexte RDS (Radio Data System) émis par certaines stations. Les informations RDS incluent généralement le nom de la station, le type de musique ou de programme proposé, ainsi que des informations complémentaires portant sur programme en cours. Pour les stations musicales, il s'agira souvent d'informations sur la musique actuellement diffusée.

Radio numérique DAB

Si vous avez fait installer l'option tuner DAB sur votre AVR500/AVR600, il vous faudra lancer un scannage de toutes les stations disponibles avant de pouvoir les écouter.

Pour lancer un scannage des stations DAB, sélectionnez d'abord le tuner DAB, puis appuyez et maintenez enfoncée la touche OK jusqu'à ce que l'écran indique que la recherche de stations a commencé. L'AVR500/AVR600 lance ensuite la recherche de toutes les fréquences DAB et compile une liste des stations disponibles.

Une fois la recherche complète, vous n'avez plus qu'à faire défiler la liste des stations au moyen des touches ◄ et ► de la télécommande CR102. Pour écouter la station actuellement affichée, appuyez sur la touche OK. Si vous n'appuyez pas sur OK dans les deux secondes, l'écran affiche à nouveau les informations relatives à la station actuellement écoutée.

Radio Internet

Reportez-vous à la section Utilisation des sources réseau/USB (page 46) pour plus de détails concernant le fonctionnement de la radio Internet.

Sauvegarde et sélection des présélections

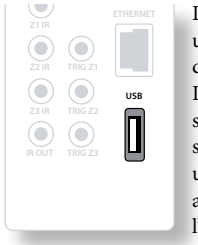
Après avoir mis la CR102 en mode source **TUN**, utilisez les touches ▲ et ▼ de la télécommande pour chercher les présélections et OK pour confirmer votre choix.

Jusqu'à 99 présélections (ou Presets) de station peuvent être sauvegardées, celles-ci pouvant être de n'importe bande de fréquence : le Preset 1 pourra par exemple être une station AM, le Preset 2 une station DAB, etc. Appuyez sur la touche **OK** pour afficher le prochain numéro de présélection libre ; appuyez à nouveau sur **OK** pour sauvegarder la fréquence/station écoutée sous ce numéro de présélection. Si vous souhaitez ou devez utiliser un autre numéro de présélection, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le chiffre désiré s'affiche, puis appuyez sur **OK** une seconde fois.

Suppression des présélections

Lorsque vous êtes en mode de recherche de fréquence ou station (en utilisant les touches B et , pour faire défiler les présélections), appuyez sur le bouton jaune de la CR102 pour supprimer la station ou fréquence actuellement en surbrillance (mais non écoutée).

utilisation des sources réseau/USB



L'AVR600 et l'AV888 intègrent un client réseau audio, capable de recevoir des stations radio Internet et de lire de la musique stockée sur un périphérique de stockage réseau tel qu'un PC ou une clé USB. Le client réseau audio est proposé en option pour l'AVR500 ; veuillez contacter votre revendeur pour obtenir des informations à ce propos.

Pour plus d'informations concernant l'installation de l'AVR500/AVR600/AV888 sur votre réseau, reportez-vous à la page 16.

L'appareil prend en charge les formats de fichier suivants :

- MP3
- WMA (Windows Media Audio)
- WAV
- FLAC (Free Lossless Audio CODEC)
- MPEG-4 AAC (iTunes) avec support DRM10
- Ogg Vorbis

Favoris

Vous pouvez mémoriser des pistes ou stations radio dans votre dossier « favourites » (favoris) afin de pouvoir y accéder rapidement par la suite. Lorsque vous écoutez la piste ou la station de votre choix, appuyez sur la touche **FAV+** pour l'ajouter au dossier « favourites ». Appuyez sur **FAV-** pour retirer la piste ou la station du dossier « favourites » (à noter que cette touche n'aura d'effet que si la piste ou la station se trouvait effectivement dans ledit dossier).

Sélection de la source de lecture

La sélection du réseau client permet de lire des stations radio Internet et vos musiques sauvegardées sur un périphérique de stockage réseau ou une mémoire USB.

Pour sélectionner la source réseau, la télécommande CR102 doit d'abord être mise en mode source **AMP** (appuyez sur AMP). Appuyez ensuite sur la touche SHIFT + iPOD de la télécommande pour sélectionner la source Network. Vous pouvez également faire défiler les sources réseau au moyen des touches **–INPUT / INPUT+** du panneau avant.

La page d'accueil affiche alors tous les périphériques de stockage disponibles, ainsi que votre dossier « favourites ». Utilisez les touches ▲, ▼, ◀ et ▶ pour naviguer au sein des dossiers. Les dossiers contenant des fichiers lisibles sont marqués d'un symbole, de même que les fichiers lisibles eux-mêmes. Une fois que vous avez atteint la piste que vous souhaitez écouter, appuyez sur **OK**.

Une fois la lecture lancée, appuyez à nouveau sur **OK** ou ⏸ si vous souhaitez la mettre en pause.

Appuyez sur la touche ⏭ pour passer à la piste suivante. Si vous avez atteint la dernière piste disponible, la commande est ignorée.

Appuyez sur la touche ⏮ pour passer à la piste précédente. Si vous avez atteint la première piste disponible, la commande est ignorée.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche **OK** ou ■ pendant deux secondes pour arrêter la lecture.

La touche ▶ vous permet de quitter les pages de navigation et d'afficher l'écran « Now Playing » (actuellement en écoute).

Appuyez sur la touche RND de la télécommande pour lire les pistes du dossier en cours dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche RPT de la télécommande pour répéter la piste en cours ; appuyez à nouveau pour répéter tous les fichiers du dossier en cours ; appuyez une nouvelle fois pour annuler la fonction de répétition.

REMARQUE

Pour effectuer une lecture à partir d'un périphérique réseau, ce dernier doit exécuter un service uPnP (« Universal Plug and Play), comme par exemple Windows Media Player 11. Ce service pourra être téléchargé gratuitement depuis le site *www.microsoft.com* ou installé via l'installateur de mises à jour Windows. A noter que cette fonctionnalité est directement intégrée dans Windows Vista™.

D'autres services uPnP, gratuits ou payants, sont disponibles pour les autres systèmes d'exploitation. Certains systèmes de stockage en réseau NAS intègrent pour leur part un service uPnP.

Lecture USB

Branchez un périphérique USB dans la prise prévue à cet effet sur le panneau arrière et sélectionnez l'entrée réseau client. Le périphérique USB apparaît alors dans la liste des dossiers pouvant être explorés. Localisez le fichier musical désiré, puis appuyez sur la touche **OK**.

Stations radio Internet

Vous pouvez si vous le souhaitez entrer manuellement l'URL d'une radio station Internet, mais l'appareil utilise le service vTuner pour faciliter la recherche des stations radio Internet et podcasts. Pour installer ce service sur votre AVR500, AVR600 ou AV888, rendez-vous sur le site *www.arcamradio.co.uk*

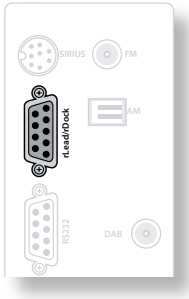
Une fois sur ce site, il vous sera demandé d'entrer l'adresse de commande d'accès au support ou adresse MAC (Media Access Controller), celle-ci étant l'ID unique de votre AVR500/AVR600/AV888. Vous trouverez l'adresse MAC dans la section Network du menu de configuration.

Une fois que vous avez entré l'adresse MAC, vous pouvez alors rechercher les stations et podcasts et définir vos groupes de stations préférées. La prochaine que vous connecterez votre appareil sur Internet, ces groupes apparaîtront dans la liste des sélections.

Appuyez sur la touche **INFO** pour faire défiler les informations suivantes dans la portion inférieure droite de l'afficheur du panneau avant :

- Temps écoulé (réglage par défaut)
- Mode de traitement
- Album (si disponible)
- Artiste (si disponible)
- Informations sur le fichier (débit, type).

iPod



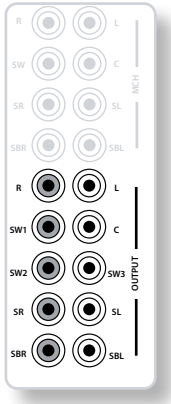
Vous pouvez connecter un iPod sur votre AVR500, AVR600 ou AV888 au moyen des accessoires rLead ou rDock proposés par Arcam (contactez votre revendeur).

Branchez la fiche 9 broches sur la prise marquée « rLead/rDock » et les câbles audio sur l'entrée AV. Si votre iPod est doté d'une sortie vidéo et si vous utilisez le rDock, branchez les câbles Composite et S-Video sur les entrées vidéo AV.

Pour sélectionner l'entrée iPod, passez en mode source **AMP** et appuyez sur la touche iPOD de la télécommande, ou faites défiler les entrées au moyen des touches **– INPUT/ INPUT+** du panneau avant.

Sorties analogiques du préamplificateur (AVR600/AV888 uniquement)

Toutes les sorties analogiques préamplificateur sont tamponnées, ont une faible impédance de sortie et sont à niveau ligne. Elles permettent d'alimenter des câbles de grande longueur ou plusieurs entrées en parallèle si nécessaire.



R, L, C

Connectez ces sorties sur les canaux avant (Right, Left et Centre) de votre amplificateur de puissance.

SW1

Sortie du caisson de basse principal. Connectez cette sortie sur l'entrée de votre caisson de basse actif, s'il y en a un.

SW2, SW3

Sorties auxiliaires du caisson de basse 2 et du caisson de basse 3. Ces sorties sont équivalentes à la sortie SW1 mais permettent d'utiliser plusieurs caissons de basse.

SR, SL

Sorties surround droite et gauche. Connectez ces sorties sur les entrées surround droite et gauche de votre amplificateur de puissance.

SBR, SBL

Sorties surround arrière droite et gauche (uniquement utilisé sur les systèmes 6.1 et 7.1). Connectez ces sorties sur les entrées surround arrière droite et gauche de votre amplificateur de puissance.

Dans le cas d'une configuration 6.1, connectez l'entrée surround arrière unique de l'amplificateur de puissance sur la sortie SBL.

Sorties ligne équilibrées XLR – AV888 uniquement

Le processeur AV888 intègre des connecteurs XLR pour chacun des sept canaux, permettant un branchement sur un amplificateur compatible XLR (comme le P777 d'Arcam par exemple). Trois sorties de caisson de basse XLR sont également fournies.

RIGHT, LEFT, CENTRE

Connectez ces sorties sur les canaux avant (Right, Left et Centre) équivalents de votre amplificateur de puissance.

SW1

Sortie du caisson de basse principal. Connectez cette sortie sur l'entrée de votre caisson de basse actif (si celui-ci est présent).

SW2, SW3

Sorties auxiliaires du caisson de basse 2 et du caisson de basse 3. Ces sorties sont équivalentes à la sortie SW1 mais permettent d'utiliser plusieurs caissons de basse.

SR, SL

Sorties surround droite et gauche. Connectez ces sorties sur les entrées surround droite et gauche de votre amplificateur de puissance.

SBR, SBL

Sorties surround arrière droite et gauche (uniquement utilisées sur les systèmes 6.1 et 7.1). Connectez ces sorties sur les entrées surround arrière droite et gauche de votre amplificateur de puissance.

Dans le cas d'une configuration 6.1, connectez l'entrée surround arrière unique de l'amplificateur de puissance sur la sortie SBL.

configuration multi-pièce

L'AVR500, AVR600 et AV888 permettent un acheminement et un contrôle indépendants des sorties audio analogiques, Composite et S-Video vers des équipements séparés, généralement dans le cadre d'une utilisation dans une seconde pièce, par exemple une chambre ou un salon. L'AVR600 et AV888 permettent en outre d'acheminer et contrôler une copie de l'audio analogique de la Zone 2 vers une troisième pièce (la Zone 3).

Le guide des connexions proposé ci-contre illustre la manière dont l'AVR600 ou AV888 sera normalement connecté dans le cadre d'une installation multi-pièce.

Zone 2

La Zone 2 reçoit les signaux obtenus par l'AVR500/AVR600/AV888 via les entrées audio analogiques, Composite et S-Video. Les entrées analogiques sont nécessaires car aucun traitement de conversion analogique/numérique, numérique/analogique ou DSP ne sera effectué pour les signaux de la Zone 2. L'appareil convertit uniquement les formats vidéo pour la Zone 1.

Pour cette raison, nous vous recommandons de connecter, en sus des connexions numériques, les sorties Composite et/ou S-Video de vos unités source sur l'AVR500, AVR600 ou AV888.

Sorties vidéo

Les connecteurs S-Video et/ou Composite **Z2** de l'AVR500/AVR600/AV888 doivent être connectés sur les entrées analogiques vidéo (généralement marquées **S-VIDEO IN** ou **COMPOSITE VIDEO IN**) des écrans de la Zone 2.

Si vous souhaitez établir une connexion HDMI avec la Zone 2, il vous faudra accepter les limitations du système de traitement vidéo de l'AVR500/AVR600/AV888.

Les deux sorties **HDMI OUT 1** et **OUT 2** transportent les mêmes signaux (puisqu'il n'y a qu'un seul moteur de traitement vidéo) et sont essentiellement prévues pour une utilisation dans la Zone 1. Vous ne pourrez bénéficier des fonctionnalités vidéo HDMI complètes en Zone 2 que si la Zone 1 n'est pas utilisée au même moment.

Si la Zone 1 est utilisée en même temps que la Zone 2, alors cette dernière devra nécessairement suivre la sélection de source de la Zone 1 si vous souhaitez recevoir des signaux HDMI en Zone 2. La Zone 2 doit en outre avoir la même résolution vidéo que la Zone 1. Si vous souhaitez regarder en Zone 2 une source différente de celle qui est actuellement visionnée en HDMI en Zone 1, alors la Zone 2 devra nécessairement s'appuyer sur les connexions vidéo analogiques vers et depuis l'AVR500/AVR600/AV888.

En raison des complications liées à l'utilisation du format HDMI en Zone 2, nous vous recommandons d'utiliser de préférence les connexions analogiques vidéo, en particulier parce qu'il ne vous sera pas possible d'appliquer la synchro labiale en Zone 2 pour compenser les retards liés au traitement vidéo.

Sorties audio

Les prises phono **Z2 OUT**, **R** et **L** doivent être connectées sur les entrées audio analogiques (généralement marquées **ANALOGUE AUDIO IN**) de l'écran de la Zone 2, ou sur les entrées d'un amplificateur de puissance stéréo complémentaire installé dans la Zone 2 (Arcam P38 par exemple).

Zone 3 (AVR600/AV888 uniquement)

Un signal niveau ligne émis depuis l'audio stéréo analogique est disponible pour la Zone 3. Il s'agit d'une copie du signal audio de la Zone 2, à ceci près que son volume peut être contrôlé de façon indépendante.

Sorties audio

Les prises phono **Z3 OUT**, **R** et **L** doivent être connectées sur les entrées d'un amplificateur de puissance stéréo complémentaire installé dans la Zone 2 (Arcam P38 par exemple).

Sorties de contrôle – Zones 2 et 3

L'AVR500/AVR600/AV888 peuvent également être télécommandés depuis les autres zones.

Z2 IR et Z3 IR

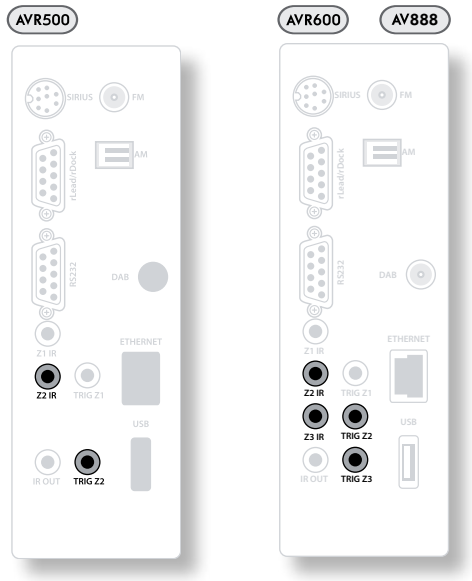
Ces connecteurs permettent de contrôler l'AVR500/AVR600/AV888 depuis la Zone 2 (ou Zone 3) via une télécommande infrarouge. Connectez un récepteur IR dans la Zone 2 (ou Zone 3) pour permettre le contrôle de l'AVR500/AVR600/AV888 depuis ces zones d'écoute/visionnage.

Pour plus d'informations concernant les récepteurs IR, reportez-vous à la section « Z1 IR » (page 17).

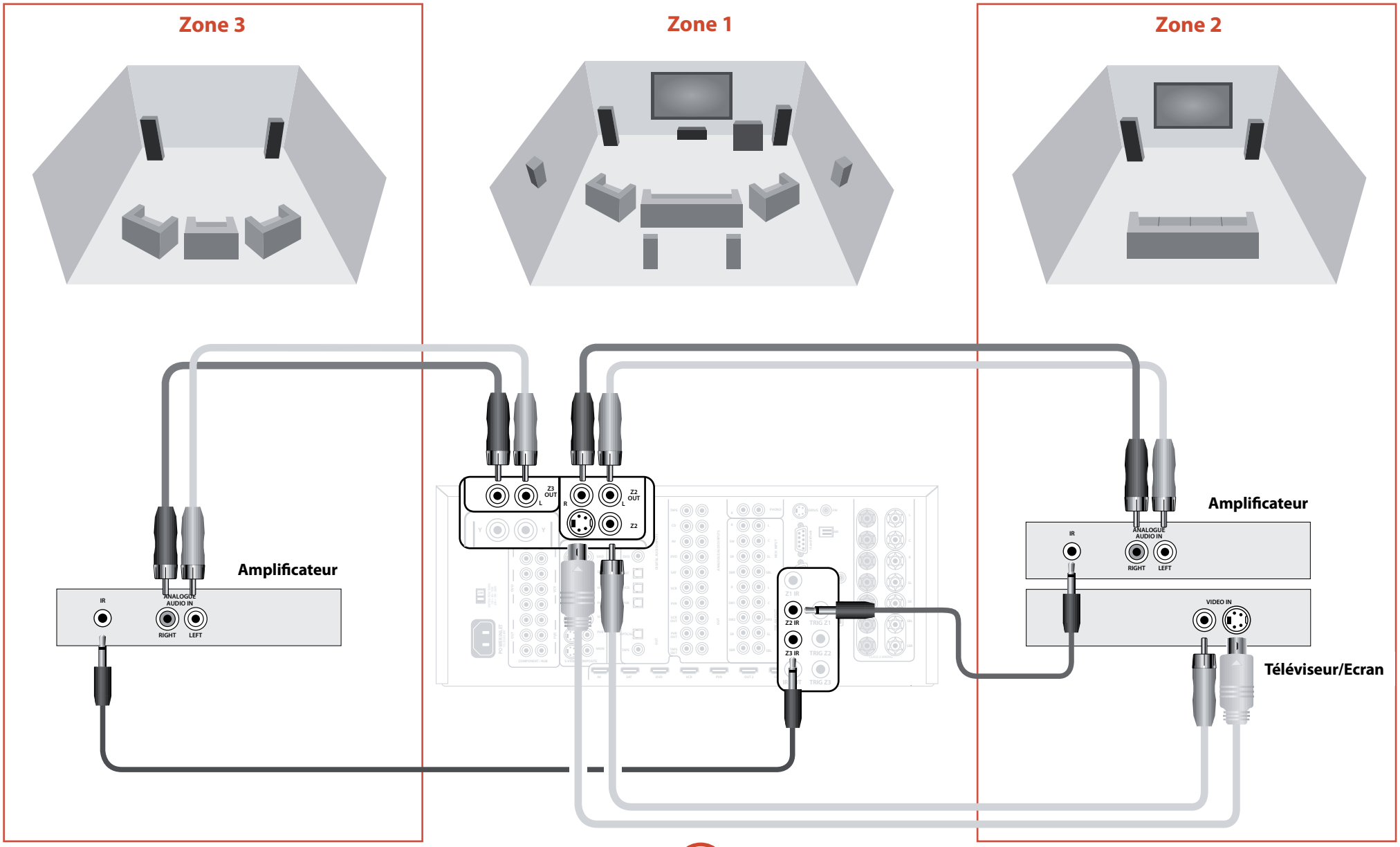
TRIG Z2 et TRIG Z3

Ces sorties permettent à l'AVR500/AVR600/AV888 d'allumer à distance des périphériques installés dans la Zone 2 (ou 3) lorsque la zone appropriée est sélectionnée. Vous pouvez ainsi par exemple faire allumer votre téléviseur de la Zone 2 lorsque « Zone 2 » est sélectionné sur votre AVR500/AVR600/AV888.

Pour plus d'informations concernant les fonctionnalités de déclenchement, reportez-vous à la section « Connecteurs de déclenchement » (page 17). A noter que tous les périphériques AV ne sont pas dotés de cette fonctionnalité, et que cette dernière n'est pas indispensable pour permettre les auditions ou visionnages dans une autre pièce.



Guide de connexion multi-pièce



personnalisation de la CR102

Apprentissage des codes

La CR102 est livrée avec une bibliothèque complète de codes préprogrammés. Une fois que vous aurez configuré la CR102 pour votre périphérique, il est possible que certaines fonctions de votre télécommande d'origine ne soient plus disponibles sur la CR102.A des fins de commodité, la CR102 intègre donc une fonctionnalité d'apprentissage des codes qui vous permet de copier jusqu'à 16 fonctions de la télécommande d'origine vers la CR102.

Avant de commencer, assurez-vous que :

- La télécommande d'origine fonctionne bien correctement.
- Les télécommandes ne sont pas dirigées vers votre périphérique.
- Les télécommandes sont dotées de piles neuves.
- Les télécommandes ne sont pas soumises à une forte lumière solaire ou fluorescente.

Les fonctions apprises sont contextuelles et dépendent donc du mode source activé sur la télécommande : vous pouvez théoriquement assigner jusqu'à huit fonctions différentes à une même touche (la CR102 pouvant prendre en charge 16 fonctions apprises au total).

Exemple : copie de la fonction « Text Hold » (maintien de texte) depuis une télécommande TV vers la touche ⏩ de votre CR102

1. Placez les deux télécommandes face à face sur une surface plane, éloignées de 2 à 5 cm, en plaçant les ports IR l'un en face de l'autre.
2. Sur la CR102, appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
3. Appuyez sur 9 7 5. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
4. Sur la CR102, appuyez sur la touche de mode source correspondant au périphérique concerné (par exemple, si vous « apprenez » une fonction de télévision, appuyez sur AV).
5. Sur la CR102, appuyez sur la touche sur laquelle vous souhaitez assigner la fonction apprise (ex. : ⏩). La touche de mode source clignote rapidement.
6. Sur la télécommande d'origine, appuyez et maintenez enfoncée la touche correspondant à la fonction que vous souhaitez faire apprendre (ex. : « Text Hold ») jusqu'à ce que la touche de mode source de la CR102 clignote deux fois : ✲ ✲.
7. Pour assigner d'autres fonctions depuis la même unité source, il vous suffit de répéter les étapes 5 et 6, en appuyant sur la nouvelle touche dont vous souhaitez faire apprendre la fonction.
8. Pour quitter le mode d'apprentissage des codes, appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que la touche de mode source clignote deux fois : ✲ ✲.
9. Pour utiliser la fonction ainsi apprise sur la CR102, appuyez sur la touche de mode source, suivie de la touche de fonction. Ainsi, dans cet exemple, vous appuieriez sur AV, puis sur ⏩.

Touches apprises de deuxième niveau (touches Shift)

Vous pouvez assigner une fonction apprise sur une touche CR102 sans avoir à sacrifier la fonction initiale de cette dernière.

Vous pouvez en effet utiliser la touche Shift pour assigner des fonctions de deuxième niveau sur n'importe quelle touche sauf : touches de mode source (ex. : AV), SHIFT, et touches numérotées (0 à 9).

1. Pour assigner une touche apprise de deuxième niveau, suivez les étapes décrites dans la section précédente. Pour l'étape 5, appuyez une fois sur SHIFT avant d'appuyer sur la touche sur laquelle vous voulez assigner la fonction apprise.
2. Pour accéder ensuite à la fonction de deuxième niveau, appuyez sur SHIFT avant d'appuyer sur la touche concernée.

Remarques importantes

- Une fois que vous avez lancé la session d'apprentissage des codes, vous disposez d'environ 10 secondes pour passer à l'étape suivante. Passé ce délai, il vous faudra reprendre la procédure à son début.
- La fonctionnalité d'apprentissage est contextuelle et dépend du mode source choisi : vous pouvez donc copier une fonction ***par mode*** sur chaque touche.
- La CR102 peut apprendre environ 16 fonctions au total.
- Pour remplacer une fonction apprise, il vous suffit d'assigner une nouvelle fonction sur la même touche.
- Les fonctions apprises ***sont*** conservées lorsque vous changez les piles.
- Si la procédure d'apprentissage des codes échoue, essayez de modifier la distance entre les deux télécommandes, et veillez à ce que l'éclairage ne soit pas trop intense dans la pièce.

Suppression d'une fonction apprise

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur 9 7 6. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois.
3. Appuyez une fois sur la touche de mode source concernée. Par exemple, si vous souhaitez supprimer l'une des fonctions TV apprises, appuyez sur AV.
4. Appuyez deux fois sur la touche que vous souhaitez dés-assigner. La télécommande clignote deux fois : ✲ ✲ pour confirmer.

La fonction d'origine de la CR102 est récupérée.

Suppression d'une fonction apprise de deuxième niveau :

Pour supprimer une fonction apprise de deuxième niveau, appuyez sur SHIFT avant d'appuyer sur la touche à dés-assigner (au cours de l'étape 4 décrite ci-dessus).

Suppression de TOUTES les fonctions apprises pour un mode source particulier

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur 9 7 6 – le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
3. Appuyez deux fois sur la touche de mode source concernée.

Création de macros

Vous pouvez programmer votre CR102 de façon à ce qu'elle transmette une séquence de commandes à partir d'une touche unique. Vous pouvez ainsi, à des fins de commodité, réduire une séquence de commandes fréquemment utilisée à la pression d'une seule touche unique. Vous pouvez par exemple programmer une macro de façon à éteindre en même temps votre téléviseur, votre magnétoscope et votre décodeur satellite.

- Une touche associée à une macro est disponible dans tous les modes source ; elle remplacera toutes les fonctions associées à la touche concernée (pour tous les modes).
- Une macro peut intégrer jusqu'à huit étapes.

Exemple : assignation d'une macro à la touche SRCH

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
2. Appuyez sur 9 9 5.
3. Appuyez sur SRCH (la macro sera assignée à cette touche).
4. Appuyez sur AV, ⏻, VCR, ⏻, SAT, ⏻ (différentes étapes que vous souhaitez enregistrer).
5. Dorénavant, lorsque vous appuierez sur SRCH, la CR102 basculera l'état « on/off » de votre téléviseur, de votre magnétoscope et de votre décodeur.

Now, whenever you press SRCH, the CR102 will toggle the power to your TV, VCR and Satellite.

- Attention, le mot important est ici « basculer ». Ainsi par exemple, si le téléviseur et le décodeur satellite sont actuellement allumés et si le magnétoscope est éteint, alors le fait d'appuyer sur SRCH éteindra le téléviseur et le décodeur satellite, mais allumera le magnétoscope (au lieu d'allumer ou d'éteindre en même temps les trois unités).
- Lorsque vous programmez une macro, n'oubliez pas qu'il vous faudra peut-être changer de mode ou utiliser la touche SHIFT pour programmer toutes les fonctions désirées, en sachant que chaque touche pressée (cela incluant les changements de mode et le fait d'appuyer sur SHIFT) compte comme une étape de la macro. A noter que vous ne pouvez pas utiliser une touche de macro au sein d'une autre macro.
- Si la mémoire disponible pour une macro particulière est excédée, le voyant LED d'alimentation s'allumera pendant cinq secondes. Vous pouvez cependant sauvegarder les étapes de la macro jusqu'à ce point en appuyant sur SHIFT ; vous pouvez également annuler l'enregistrement de la macro en appuyant sur n'importe quelle autre touche.
- La durée entre les pressions de touche est enregistrée dans le cadre de la macro. Un délai maximal de 30 secondes est permis.

Exemple : dés-assignation de la macro associée à la touche SRCH

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
2. Appuyez sur 9 9 5.
3. Appuyez sur SRCH.
4. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.

Priorité du contrôle du volume

La notion de priorité du contrôle du volume désigne le fait que, quel que soit le mode source sélectionné, la CR102 contrôlera toujours le volume de l'AVR600 ou l'AV888. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyez à chaque sur la touche AMP de votre CR102 pour régler le volume ; par défaut, cette fonction est disponible en toutes circonstances.

Il y aura toutefois peut-être des occasions dans lesquelles vous souhaitez pouvoir contrôler directement le volume d'un périphérique lorsque vous sélectionnez le mode source qui lui correspond.

Exemple : pour annuler la priorité du contrôle du volume pour un téléviseur (mode source AV)

1. Appuyez une fois sur AV.
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
3. Appuyez sur 9 9 3.
4. Appuyez sur −. Le voyant LED d'alimentation clignote quatre fois.

Dorénavant, lorsque vous serez en mode source TV (AV), vous pourrez contrôler directement le volume et la fonction de sourdine de votre téléviseur.

Pour annuler complètement l'ensemble des priorités de contrôle du volume

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
2. Appuyez sur 9 9 3.
3. Appuyez sur +. Le voyant LED d'alimentation clignote quatre fois ✳ ✳ ✳ ✳.

Dorénavant, quel que soit le mode source dans lequel vous vous trouvez, vous pourrez contrôler directement le volume et la fonction de sourdine du périphérique concerné par ce mode source (à condition bien sûr que celui-ci soit disponible). Il vous faudra donc dorénavant passer en mode AMP lorsque vous souhaitez modifier le volume de l'AVR600/AV888.

Exemple : restauration des réglages par défaut de priorité du contrôle du volume pour l'ensemble des modes source

1. 1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
2. Appuyez sur 9 9 3.
3. Appuyez sur AMP. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.

Déplacement de touches

Il arrive parfois qu'une fonction fréquemment utilisée soit associée à une touche dont l'emplacement est peu commode sur le clavier de la CR102. Vous pouvez relativement facilement réassigner une fonction fréquemment utilisée vers une touche plus accessible. Vous pouvez même déplacer une fonction associée à un mode source donné vers un autre mode source.

Exemple : assignation de la fonction DISP à la touche MENU en mode SAT

1. Appuyez sur SAT.
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche S jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✳ ✳.
3. Appuyez sur 9 9 4.
4. Appuyez sur la touche que vous souhaitez déplacer (ex. : DISP)
5. Appuyez sur la touche vers laquelle vous souhaitez déplacer la fonction (ex. : MENU).

Dorénavant, le fait d'appuyer sur la touche DISP ou MENU lorsque vous serez en mode SAT commandera à la CR102 de transmettre la fonction DISP.

Pour intervertir complètement les deux touches, et mettre la fonctionnalité MENU sur la touche DISP, répétez la procédure décrite ci-dessus, mais intervertissez les pressions de touches DISP et MENU dans l'exemple proposé.

A noter que la fonction copiée vers la nouvelle touche est toujours la fonction d'origine de l'ancienne touche.

Restauration d'une touche déplacée

Pour restaurer une touche vers sa fonction d'origine, répétez l'exemple ci-dessus, en appuyant deux fois sur la touche à restaurer (de manière à la recopier vers elle-même).

Pour restaurer toutes les touches vers leurs fonctions d'origine dans un mode source donné, répétez l'exemple ci-dessus, mais appuyez sur la touche de mode source appropriée (ex. : AMP) lors des étapes 1,4 et 5 décrites dans l'exemple.

Copie d'une touche entre modes source

Vous pouvez copier des fonctions entre différents modes source. Gardez cependant à l'esprit le fait que les fonctions sont contextuelles et dépendent spécifiquement du mode source sélectionné, et qu'elles seront donc «prioritaires » vis-à-vis du mode source d'origine une fois qu'elles auront été copiées.

Dans l'exemple suivant, la fonction **DIRECT** de l'AVR600/AV888 associée au mode source AMP de la CR102 est copiée vers la fonction de deuxième niveau (Shift) du bouton ■ en mode source AV.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur 9 9 4.
3. Appuyez sur la touche du mode source de la fonction que vous souhaitez déplacer (ex. : AMP).
4. Appuyez sur la touche de fonction que vous souhaitez déplacer (ex. ◀◀)/**DIRECT**)
5. Appuyez sur la touche de mode source vers laquelle vous souhaitez copier la fonction (ex. : AV)
6. Appuyez sur le bouton SHIFT
7. Appuyez sur la touche vers laquelle vous souhaitez copier la fonction (ex. : ■).

Si vous préférez copier la touche vers la fonction principale du bouton ■ ; au lieu de la fonction de deuxième niveau, il vous suffit d'omettre l'étape 6 dans la procédure décrite ci-dessus.

Déplacement de mode

Si la configuration de votre système audiovisuel contient des périphériques du même type (ex. : deux téléviseurs, provenant de deux fabricants différents), vous pouvez malgré tout contrôler ces deux périphériques avec la CR102. Il vous faudra simplement réassigner une touche de mode source inutilisée.

> ***REMARQUE***
> Avant d'utiliser la fonctionnalité de déplacement de mode, veillez à ce que les deux touches de mode (source et destination) soient bien déverrouillées (cf. section suivante).

Exemple : assignation de la touche SAT pour le contrôle d'un second téléviseur

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur 9 9 2.
3. Appuyez sur la touche de mode source correspondant au type de périphérique que vous souhaitez contrôler (ex. : pour un téléviseur, appuyez sur AV).
4. Appuyez sur la touche de mode source que vous souhaitez utiliser (ex. : SAT).
5. N'oubliez pas de configurer la CR102 de façon à ce qu'elle contrôle le second périphérique, en appliquant l'une des méthodes décrites à la page 25.

A noter que la priorité du contrôle du volume ne s'appliquera pas à un mode source ayant été copié selon la technique du déplacement de mode. La fonctionnalité de priorité du contrôle du volume pourra cependant être restaurée en utilisant le déplacement de mode, cela en copiant les touches −, + et 🔇 du mode source AMP vers les même touches physiques du nouveau mode source (en appliquant la procédure décrite dans le dernier exemple de déplacement de mode).

Restauration d'une touche de mode source sur sa fonction d'origine

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur 9 9 2.
3. Appuyez ***deux fois*** sur la touche de mode source que vous souhaitez restaurer.

Verrouillage/Déverrouillage d'un mode source spécifique

Lorsque vous déballez votre CR102 pour la première fois et insérez les piles, celle-ci sera automatiquement configurée de façon à vous permettre de contrôler certaines unités Arcam (ex. : lecteurs DVD, amplificateurs, tuners et lecteurs CD). Pour rendre cela possible, nous pré-programmons des codes source spécifiques à Arcam sur les touches de mode source correspondantes, puis verrouillons les modes source afin qu'ils ne puissent pas être reprogrammés par inadvertance.

Si vous souhaitez annuler ces verrouillages de réglage par défaut (par exemple pour pouvoir contrôler des lecteurs DVD « non-Arcam ») ; il vous faudra d'abord déverrouiller les modes (DVD dans par exemple) avant de pouvoir configurer la CR102 selon l'une des méthodes décrites au début de ce guide.

Les réglages d'usine par défaut sont les suivants :

Mode source	Statut par défaut	Codes Arcam par défaut
DVD	Verrouillé	0762
SAT	Déverrouillé	1205
AV	Déverrouillé	0586
TUN	Verrouillé	2009
AMP	Verrouillé	1242
PVR	Déverrouillé	1930
VCR	Déverrouillé	0111
CD	Verrouillé	2010

Des codes alternatifs sont disponibles pour les configurations multi-pièce, ou en cas de conflit avec les codes d'autres fabricants.

Par exemple :

DVD (code système 12) 1655
AMP (code système 19) 1954

Il vous faudra changer le code système sur l'unité que vous souhaitez contrôler et sur la CR102.

> ***REMARQUE***
> Le mode source **AMP** peut uniquement être utilisé pour contrôler des amplificateurs Arcam comme l'AVR500, l'AVR600 et l'AV888, que cela soit au moyen des codes système IR par défaut ou des codes alternatifs.

Pour faire basculer le statut de verrouillage d'un mode source :

1. Appuyez sur la touche de mode source que vous souhaitez déverrouiller (ou verrouiller) (ex. : DVD)
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
3. Appuyez sur 9 8 2.

- Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois pour un verrouillage, et quatre fois pour un déverrouillage.
- Si vous entrez une séquence de touches invalide, le voyant LED d'alimentation émet un long clignotement et retourne en état de fonctionnement normal.

Tant que la touche de mode source est verrouillée, les fonctions de configuration de code direct (Direct Code Setup) et de déplacement de mode (Move Mode) ne sont pas disponibles.

Priorité IR de touche de mode

Par défaut, la priorité IR de touche de mode est activée (« on »).

Exemple : réglage de la priorité IR de touche de mode sur AMP

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
2. Appuyez sur 9 7 1. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ✲ ✲.
3. Appuyez sur AMP pour rendre prioritaires les commandes IR depuis ce mode.

Dorénavant, à chaque fois que vous appuierez brièvement sur une touche de mode, les données IR assignées à AMP seront transmises, quel que soit le mode en cours (en d'autres termes, elles seront prioritaires par rapport aux autres périphérique).

Annulation de la priorité IR de touche de mode

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ☼ ☼.
2. Appuyez sur 9 7 1. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ☼ ☼.
3. Appuyez sur SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ☼ ☼.

Réinitialisation de la CR102

La réinitialisation la CR102 effacera toutes les fonctions ayant été apprises sur l'ensemble des modes, ainsi que certaines autres fonctions programmées comme les macros. Les touches de mode source ne seront pas effacées en revanche ; elles resteront associées à l'unité de votre choix.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ☼ ☼.
2. Appuyez sur 9 8 0. Le voyant LED d'alimentation clignote quatre fois : ☼ ☼ ☼ ☼.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ☼ ☼.
4. Appuyez sur 9 9 3.
5. Appuyez sur AMP. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ☼ ☼.
6. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SHIFT jusqu'à ce que le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ☼ ☼.
7. Appuyez sur 9 7 1. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ☼ ☼.
8. Appuyez sur AMP. Le voyant LED d'alimentation clignote deux fois : ☼ ☼.

Résumé des commandes

Configuration de code direct

Code direct (ex. : mode AV, *NNNN* = numéro de code)

AV SHIFT ☼ ☼ *NNNN* ☼ ☼ ⏻

Recherche dans la bibliothèque

(ex. : mode AV)

AV SHIFT 9 9 1 ☼ ☼ ⏻ ⏯ jusqu'à ce que l'unité s'éteigne

SHIFT pour sauvegarder

Récupération de code par décompte des clignotements

AV SHIFT 9 9 0 ☼☼

1 le nombre de clignotements correspond au premier *N*

2 le nombre de clignotements correspond au second *N*

3 le nombre de clignotements correspond au troisième *N*

4 le nombre de clignotements correspond au quatrième *N*

Apprentissage des codes

(ex. : touche avance rapide mode AV)

SHIFT ☼ ☼ 9 7 5 ☼ ☼ AV ⏩ ☼

(clignotements nombreux et rapides)

(Appuyez sur la touche de la télécommande d'origine que vous souhaitez copier)

☼ ☼ SHIFT ☼ ☼

Suppression d'une fonction apprise

(ex. : touche avance rapide mode AV)

SHIFT ☼ ☼ 9 7 5 ☼ ☼ AV ⏩ ⏩ ☼ ☼

Suppression de toutes fonctions apprises sur un périphérique

(ex. : mode AV)

SHIFT ☼ ☼ 9 7 5 AV AV

Création de macros

(ex. : **SRCH** touche)

SHIFT ☼ ☼ 9 9 5 SRCH AV ⏻ VCR ⏻ SAT ⏻ SHIFT ☼ ☼

Dés-assignation d'une macro

SHIFT ☼ ☼ 9 9 5 SRCH SHIFT ☼ ☼

Déplacement de touche

(ex. : mode SAT, touche **DISP** vers touche **MENU**)

SAT SHIFT ☼ ☼ 9 9 4 DISP MENU

Déplacement de mode

(ex. : transférer SAT sur TV(AV))

SHIFT ☼ ☼ 9 9 2 AV SAT

Restauration de mode source

(ex. : restaurer SAT)

SHIFT ☼ ☼ 9 9 2 SAT SAT

Verrouiller/déverrouiller un mode

(ex. : DVD mode)

DVD SHIFT ☼ ☼ 9 8 2 ☼ ☼

(clignote deux fois pour un verrouillage)

DVD SHIFT ☼ ☼ 9 8 2 ☼ ☼ ☼ ☼

(clignote quatre fois pour un déverrouillage)

Suppression de toutes les priorités de contrôle du volume

SHIFT ☼ ☼ 9 9 3 + ☼ ☼ ☼ ☼

Restauration de la priorité de contrôle du volume

SHIFT ☼ ☼ 9 9 3 AMP ☼ ☼

Priorité IR de touche de mode

SHIFT ☼ ☼ 9 7 1 ☼ ☼ AMP

Annulation de priorité IR de touche de mode

SHIFT ☼ ☼ 9 7 1 ☼ ☼ SHIFT ☼ ☼

> ***REMARQUE***
>
> Comme cela déjà été indiqué ailleurs dans ce manuel, un clignotement unique de la LED rouge située derrière le bouton d'alimentation est indiqué par le symbole ☼.

Codes d'unité source

Les tableaux proposés à partir de la page 64 (section finale de ce manuel) répertorient les codes à quatre chiffres correspondant aux produits des différents fabricants.

Utilisez ces tableaux lorsque vous configurez votre CR102 au moyen de la méthode 1 (cf. page 25).

Si plusieurs numéros de code sont répertoriés, commencez par le premier de la liste. Si les résultats ne sont pas satisfaisants, essayez les autres codes du fabricant jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure adéquation avec la fonctionnalité requise.

Si le fabricant de votre équipement n'est pas répertorié, vous pouvez essayer la méthode 2 (recherche dans la bibliothèque, cf. page 25). Cela vous permettra de balayer tous les codes contenus dans la mémoire de la CR102.

dépannage

Problème	Vérifiez que...
Aucune lumière sur l'appareil	■ le cordon d'alimentation est branché sur l'appareil et la prise secteur murale est ouverte. ■ le bouton d'alimentation est enfoncé. Si une LED rouge est présente, c'est que l'appareil est en mode veille. Appuyez sur n'importe quel bouton du panneau avant ou de la télécommande.
L'appareil répond de manière intempestive ou ne répond pas du tout à la télécommande	■ les piles de la télécommande sont suffisamment neuves. ■ le capteur IR du panneau avant est visible et vous dirigez bien la télécommande vers lui.
L'afficheur du panneau avant est noir	■ l'afficheur n'a pas été désactivé. Appuyez sur le bouton **DISPLAY** du panneau avant ou de la télécommande.
Aucune image n'apparaît	■ votre écran est allumé et configuré de façon à afficher la vidéo reçue depuis votre AVR500/AVR600/AV888. Faites un test en appuyant sur le bouton **MENU** de l'AVR500/AVR600/AV888 ou de la télécommande pour voir si les informations du menu principal apparaissent sur votre écran. ■ la bonne entrée vidéo est sélectionnée sur l'AVR500/AVR600/AV888. ■ la source vidéo est activée, fonctionne normalement, et est en mode « play » si nécessaire. ■ la résolution vidéo de l'AVR500/AVR600/AV888 est compatible avec la connexion utilisée et votre écran. Par exemple, la vidéo Composite autorise uniquement les résolutions 480i et 576i. Faites un test en appuyant et en maintenant enfoncée la touche OK pendant plus de deux secondes pour forcer les résolutions de sortie 480i / 576i.
Les bords de l'image sont trop brillants ou vous constatez des « fantômes » sur l'image	■ les câbles utilisés pour les connexions vidéo analogiques sont conçus pour la vidéo (câbles coaxiaux 75 Ω). ■ désactivez ou réglez au quasi-minimum le contrôle de la netteté sur votre écran. ■ pour les connexions HDMI, essayez d'utiliser un câble plus court ou d'une autre marque.
Aucun son n'est produit	■ la bonne entrée a été sélectionnée. ■ l'équipement source est allumé, fonctionne normalement et en mode « play » si nécessaire. ■ le volume est réglé à un niveau raisonnable et l'appareil n'est pas en mode sourdine.
Le son est de qualité médiocre ou distordu	■ vous n'avez pas augmenté de façon excessive la sensibilité de l'entrée (en d'autres termes : vous n'avez pas réduit la tension maximale du signal d'entrée) dans le menu Input Config. si vous utilisez une entrée analogique. ■ la taille sélectionnée pour vos enceintes dans le menu de configuration convient à votre système.

Problème	Vérifiez que...
Le son ne sort que d'une partie des enceintes	■ le disque DVD est encodé dans un format approprié, et le bon format a été sélectionné dans le menu de lancement du disque du lecteur DVD (si applicable). ■ le lecteur DVD a été configuré de manière à sortir un flux audio sur la sortie numérique. ■ la fenêtre de l'écran indique que le disque lu est un enregistrement multicanal (il faut alors sans doute appuyer plusieurs fois sur la touche INFO jusqu'à ce que vous parveniez à la section Incoming Format / format entrant). ■ toutes les enceintes sont correctement branchées sur les bornes d'enceinte. ■ vous n'avez pas sélectionné « Stereo » comme mode de décodage. ■ la balance de vos enceintes est correcte. ■ vous avez configuré l'appareil de façon à inclure toutes les enceintes de votre système.
Impossible de sélectionner les modes de décodage Dolby Digital ou DTS	L'AVR500/AVR600/AV888 ne peut appliquer le décodage Dolby Digital et DTS qu'aux sources ayant été encodées dans ces formats. Vérifiez que : ■ la source numérique est sélectionnée et connectée. ■ la source lit un contenu encodé de façon appropriée. ■ le disque DVD est encodé dans un format approprié et le bon format a été sélectionné dans le menu de lancement du disque du lecteur DVD (si applicable). ■ le lecteur DVD a été configuré de manière à sortir un flux audio sur la sortie numérique (non PCM).
Lorsque vous souhaitez lire un DVD Dolby Digital, l'AVR600 sélectionne Dolby Pro Logic	■ vous disposez d'une connexion numérique avec votre lecteur DVD. ■ les disques Dolby Digital DVD contiennent parfois des séquences (insérées avant ou après le film principal) qui ne sont pas en format 5.1 complet, mais codés en bicanal ou Pro Logic.
Bourdonnement sur l'entrée analogique	■ tous les câbles sont correctement branchés. Si nécessaire, retirez le câble du connecteur et rebranchez-le à nouveau en poussant bien (pensez à mettre l'appareil hors tension avant cela). ■ les connexions à l'intérieur du connecteur du câble source ne sont pas endommagées ou mal soudées. ■ si le bourdonnement se produit lorsque vous connectez une source particulière, vérifiez que le câble d'antenne ou la connexion de la coupole de cette source est bien mis à la masse. Contactez votre installateur.
Des interférences nuisent à la réception radio ou télévision	■ Déterminez la provenance des interférences. Eteignez une par une les unités source, puis tout autre équipement. La plupart des équipements électroniques génèrent des interférences, quoique à un degré peu élevé. ■ essayez de réorganiser le câblage en éloignant la source des autres câbles. ■ veillez à bien utiliser un câblage de haute qualité, spécifiquement conçu pour son utilisation et correctement blindé. ■ si le problème persiste, contactez votre revendeur.

Problème	Vérifiez que...
La source change de source de façon intempestive ou se bloque sur une source	■ il existe aucun problème de parasites ou d'interférences d'impulsion provoqué par l'activation d'équipements installés à proximité (chauffage ou climatisation, par exemple). Eteignez l'appareil, attendez dix secondes, puis rallumez-le pour éliminer un éventuel problème opérationnel. Contactez votre installer si le problème réapparaît ou persiste. ■ la lumière solaire n'est pas directement dirigée sur le capteur infrarouge situé derrière l'afficheur du panneau avant.
Le volume est toujours trop élevé lorsque j'allume l'appareil	■ le paramètre « max on volume » n'est pas réglé trop fort.
Lorsque la Zone 2 ou 3 est mise en veille, la zone principale s'éteint également	■ le paramètre Zone Standby est réglé sur LOCAL dans le menu de configuration.
Lorsqu'un périphérique mémoire USB est connecté, « USB » n'apparaît pas dans la liste des dossiers du réseau client	■ le périphérique mémoire USB connecté est conforme à la classe stockage de masse. ■ un hub USB n'est pas utilisé.
Des fichiers ne peuvent être lus sur un périphérique mémoire USB :	■ le périphérique USB est formaté en FAT16 ou FAT32. ■ le périphérique USB ne dispose pas de partitions multiples. ■ les fichiers sont dans un format compatible.
Des fichiers d'un ordinateur ne peuvent être lus	■ le fichiers sont dans un format compatible. ■ le computer est connecté via un réseau et non pas via un port USB – Le port USB de l'AVR500/AVR600/AV888 ne peut être utilisé pour établir une connexion directe avec un ordinateur
Vous ne parvenez pas à établir une connexion avec un réseau câblé	■ le câble Ethernet que vous utilisez est correctement connecté entre l'AVR500/AVR600/AV888 et le matériel réseau. ■ le réseau est configuré pour les adresses IP fixes et l'AVR500/AVR600/AV888 pour le DHCP. ■ le réseau est configuré pour le DHCP et l'AVR500/AVR600/AV888 pour les adresses IP fixes.
Vous ne parvenez pas à vous connecter sur une station radio Internet mémorisée parmi vos favoris	■ la station émet toujours ou n'est pas congestionnée – Réessayez plus tard.
La qualité de son de la station radio Internet est médiocre ou intermittente	■ la station radio n'émet pas avec un débit binaire trop faible (utilisez la touche INFO pour trouver cette information ou regardez sur l'écran OSD). ■ le réseau n'est pas lent ou encombré.

caractéristiques techniques

Puissance de sortie continue <<(20 Hz—20 kHz pour THD 0,05 %)>>, par canal (AVR600)	
2 canaux alimentés	150W
Tous les canaux alimentés	120W
THD à plein régime	<0.2%
Bruit et bourdonnement résiduels	<0,25 mV non pondéré 20 Hz – 22 kHz
Puissance de sortie continue (20 Hz—20 kHz pour THD 0,05 %), par canal (AVR500)	
2 canaux alimentés	120W
Tous les canaux alimentés	100W
THD à plein régime	<0.2%
Bruit et bourdonnement résiduels	<0,25 mV non pondéré 20 Hz – 22 kHz
Entrées	
Entrée Phono:	
Sensibilité d'entrée à 1 kHz	5mV
Impédance d'entrée	47kΩ
Rapport signal/bruit (CCIR, 65W)	88dB
Marge de surcharge	31dB
Entrées ligne :	
Sensibilité nominale	500mV–4V (user adjustable)
Impédance d'entrée	47kΩ
Rapport signal/bruit (CCIR, 65W)	100dB
Sorties préamplificateur	
Niveau de sortie max.	6V RMS
Impédance de sortie	<50Ω
THD+N (20Hz—20kHz)	-100dB
Entrées vidéo	
Rapport signal/bruit signal Component	85dB
Rapport signal/bruit signal Composite	70dB
Sortie casque	
Niveau de sortie max. pour 600Ω	4V p-p
Impédance de sortie	<5Ω

General	
Tension d'alimentation	110–120V ou 220–240V
Consommation (maximum)	
AVR500/AVR600	1,5 kVA (dissipation thermique environ 5200 BTU/heures)
AV888	120 VA (dissipation thermique environ 410 BTU/heure)
Consommation (inactif, typique)	120 VA (dissipation thermique environ 410 BTU/heure)
Alimentation (veille)	3 VA
Dimensions l x P x H (pieds compris)	
AVR500, AVR600	433 x 472 x 180 mm
AV888	433 x 472 x 183 mm
Poids (net)	
AVR500	23,0kg
AVR600	25,0kg
AV888	12,0kg
Poids (emballé)	
AVR500	28,0kg
AVR600	30,0kg
AV888	17,0kg
Accessoires livrés	Câble d'alimentation Télécommande CR102 4 x piles AAA Manuel Barre de support de câble HDMI Antenne DAB (si le module DAB a été installé) Antenne FM (si AM/FM installé) Antenne cadre (si AM/FM installé) Micro d'étalonnage
Sauf erreur ou omission	
REMARQUE : toutes les valeurs techniques sont typiques sauf mention contraire.	

Politique d'amélioration continue

Arcam poursuit une politique d'amélioration continue pour ses produits. Ceci signifie que les schémas et caractéristiques techniques indiqués peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

garantie du produit

Garantie mondiale

Cette garantie vous autorise à faire réparer gratuitement votre appareil chez un distributeur Arcam agréé durant les deux premières années suivant l'achat, à condition que l'appareil ait à l'origine été acheté chez un revendeur ou un distributeur Arcam. Le fabricant ne peut engager sa responsabilité en cas de défauts découlant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation intensive, d'une usure normale, d'une négligence ou d'un réglage ou d'une réparation non autorisée. Il ne peut en outre engager sa responsabilité pour tout dommage ou toute perte survenant pendant le transport du matériel sous garantie.

La garantie couvre :

Le coût des pièces et de la main d'œuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat. Après deux ans, ces frais incombent au client. **La garantie ne couvre jamais les frais de transport**.

Réclamations au titre de la garantie

L'appareil doit être réexpédié dans son emballage d'origine et renvoyé au revendeur auprès duquel il a été acheté, ou directement au distributeur Arcam dans le pays de résidence du client.

Il doit être envoyé en port prépayé par l'intermédiaire d'un transporteur fiable – **jamais** par la poste. Aucune responsabilité n'est acceptée pendant le transport de l'appareil au titre de la garantie ; aussi, est-il conseillé aux clients d'assurer l'appareil contre les pertes et les dommages subis en transit.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter le Service client Arcam à l'adresse suivante :

Arcam Customer Support Department,
Pembroke Avenue, Waterbeach, CAMBRIDGE CB25 9QR, Grande Bretagne

ou *www.arcam.co.uk*.

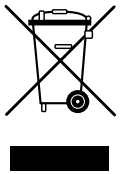
Des problèmes ?

Si votre revendeur ne peut répondre à votre demande pour ce produit Arcam ou tout autre produit Arcam, veuillez contacter le Service client d'Arcam, à l'adresse ci-dessus, où nous ferons de notre mieux pour vous aider.

Enregistrement en ligne

Vous pouvez enregistrer votre produit en ligne sur le site *www.arcam.co.uk*.

La disposition correcte de ce produit



Cette inscription indique que ce produit ne devrait pas être disposé avec l'autre perte de ménage dans tout l'EU. Pour empêcher le mal possible à l'environnement ou la santé humaine de la disposition de rebut non contrôlée et pour conserver les ressources matérielles, ce produit devrait être réutilisé de façon responsable. Pour se débarasser de votre produit, employez svp votre retour et systèmes locaux de collection ou contactez le détaillant où le produit a été acheté.

tableaux des codes d'unité source

code-tabelle für fremdgeräte

tabellen apparaatcodes

TV

888	0294
A.R. Systems	0067 0382 0586 0404 0485
Accent	0039 0067 0586
Accusound	0890
Acoustic Research	1299
Acoustic Solutions	1179 1067
Acura	0039
Adcom	0655
Addison	0683 0138
ADL	1247 0920
Admiral	0123 0193 0448 0294
Advent	0906
Adyson	0247 0246
AEA	0067 0586
AEG	0636 1067 1179 1193
Aftron	0921
Agashi	0294 0246 0247
Aiko	0039 0067 0586 0246 0065 0463 0910 0294 0247
Aim	0067 0586 0783 0238 0736 0728 0664 0404 0485 0636 0529
Aiwa	1535
Akai	0039 0238 0586 0067 0463 0065 0783 0193 0759 0744 0736 0728 0745 0632 0578 0510 0247 0294 0661 0246 0208 0407 0636 1067 0503 1289 1278
Akashi	0890 0039
Akiba	0485 0067 0586
Akira	0448 0783 0067
Akito	0067 0586
Akura	0067 0294 0586 0698 0039 0744 1393
Alaron	0246
Alba	0039 0067 1067 0586 0744 0448 0400 0698 0246 0193 0517 0473
Alkos	0065
Allorgan	0247
Allstar	0067 0586
All-Tel	0895 1299
Amplivision	0247 0400
Amstrad	0039 0067 0294 0463 0586 1067
Anam	0067 0586 0039 0680
Anam National	0067 0586 0680
Andersson	1193 1179
Anglo	0039 0294
Anitech	0039 0294 0067 0586
Ansonic	0400 0067 0586 0039 0698 0404 0193
AOC	0655 0039 0090 0123 0138 0208
Aolinpike	0294
Apex Digital	1247
Apollo	0503
Arc en Ciel	0139
Arcam	0246 0247
Arçelik	0744
Ardem	0744 0516 0663 0067 0586
Arena	0067
Aristona	0586 0067
Arthur Martin	0193
ASA	0135 0376 0100 0193
Asberg	0067 0586
Asora	0039
Astra	0067 0586
Asuka	0247 0246 0294
ATD	0728
Atlantic	0067 0586 0246
Atori	0039
Auchan	0193
Audiosonic	0039 0067 0404 0850 0586 0139 0744 0745 0247 0400 0294 0516
Audioton	0247 0516 0400 0294
Audioworld	0728
Aumark	0090
Autovox	0247
AWA	0039 0404 0067 0586 0246 0636 0247 0138 0294 1406 0208 0728
Axxent	0039
Axxon	0744
B&D	1247
Baier	0906
Baihe	0039 0294
Baile	0039 0404 0691
Baird	0373 0139 0247 0238 1226 0636
Bang & Olufsen	0595
BaoHuaShi	0294
Baosheng	0039
Barco	0193
Base	0810
Basic Line	0039 0404 1179 0067 0193 0698 0586 0247 0485 1067
Bastide	0247
Bauer	0039 0728 0736 0294
Baur	0039 0067 0542 0225 0586 1535
Bazin	0247
Beaumark	0208
Beijing	0039 0238 0256 0294 0404 0512 0691
Beko	0400 0744 0516 0065 0745 0067 0448 0586 0636 0838
Belson	0728 1221
Bennett	0586 0067
Beon	0067 0586 0448
Berthen	0698 0586
Best	0400
Bestar	0067 0586 0400 0404
Bestar-Daewoo	0404
Binatone	0247
Black Diamond	0850 1067 0586 1193 0783 0617
Black Strip	0065
Blaupunkt	0225 0230 0357 0485 0200
Blauren	0404
Blue Sky	0067 1067 0586 0698 0744 1179 0517 0745 0655 1939 0485 1221 0838 1393
Boots	0247 0039
Bork	1393
Bosch	0357
BPL	0067 0586 0926
Brandt	0139 0655 0365 0373 0590
Brandt Electronique	0365
Brinkmann	0067 0586 0698 0448 0516
Brionvega	0067 0586
Britannia	0246 0247
Brother	0294
Bruns	0516
BSR	0193
Bush	0039 1067 0067 0744 0698 0404 0193 0728 0294 0517 0238 0247 0586 0808 1289 1278 0617
Caihong	0039
Caishi	0921
Cameron	0586
Camper	0067 0586 0516
Capsonic	0294
Carad	0640 0067 0586 0698 1067
Carena	0485 0067 0586
Carrefour	0100 0067 0586
Carver	0200
Cascade	0039 0067 0586
Casio	0067 0586 0193
Cathay	0067 0586
CCE	0067 0247 0586
Celestial	0850
Centrex	0810 0921 0728
Centrum	1067
Centurion	0067 0586
CGE	0104 0448 0400 0193
Changcheng	0039 0294 0404 0691
Changfei	0039 0404
Changfeng	0294 0783
Changhai	0039
Changhong	0850 0039 0294 0538
Chengdu	0039
Chimei	1535
Ching Tai	0039
Chun Yun	0039
Chunfeng	0039 0294
Chung Hsin	0138
Chunsun	0039
Cimline	0039
Citizen	0090
City	0039
Clarivox	0067 0448 0586 0100
Clatronic	0067 0400 0744 0294 0586 0247 0039 0636 1193
Clayton	1067
CMS	0246
CMS hightec	0247
Cobolt	0921
Concorde	0039
Condor	0067 0400 0586 0246 0039 0448 0193 0294
Conia	0784 0850
Conrac	0838
Conrad	0067 0586
Conrowa	0039 0294 0728 0783 1200
Contec	0039 0246 0294 0067 0586
Continental Edison	0139 0517
Cosmel	0039 0067 0586
CPTEC	0655 1393
Crosley	0104 0193
Crown	0039 0742 0067 0400 0516 0586 0448 0517 0744 0636 0745 0238 0683 1067 0698
CS Electronics	0246
Curtis Mathes	0090 0123
Cytronix	1328
D.Boss	0067
Daewoo	0664 0691 0529 0404 1939 0067 0586 0039 0246 0247 1167 0208 0200 0910 0138 0906 0895 0728 0744 0736 0808
Dainichi	0246
Dansai	0067 0586 0294 0065 0246 0039 0247 0238
Dantax	0400 0516 0744 1067 0636 0745
Datsura	0238
Dawa	0039 0067 0586
Daytek	0728 0736 1406 0294
Dayton	0039
Daytron	0039 0404 0067 0586
Dayu	0404 0691
de Graaf	0238 0578 0193
DEC	0890 0921 0926
Decca	0067 0586 0247 1167
Deitron	0067 0586 0404
Denko	0294
Denver	0067 0586 0636 1219 0617
Desmet	0067 0586 0039
Diamant	0067 0586
Diamond	0294 0728 0039 0855 0246 0890 0850 0926 0736
DiBoss	0067 0586
Digatron	0067 0586
Digihome	1179
Digiline	0067 0586 0135 0698
DigiLogic	0067 0586
Digimate	0920
Digitex	0850
Digitor	0067 0586
DigiX	0910
DiK	0067 0586
Dixi	0039 0067 0586 0247
DL	0921 0810 0067 0617 0895 1393
Domeos	0698 0067 1067
Domland	0424
Dongda	0039
Donghai	0039
Dream Vision	1734
DSE	0850 0728
DTS	0039
Dual	0247 0373 0067 0586 0382 0424 0193 1167 0661 1179 1067 0808 1193
Dual Tec	0247
Dumont	0100 0247
Dunai	0193
Durabrand	0067 0208 0586 1067
Dux	0067 0586
D-Vision	0067 0586
DVX	0921
Dynatech	0247
Dynatron	0067 0586
e:max	0636
Easy Living	1278 1289 1247 0907
Ecco	0803 0736 0728
ECE	0067 0586
Edison-Minerva	0517
Elbe	0640 0400 0193 0067 0586 0247
Elcit	0193
Electrograph	1785
Elekta	0039 0067 0586 0294
Elfunk	1238 1067
ELG	0067 0586
Elin	0067 0246 0578 0586 0135 0193 0039
Elite	0067 0586
Elta	0039 0294 0246
Emerson	0208 0744 0067 0586 0100 1939 0516 0400 0193 0698
Enzer	0783 0803 0890
Erae	1401 1221
Erres	0067 0586
ESC	0067 0586 0247
Estèle	0193
Ether	0039
Etron	0039 0067 0586 0850 0193
Eurofeel	0294 0247
EuroLine	0067
Euroman	0246 0294 0067 0586 0247 0400
Europa	0067 0586
Europhon	0067 0193 0247 0586 0246
Evesham	1278 1289
Excel	0067 0586
Excello	1067
Expert	0193
Exquisit	0067 0586
Fagor	0067 0586
FairTec	1221
Family Life	0067 0586
Feilang	0039
Feilu	0039
Feiyan	0294
Feiyue	0039
Fenner	0404 0039

Ferguson	0067 0139 0655 0365 0373 0590 0586 0065 0683 0138 0578 0473 1067
Fidelity	0193 0246 0542 0067 0586 0294
Filsai	0247
Finlandia	0238 0376 0578 0193 0373
Finlux	0067 0135 0100 0586 0744 0376 0247 0193 0745 0661 0522 0510 0503 0448 0636 0838 1278
Firstar	0039
Firstline	0039 0067 0586 0246 0247 0404 0698 0744 0193 1939 0238 1067 1221 0838 1393 1193 1401
Fisher	0247 0238 0400 0193
Flint	0067 0485 0586 0640 0294
Force	1179
Formenti	0067 0193 0586 0516 0246
Formenti-Phoenix	0246
Fortress	0123
Fraba	0067 0586 0400
Friac	0039 0067 0586 0400 0529 0640
Frontech	0193 0294 0247 0039
Fuchsware	0810
Fujimaro	0895
Fujitsu	0713 0883 0247 0193 0039 0382 0067 0586
Fujitsu General	0039 0247 0193
Fujitsu Siemens	1328 1289 1278 1193 0838
Funai	0294 1067 0698 1535 0744
Furi	0294
Furichi	0890
Futronic	0294 0890 0728
Future	0067 0586
Gaba	1067 0067
Galaxi	0067 0586 0193
Galaxis	0400 0448 0067 0586
Galeria	0039
Garza	0586
Gateway	1785
GBC	0193 0039 0404
GE	0373 0208 0123 0590 0139 0365 0655
Geant Casino	0193
GEC	0067 0193 0247 0586
Geloso	0039 0193 0404
General	0139
General Electric	0373
General Technic	0039
Genesis	0039 0067 0586
Genexxa	0193 0067 0586 0039
Gericom	0895 1328 1247 0910 0838
Gevalt	1401 1221
G-Hanz	1393
Giant	0247 0039
Go Video	0090
Goldfunk	0698
Goldhand	0246
GoldStar	0067 0039 0208 0400 0407 0247 0586 0246 0193 0139 0636 0744 0745 0485
Gooding	0517
Goodmans	0664 0745 1289 1067 1278 0067 0529 0586 0247 0744 0698 0373 1939 0404 1193 0294 0039 0517 0065 0510 0590 0365 0691 0910 0617 1406 1179
Gorenje	0400
GP	0783
Gradiente	0683 0200 0067 0586
Graetz	0744 0193 0067 0586 1193
Granada	0067 0586 0238 0256 0247 0138 0503 0365 0590 0193 0373 0578
Grandin	0067 0586 0039 0193 0640 0744 0745 0698 0404 0485 1067 0895 1221 0910
Gronic	0247 0193
Grundig	0225 0538 1401 1221 0067 0100 0473 0517 0586 0617 0736 1067 0039 0400 0208 1406 0373 1289
Grunkel	1193
H&B	0838
Haaz	0736
Haier	0728 0294 0067 0538 0617 0926
Haihong	0039
Haiyan	0294
Halifax	0294 0246 0247
Hallmark	0208
Hammerstein	0294 0090
Hampton	0246 0247
Hankook	0208
Hanseatic	0067 0586 0529 0193 0691 0424 0664 0400 0039 0247 0407 0744 0838 0516 0655
Hantarex	0039 0067 0586 0895
Hantor	0067 0586
Harsper	0895
Harwa	0803 1226 1299
Harwood	0039 0067 0586 0517
Hauppauge	0067 0586
Havermy	0123
HCM	0039 0067 0586 0247 0448 0294 1226
Hedzon	0586 0067
Hema	0247 0039
Hicon	1328
Hifivox	0139
Higashi	0246
Highline	0294 0067 0586
Hinari	0039 0238 0067 0586 0193 0473 0517 0294
Hisawa	0485 0640 0744
Hisense	1393 0238 0039 0538 0783 0728 0921 0890 0810 1200 1238 0586
Hitachi	1606 0039 0511 0608 0138 0774 1067 1511 0139 0193 1255 0664 0208 0503 0247 0373 0538 1193 0578 0529 1179 1200 0510 0067 0586 1167 0135 0522 0907
Hitachi Fujian	0138 0067 0586 0890 0529
Hitsu	0039 0640 0485
Höher	0744 0895 1193
Home Electronics	0636
Hongmei	0039 0123 0294
Hongyan	0294
Hornyphon	0067 0586
Hoshai	0485
Hua Tun	0039
Huafa	0039
Huanghaimei	0039
Huanghe	0039
Huanglong	0039
Huangshan	0039 0294
Huanyu	0246 0404 0294
Huaqiang	0294
Huari	0294
Hugoson	0920 1247
HYD	1406
Hygashi	0247 0246
Hyper	0039 0246 0247
Hypson	0067 0294 0586 0744 0745 0247 0485 1067 0698 0516
Hyundai	0067 0890 0895 0586 0728 0783 0294 1067 0906 0736 1406 0808
Iberia	0067 0586
ICE	0247 0294 0067 0039 0586 0246
Ices	0246
Ict	0067 1167 0586
IISonic	1406
Iiyama	1247 0920
Imperial	0067 0104 0193 0400 0448 0538 0586
Imperial Crown	0039 0294 0404 0691
Indiana	0067 0586
InFocus	0782 1194
Ingelen	0193 0517 0640 0744
Ingersoll	0039
Inno Hit	0039 1067 0067 0586 0247 1193
Innova	0067
Innovation	0067 0586
Innowert	0895 1328
Inotech	0803 0850
Interactive	0067 0586 0542 0357 0193 0400 0139
Interbuy	0039 0067 0294 0542 0586
Interfunk	0067 0193 0586 0542 0357 0400 0139 0230
Internal	0067 0586 0529 0404 1939
International	0246
Intervision	0067 0247 0485 0294 0407 0516 0400 0424 0517 0193 0039 0586
Ipure	1406
Irradio	0039 0067 0586 0744
IRT	0728
Isukai	0067 0586 0485
ITC	0247
ITS	0067 0294 0246 0039 0586
ITT	0193 0510 0578 0503 0376 0238 0640
ITT Nokia	0578 0193 0503 0510 0376 0238 0636 0640 0661
ITV	0067 0294 0586 0404
Jean	0039
JEC	0065
Jialicai	0039 0294
Jinfeng	0238 0256
Jinque	0039 0294
Jinta	0039 0294
Jinxing	0039 0294 0728 0067 0586
JMB	0067 0529 0664 0404 0586 0473
JNC	0906 0926
Jocel	0742
JTV	0890
Jubilee	0586
Juhua	0294
JVC	0683 0761 0636 0538 0713 0448 0123 0680
Kaige	0039 0294
Kaisui	0039 0246 0247 0067 0586 0485
Kambrook	0407 0294
Kamp	0246
Kanghua	0926
Kangli	0039 0294 0404 0691
Kangyi	0039 0294
Kapsch	0193
Karcher	0067 0586 0400 0640 0193 0294 0808 0744 0636
Kathrein	0586 0067 0910
Kawasho	0246
KB Aristocrat	0193
Kendo	0067 0640 0586 0193 0542 0400 0407 1067 0516 1179 1193 1167
Kennedy	0193
Kennex	1067
Kenwood	0135
KIC	0247
Kingsbrook	1067
Kingsley	0246
Kioto	0586 0736
Kiton	0586 0067 0698
KLL	0067
Kneissel	0067 0400 0640 0404 0529 0586
Kobra	1328
Kolin	0138
Kolster	0067 0586
Kongque	0039 0294
Konichi	0039
Konka	0067 0586 0744 0448 0617 0784 0636
Kontakt	0517
Korpel	0067 0586
Korting	0400
Kosmos	0067 0586
Kotron	0294
Koyoda	0039
Kreisen	0906
KTV	0247
Kuaile	0039 0294
Kuba	0193
Kuba Electronic	0193
Kulun	0039
Kunlun	0238 0256 0294 0404 0691
Kyoshu	0448 0294
Kyoto	0193 0246 0247
L&S Electronic	0895 0744
LaSAT	0516 0400
Lavis	1067 0067 0193
Leader	0039
Lecson	0067 0586
Legend	0039
Lenco	0039 0067 0193 0404 0586 0617 1067
Lenoir	0039 1219 0920
Lenoxx	1219
Levis Austria	0067 0586
Lexsor	1226
Leyco	0067 0294 0586
LG	1179 0208 0067 0586 0906 0744 1667 0674 0636 0090 0138 1295 0407 0039 0745 0247 0246 0193 0139 0728 1221
Liesenkötter	0067 0357 0586
Lifetec	0067 0698 1067 1167 0404 0039 0542 0586 0744 0294 0713 1278 1289
Lloyd's	0039
Lodos	1067 1179
Loewe	0542 0663 0820 0586 0400
Logik	0728 0090 0803 0039 0294 0910 1247 1067
Logix	0698
Longjiang	0294
Luma	0067 0193 0586 0404 0039
Lumatron	0067 0586 0193 0247 0294
Lumenio	0067
Lux May	0067 0039 0586
Luxor	1193 0510 0522 0238 0578 0193 0376 0503 1067 0247 0661
LXI	0208
Madison	0067 0586
Magnadyne	0193
Magnafon	0246
Magnavox	0067 0586 0736 0810 0783
Magnum	0744 0067 0586 0745 1319
Mandor	0294
Manesth	0067 0247 0586 0294 0065 0193
Manhattan	0067 0906 0586 0698 1067 0193 0808
Maqma	1328
Marantz	0067 0586
Mark	0067 0586 0247 0246 0404 0039 0744 0745
Mascom	0586 0067
Master's	0529 0067
Masuda	0039 0294 0067 0247 0586
Matsui	0039 0067 1193 0586 0517 0065 0473 0238 0247 0463 0485 0193 0225 0365 0744 1067 0910
Matsushita	0680
Matsuviama	0617
Maxam	0294
Maxdorf	0803 0728 0736 0294
Maxent	1785
MCE	0039
Mediator	0067 0586
Medion	0698 0744 0838 1067 0067 0586 0542 1167 0728 1278 1289 0661 0910 1319 1179
MegaDrive	1289
Megas	0640
Megatron	0208
MEI	1067 0067 0586
Meile	0294
Melectronic	0039 0376 0067 0542 0139 0373 0193 0135 0247 0404 0510 0522 0246 0586 0664 0225 0691 0744
Memorex	0039 1067 0208 0680 0090
Memphis	0039
Mercury	0067 0728 0039 0294 0586 0736 0090
Mermaid	0067
Merritt	0578 0193
Metronic	0655
Metz	1563 0776 0418 0477 1193 0225 0067 0586 0617 0698 1067
MGA	0208 0067 0586
Micromaxx	0067 0586 0698 1067 0838 0744
Microstar	0838
MicroTEK	0850 0728 0890 0736 0294
Mikomi	1179 1193 0774
Minato	0067 0586
Minerva	0100 1278 0517 0225 0138
Minoka	0067 0586
Mirai	1681
Mitsubishi	0138 0123 0542 0208 0067 0586 0238 1067 1423
Mitsuri General	0193
Mivar	0246 0639 0400 0247
Monaco	0039
Moree	0067
Morgan's	0067 0586
Motorola	0123
MTC	0090 0400 0542 0193 0246
MTlogic	0744
Mudan	0039 0238 0256 0294
Multitec	0067 0586 0516 0698 1067
Multitech	0039 0246 0516 0247 0067 0400 0586 0294
Murphy	0246 0193
Musikland	0067 0586
MyCom	1406 0208
Myryad	0586 0067
NAD	0208 0895 0193
Naiko	0067 0636 0586
Nakimura	0404 0067 0586
Nanbao	0039 0294
Nansheng	0294
Naonis	0193
NAT	0256
National	0256 0238 0538
NEC	0200 0617 1200 0208 0039 0906 0485 0404 0247 0067 0586 0294 0538 1734 0529 0683 0691
Neckermann	0067 0400 0586 1535 0230 0193 0357 0448 0247 0542
NEI	0067 0586 0193 1067
NEO	0784
Neovia	0895 1401 0906 1406 1221
Netsat	0067 0586
Neufunk	0067 0039 0586 0640 0744
New Tech	0067 0039 0586 0373 0247
Newave	0039 0208 0123
Nicamagic	0246
Nikkai	0065 0067 0586 0246 0247 0294 0039
Nikkei	0744
Nikko	0208
Nintaus	0921
Nishi	0512
Nobliko	0100 0246
Nogamatic	0139
Nokia	0193 0503 0510 0578 0636 0661 0522 0238 0404 0376 0640 0139
Nordic	0247
Nordmende	0139 0921 0373 0590 0225 0067 0586 0365 0193 1289 1278 0744 1319 0473 1193
Norfolk	0193

TV (cont.)

Normerel	0067 0586
Novak	0067 0586
Novatronic	0067 0135 0404 0586
Nurnberg	0193
NU-TEC	0485 0728 0850 0067 0586 0736 0294
O.K.Line	1067
Oceanic	0193 0238 0503 0578 0510
Odeon	0294
Okano	0400 0067 0586 0294 0039
OKI	1067
Olidata	1406
Omega	0294
Omni	0810 0921 0728
Onida	0683
Onn	1179 0586
Onwa	0632 0463
Opera	0067 0586 0744
Optimus	0680
Optonica	0123
Orava	1067
Orbit	0067 0586
Orion	0067 0473 0744 0586 0039 0294 0910 1226
Orline	0067 0586
Ormond	0698 1067 0067 0586
Osaki	0247 0294 0067 0404 0586
Osio	0067 0586
Osume	0067 0586
Otto Versand	1535 0067 0247 0373 0542 0123 0586 0225 0139 0256 0039
Pacific	0067 0586 1167 0744 1067 0473
Pael	0246
Palladium	0400 0448 0067 0744 1167 1535 0230 0586 0357 0193 0247
Palsonic	0294 0803 0067 0247 0407 0728 0586 0448 0808 1226 1299
Panama	0039 0247 0294 0246 0067 0586
Panasonic	0680 0256 0067 1340 0586 0193 0238 0538 0926 0883 0578 0138
Panavision	0067 0586
Panda	0039 0238 0256 0294 0538 0728 0810 0736 0921
Papouw	0067 0586
Pathe Cinema	0193 0246 0400
Pathe Marconi	0139
Pausa	0039
Peng Sheng	0921
Penney	0208 0090
Perdio	0193 0067 0246 0586
Perfekt	0067 0586
Philco	0104 0448 0067 0193 0586 0400 0208 0511
Philex	0193
Philharmonic	0247
Philips	0067 0586 0802 0208 0138 0404 0373 0039 0230
Phocus	1319 0744
Phoenix	0067 0586 0400 0516 0193 0246
Phonola	0067 0586 0246
Pilot	0586 0067 0742 0736
Pioneer	1290 0790 0200 0139 0193 0067 0586 0373 0516 0542
Pionier	0400 0516
Plantron	0067 0586 0294 0039
Playsonic	0744 0067 0247 0745
Polar	0067
Polaroid	0895
Policom	0139 0193 0100 0104
Poppy	0039
Portland	0404 1939
Powerpoint	0517 0067 0586 0728
Precision	0247
Premier	0039 0294 0921
President	0890
Prima	0039 0294 1299 1226
Princess	0728
Prinston	1067
Profex	0039 0193
Profi	0039
Profitronic	0067 0586
Proline	0067 0586 0655 0664 1406 1067
Prosonic	0067 0586 0400 0404 0910 0698 1406 0744 0246 0247 0636 0745 1226
Protech	0039 0067 0586 0247 0294 0448 0698 0193 0516 1067
Proton	0208 0039 0674
Provision	0529 0067 0586 1067 0744
PVision	1221 0906
Pye	0067 0586 0404
Pymi	0039
Qingdao	0238 0256 0294
Quadro	0783 0586 0067 1179 1193
Quasar	0680 0895 0039
Quelle	0067 1535 0100 0104 0139 0542 0247 0357 0135 0698 0586 0225 0230 0294 1067 0376 0039
Radialva	0139 0193 0067 0586
Radiola	0067 0586 0247
Radiomarelli	0067 0586
Radionette	0744
RadioShack	0067 0586 0208
Radiotone	0039 0067 0586 0400 0448 0698 0294 1067
Rank	0100
Rank Arena	0632 0783
RBM	0100
RCA	0655 0090 0123 0208 0590 0365 0648 0373 0783 0855
Realistic	0208
Recor	0067 0448 0586
Rectiligne	0067 0586
Rediffusion	0578 0376
Redstar	0067 0586
Reflex	0067 0586 1067 0698
Relisys	0895 0906 0907 1328 1406
Reoc	0744 0664 1939
Revox	0067 0838 0586 0400
Rex	0193 0294
RFT	0400 0294 0067 0586 0516
Rhapsody	0246
Ricoh	0067 0586
Rinex	0803 0448 0728 0294 0736
R-Line	0067 0586 0193
Roadstar	0039 1067 0745 0294 0448 0067 0586 0744 0698 1219
Rodex	0067 0586
Rolsen	1401 1221 0067 0586
Rover	0907
Rowa	0067 0294 0728 0742 0247 0039 0246 0736 0617 0586
Royal	0448 0855 0636
Royal Lux	0400 0365
Rukopir	0586 0067
Saba	0139 0655 0193 0590 0365 0373 0578 0680 0744
Sagem	0640 0485 0860 1343 0648
Saige	0039
Saisho	0039 0664 0404 0294 0247 0193
Saivod	0067 0586 1193 0698 0742 1067
Sakaï	0193
Sakyno	0485
Salora	0193 0578 0238 0510 0661 0808 1401
Salsa	0365
Sampo	1785 0039 0123 0208 0680
Samsung	0674 0796 0090 0648 0208 0617 0123 0039 0586 1279 0512 1265 0067 0294 0247 0400 0238 0256 0246 0193
Sandra	0246 0247
Sanjian	0294
Sansui	0067 0759 0586 0736 0632 0485 0783 1401 1221 0728 0294 0744 1278
Santon	0039
Sanyo	0238 1238 0400 0246 0247 0039 0538 0193 0067 0138 0586 0516 0200 0294 1067 1179 1193
Sanyuan	0039 0123
Save	0067 0586
SBR	0067 0586
Schaub Lorenz	0578 0744 0636 0516 0404 1221 1393 1401 0906
Schneider	0067 1167 0586 0698 0424 0382 0373 0247 1067 0193 0744 1939 0100
Schöntech	1067
Scotch	0208
Scotland	0193
Scott	1219 0208
Sears	0208
Seaway	0664
Seelver	0586 1067 0067
SEG	1067 0247 0067 0294 1193 0586 0698 0517 0039 0193 0664 0246 1939 1179
SEI	1535 0193 0067 0586
Sei-Sinudyne	1535 0067 0586
Seitech	1247
Seleco	0193 0294 0376
Sencora	0039
Sentra	0065 0039
Serie Dorada	0208
Serino	0640 0485 0246 0123
Shancha	0294
Shanghai	0039 0238 0256 0294
Sharp	0123 1223 0039 1423 0680 0230
Shen Ying	0039
Shencai	0039 0294
Sheng Chai	0039
Sheng Chia	0039 0123
Shenyang	0039 0294 0783
Sherwood	0039
Shintoshi	0067 0586
Shivaki	0067 0586 0473 0404 0208
Show	0448 0039 0728 0294 0736 0067
Siarem	0193
Siemens	0067 0225 0230 0357 0586
Siera	0067 0586 0617
Siesta	0400
Silva	0067 0586 0246
Silva Schneider	0783
Silver	0485 0067 0586 0745 0193
SilverCrest	1067 0067 0586
Singer	0039 0728 0067 0586 0365 0193
Sinotec	0803 0448 0636 0728
Sinudyne	0193 1535 0067 0586 0636
Sky	0067 0910 0208 0586 1406 0691 0895
Skymaster	0135
Skysonic	0783
Skyworth	0067 0586 0039 0294 0728 0783 0855
Sliding	0895 0910
SLX	0698
Smaragd	0517
S-Media	1247
Soemtron	0895 1328
Sogo	1406
Solavox	0193 0578 0067 0586
Songba	0039
Sonic	0783
Soniko	0067 0586
Soniq	1328
Sonitron	0238 0400 0247
Sonneclair	0067 0586
Sonoko	0039 0067 0586 0294 0247
Sonolor	0193 0238 1535 0578
Sontec	0067 0586 0400 0039
Sony	1535 1681 0680 1781 0383
Sound & Vision	0404 0067 0586
Soundesign	0208
Soundwave	0067 0448 0586 0745
Sowa	0090 0256 0208
Soyea	0803
Spectra	0039
Ssangyong	0039
Staksonic	0039
Standard	0039 0067 0247 0586 1067 0404
Starion	1067
Starlite	0039 0193 0067 0586 0294
Stern	0193 0294
Strato	0067 0586 0294 0039
Strong	1193 1179 1067 0067 0586
Stylandia	0247
Sungoo	1278
Sunic Line	0067 0586
Sunkai	0485 0640 0067 0586 0517 0895
Sunny	0067
Sunstar	0067 0586 0039 0294
Sunwatt	0485
Sunwood	0067 0586 0039
Super	1219
Superla	0246 0247
SuperScan	0123
Supersonic	0039 0238 0586 0728 0294 0485 0067
SuperTech	0039 0246 0067 0586
Supervision	0728 0294
Supra	0208 0404 0039 0067
Susumu	0365
Sutron	0039
SVA	0617 0728 0294 0485 0895 0238 0736
Svasa	0728 0238 0736 0294
Swisstec	0910 1406 0895
Sydney	0246 0247
Synco	0090 0123 0208
Sysline	0067 0586
Sytong	0246
T+A	0477
Tacico	0208 0039
Tai Yi	0039
Taishan	0039 0404
Tandberg	0139 0193
Tandy	0123 0247 0193
Targa	1401 1221 0648
Tashiko	0247 0680 0200 0246 0193
Tatung	0039 0067 1278 0090 0586 0247 1401 1289 1221
TCL	0655 0728 0736
TCM	0744 1319 0838
Teac	0039 0728 0067 0294 1067 0586 0448 0542 0742 0485 0698 0247 0736 1939 0208 0200 0744 1179 1785 1393 0617
TEC	0247 0039 0365 0067 0586 0193
Tech Line	0067 0586 0698 1193
Tech Lux	1219
Technics	0680
TechniSat	0067 0586 0193
Technisson	0744 1319
Techno	1067
Technol Ace	0728 0294 0664 0404 0246
Technosonic	0067 0586 0529 0910
Techwood	1193 1067
Teckton	1406
Tecnimagen	0586
Teco	1343 0039 0123 0208 0294 0683
Tedelex	0247 0728 0736 0636 0448 0067 0039 0238 0921 0617 0586 0294
Teiron	0039
Tek	0850 0067 0728 0039
Teknika	0090
TELE System	0906
Teleavia	0139 0373
Telecor	0067 0586 0193 0247 0424
Telefunken	0655 0590 0104 0139 0617 0728 0365 0373 0742 0850 0926 0784 0810 0921 0783 0736 0067 0586 0516 0744 0376
Telefusion	0067 0586
Telegazi	0067 0193 0294 0586
Telemeister	0067 0586
Telesonic	0067 0586
Telestar	0039 0067 0586
Teletech	0039 0067 0586 0698 1067
Teleton	0247 0193
Televideon	0193 0246
Teleview	0067 0586
Tempest	0039 0067 0586 0294
Tennessee	0067 0586
Tensai	0067 0586 0247 0039 0135 0404 0407 0745 0193 1067
Tenson	0039
Tesla	1067 0067 0698 0744 0745 1167 0855 0783 0586 0640
Tevion	1328 1278 1289 0067 0586 0838 0895 0698 1167 0744 1067 1319
Texet	0246 0247 0404 0039
Thomson	0590 0655 0373 0139 0783 0365 0067 0586 0246
Thorn	0065 0138 0139 0067 0104 0373 1535 0529 0542 0586 0365 0404 0100
Thorn-Ferguson	0138 0373 0139 0365 0529 0065
Tiane	0123
Tiny	1226 1299
TMK	0208
Tobo	0039 0294
Tokai	0067 0586 0698 0193 0247 0404 0039 1067
Tokaido	1067
Tokyo	0246 0065
Tongguang	0294
Tongtel	0810 0617
Top Show	0728 0803 0448 0039 0294 0736
Topline	1067 0698
Toshiba	1538 0538 0680 0090 0039 0065 1734 1194 1319 1295 0744 0100 0123 0294 0648 0674 0247 0139 0225 0728 0067 1067
Towada	0247
Toyoda	0039 0294
Trakton	0039 0294 0247
TRANS-continents	0698 1067 0895 0586 0067 0516 0247
Transonic	0067 0728 0742 0586 0485 0617 0542 0294 0448 0039 1393 0810
Transtec	0246
Triad	0067 0586 0039
Trident	0247
Trio	1278
Tristar	0294
Triumph	0376 0586 0067
Tuntex	0039
TVTEXT 95	0586
Uher	0067 0586 0404 0448 0516 0400 0510
Ultravox	0404 0246 0193 0067 0586
Unic Line	0067 0586 0503 0485
United	0744 0067 0745 0586 1067 0617
Universal	0744 0067 0586

Universum	0838 1067 0067 0104 1193 0294 0376 0400 0698 0135 0510 0225 0503 1179 0542 0522 0230 0448 0100 0193 0586 0357 1535 0247 0139 0661 0039 0200 0648
Univox	0067 0586 0193
Utax	0193
V7 Videoseven	1785 0208 0910 1406 1247 0648 1681 1535
Vanguard	0067 0586
Vestel	0067 1067 1193 0698 0193 0247 0586
Vexa	0039 0067 0586
Victor	0683 0680
Videocon	0538
Videologic	0246
Videologique	0246 0247
VideoSystem	0067 0586
Videotechnic	0246 0247 0404
Videoton	0193
Vidtech	0208
Viewpia	0906
ViewSonic	1785
Visiola	0246
Vision	0067 0294 0586 0247
Vistron	1393
Vivax	0067
Vortec	0067 0586
Voxson	0193 0208 0067 0586 0448
Walker	1179
Waltham	0247 0448 0067 0586 0698 0139 1067 0193 0473
Wards	0208
Warumaia	0404 0691 0664
Watson	0067 1067 1278 1289 0586 0193 0039 0698 0424 1406 0357
Watt Radio	0193 0246 0516
Wega	0067 0586
Wegavox	0039 0067 0586
Weipai	0039
Welltech	0744
Weltblick	0067 0586 0247
Weltstar	1067
Westinghouse	0920
Weston	0067 0586
Wharfedale	0067 0926 0921 0890 0586 0728 0736
White Westinghouse	0067 0246 0586 1939
Wilson	0586
Windsor	0698 1067
Windy Sam	0586
Wintel	0744
World-of-Vision	0910 0920 0895 1319 1328 0907 1247
Worldview	0485
XDome	0538
Xenius	0664 0691
Xiahua	0039 0294 0728 0803
Xianghai	0039
Xiangyang	0294
Xiangyu	0039
Xihu	0294
Xingfu	0039
Xinghai	0294
Xingyu	0039
XLogic	0728 0890
Xoro	1226 1247
Xrypton	0067 0586
X-View	1221
Yamaha	0680 1606
Yamishi	0485 0067 0586 0247
Yingge	0039
Yokan	0067 0586
Yoko	0067 0247 0294 0586 0039 0400 0246
Yonggu	0039
Yoshita	0855
Yousida	0039
Yuhang	0039
YU-MA-TU	0067
Zaapa	1219
Zanussi	0247
Zenith	1939 0208 1295
Zhuhai	0039 0404
Zonda	0728

VCR

Accent	0102
Adyson	0102
Aim	0308 0672 0378
Aiwa	0030 0378 0382 0067 0772 1167 0062
Akai	0030 0067 0136 0345 0672 0382 0270 0378
Akashi	0102
Akiba	0102
Akura	0102
Alba	0308 0102 0382 0030 0345 0378 0111
Allorgan	0270
Allstar	0111
Amstrad	0030 0308 0102
Anitech	0102
Ansonic	0030
Aristona	0111
ASA	0067 0111
Asuka	0102 0067 0111 0030
Audiosonic	0308
AVP	0382 0030
AWA	0067 0308 0672 0073
Baird	0136 0308 0134 0030
Basic Line	0308 0102 0134
Beko	0134
Bestar	0308
Black Diamond	0672 0308
Black Panther	0308
Blaupunkt	1592 0256 0111
Blue Sky	0067 0378 0102 0382 0308 0030 0510 0672 1167 0772
Bondstec	0102
Brandt	0350
Brinkmann	0378
Broksonic	0378 0772 0382
Bush	0102 0308 0345 0382 0030 0378 0111 0672 0772
Carena	0111
Carrefour	0075
Casio	0030
Cathay	0308
CGE	0030
Cimline	0102
CineVision	1167
Clatronic	0102 0030
Combitech	0382
Condor	0308
Crown	0067 0308 0510 0102
Cyrus	0111
Daewoo	0308 0672 1167 0667 0378 0382 0075
Dansai	0102 0308
Dantax	0382 0772
Daytron	0308
de Graaf	0072 0196 0111 0134 0078
Decca	0030 0111 0097 0378 0382
Deitron	0308
Denko	0102
Denon	0072
Diamant	0067
Diamond	0308
Digitor	0672
DSE	0672
Dual	0111 0308 0030 0378
Dumont	0030 0111 0134
Durabrand	0672
Elbe	0308
Elcatech	0102
Elin	0270
Elsay	0102
Elta	0102 0308
Emerson	0102 0075 0030 1167
ESC	0308 0270
EuroLine	0378
Ferguson	0350 0030 0308 0378 0772
Fidelity	0030 0102 0270 0462 0382
Finlandia	0134 0111 0072 0196 0030 0078 0067 0073 0136 0256
Finlux	0030 0111 0134 0072
Firstline	0102 0378 0073 0067 0075 0072 0308 1167
Fisher	0134
Flint	0378
Frontech	0102
Fujitsu	0030
Fujitsu General	0067
Funai	0030
Galaxi	0030
Galaxis	0308
GE	0350
GEC	0111
General Technic	0378
Genexxa	0134
Go Video	1167
Goldhand	0102
GoldStar	0067 0510 0030
Goodmans	0030 0102 0270 0308 0067 0111 0378 0667 0382 0672
GPX	0067
Graetz	0134 0270
Granada	0134 0078 0111 0270 0067 0256 0072 0030
Grandin	0102 0067 0030 0308
Grundig	0377 0111 0256 0350 0378 0102 0382 0772
Haaz	0378
Hanimex	0382
Hanseatic	0067 0308 0111
Harwood	0102
HCM	0102
Hinari	0102 0382 0308 0270
Hisawa	0382
Hischito	0075
Hitachi	0072 0196 0030 0270 0111 0134
Höher	0308 0672
Hornyphon	0111
Hypson	0102 0378 0308 0382 0030 0067 0510
Imperial	0030 0270
Ingersoll	0270
Inno Hit	0270 0308 0102
Interbuy	0067 0102
Interfunk	0111 0134
Internal	0308 0667
International	0308 0067
Intervision	0030 0308 0067 0378
Irradio	0102 0067 0111 1167
ITT	0136 0134 0270
ITT Nokia	0078
ITV	0308 0067
JMB	0382 0378
Joyce	0030
JVC	0097
Kaisui	0102
Kambrook	0067
Karcher	0308
Kendo	0136 0345 0378 0102 0067 0308
KIC	0030
Kneissel	0382 0378 0067 0308
Kolster	0378
Korpel	0102
Kyoto	0102
Lenco	0308
Leyco	0102
LG	0067 0510 0030 0308 1167
Lifetec	0378
Loewe	0111 1592 0256 0067
Logik	0270 0102 0136
Lumatron	0308
Lux May	0102
Luxor	0136 0073 0102 0134 0078 0345
Magnavox	0111 0672
Magnum	0672
Manesth	0102 0075 0111
Marantz	0111
Mark	0308 0030
Mascom	0672
Mastec	0672
Master's	0308
Matsui	0378 0067 0270 0382 0030 0772
Maxton	0111
Mediator	0111
Medion	0378 0382
Melectronic	0030 0067
Memorex	0134 0030 0067 0078 0378
Memphis	0102
Metronic	0111
Metz	1592 0377 0866 0111 0256 0067
Micormay	0378
Micromaxx	0378
Migros	0030
Mitsubishi	0073 0097 0111 0510 0030 0672
Multitec	0067
Multitech	0030 0102 0134
Murphy	0030
Myryad	0111
NAD	0134
Naiko	0672 0378
National	1592 0256
NEC	0097 0070 0134 0067 0308 1167
Neckermann	0111
Nesco	0102 0030 0382
Neufunk	0067
Nikkai	0102 0308
Nokia	0134 0136 0345 0308 0270 0078 0072 0111
Nordmende	0350 0097 0672
NU-TEC	0378
Oceanic	0030 0350 0078 0136 0111 0134
Okano	0345 0378 0102 0308
Onimax	0672
Orbit	0102
Orion	0378 0382 0772
Orson	0030
Osaki	0030 0067 0102
Osume	0102
Otto Versand	0111
Pace	0382
Pacific	0030
Palladium	0102 0345 0067 0270 0378 0462
Palsonic	0102 0030 0672
Panasonic	1592 0256 0866
Pathe Cinema	0073
Perdio	0030
Philco	0102
Philips	0111
Phoenix	0308
Phonola	0111
Pioneer	0097 0111 0072
Portland	0308 0667
Prinz	0030
Profitronic	0111 0270
Proline	0030 0308 0350 0672
Prosco	0308
Prosonic	0308 0030
Protech	0111 0308
Provision	0308
Pye	0111 0030
Quasar	0308
Quelle	0111
Radialva	0067 0102 0111 0078
Radiola	0111
Radionette	1167 0067
RCA	0136 0350
Reoc	0378 0667 0308
RFT	0102
Roadstar	0270 0102 0067 0308 0772 0111
Royal	0102
Saba	0350 0308
Saisho	0378
Salora	0073 0136 0134
Samsung	0270 0462
Sansui	0097 0136 0102 0378
Sanyo	0134 0270 0078 0097 0378
Saville	0382 0308 0270
SBR	0111
ScanSonic	0270
Schaub Lorenz	0134 0030 0136 0345
Schneider	0102 0030 0067 0111 0308 0270 1167 0072 0382 0672
Seaway	0308
SEG	0308 0102 0270 0672 0111 0667
SEI	0111
Sei-Sinudyne	0111
Seleco	0067
Semp	0075
Sentra	0102
Setron	0102
Sharp	0078 0067 0599
Shintom	0102 0134
Shivaki	0067
Siemens	0067 0134 0111 0350 0377
Siera	0111
Silva	0067
Silver	0308
SilverCrest	0672
Singer	0378 0075
Sinudyne	0111 0382
Skantic	0378
Smaragd	0378
Sonneclair	0102
Sonoko	0308
Sonolor	0078
Sontec	0067 0308
Sonwa	0672
Sony	0062 0136
Soundwave	0067 0378
Ssangyong	0102
Standard	0308
Starlite	0067 0134
Stern	0308
Sunkai	0378 0308
Sunstar	0030
Suntronic	0030
Sunwood	0102
Supra	0067 0270 0378 0308
Symphonic	0030 0102
T+A	1592 0256
Tandberg	0308
Tashiko	0030 0078 0270 0111 0067
Tatung	0030 0111 0078 0073 0378 0382
Tchibo	0378
TCM	0378
Teac	0102 0030 0308 0672 0067 0111 0667
TEC	0308 0102
Tech Line	0102
Technics	0256
TechniSat	0378
Tedelex	0067 0378 0672
Telefunken	0672 0350 0030 0308
Telestar	0067
Teletech	0102 0308 0030
Tenosal	0102
Tensai	0030 0067 0102 0308
Tesla	0111
Tevion	0378 0672
Texet	0308

VCR (cont.)

Thomson	0350 0097 0308
Thorn	0134 0067
Thorn-Ferguson	0350
Tokai	0102 0067 0134
Tokiwa	0102
Topline	0378
Toshiba	0075 0073 0111 0772 0382
Towada	0102
Tradex	0111
Tredex	0308
Triad	0308
Uher	0067 0270
Ultravox	0308
Unitech	0270
United	0378 0772
Universum	0030 0111 0270 0067 0136 0378 0134
Victor	0097
Video Technic	0030
Watson	0111 0382 0308 0672
Weltblick	0067
Wharfedale	0672
White Westinghouse	0102
World	0378
Yamishi	0102 0308
Yokan	0102
Yoko	0067 0102 0270
Yoshita	0102
Zenith	0667 1167
ZX	0378 0382
Stern	0308
STS	0072
Sunkai	0378 0308
Sunstar	0030
Suntronic	0030
Sunwood	0102
Supra	0067 0270 0378 0308
Sylvania	0030 0073 0111
Symphonic	0030 0102
T+A	0256
Tandberg	0308
Tandy	0030 0134
Tashiko	0030 0078 0270 0111 0067
Tatung	0030 0111 0078 0073 0378 0382
Tchibo	0378
TCM	0378
Teac	0102 0030 0308 0672 0067 0111 0667
TEC	0308 0102
Tech Line	0102
Technics	0256
TechniSat	0378
Tedelex	0067 0378 0672
Teknika	0030 0067
Telefunken	0672 0350 0308
Telestar	0067
Teletech	0102 0308 0030
Tenosal	0102
Tensai	0030 0067 0102 0308
Tevion	0378 0672
Texet	0308
Thomas	0030
Thomson	0350 0097 0308
Thorn	0134 0067
Thorn-Ferguson	0350
TMK	0270
Tokai	0102 0067 0134
Tokiwa	0102
Topline	0378
Toshiba	0073 0075 0111 0772 0382
Totevision	0067 0270
Towada	0102
Tradex	0111
Tredex	0308
Triad	0308
Uher	0067 0270
Ultravox	0308
Unitech	0270
United	0378 0772
United Quick Star	0308
Universum	0030 0111 0270 0067 0136 0378 0134
Vector	0075
Vector Research	0070
Victor	0097
Video Concepts	0070 0075
Video Technic	0030
Videosonic	0270
Wards	0030 0072 0078 0102 0111 0270
Watson	0111 0382 0308 0672
Weltblick	0067
Wharfedale	0672
White Westinghouse	0102 0308
World	0378
XR-1000	0030 0102
Yamishi	0102 0308
Yokan	0102
Yoko	0067 0102 0270
Yoshita	0102
Zenith	0030 0667 1167
ZX	0378 0382

VIDAC

Elonex	1302
Fujitsu Siemens	1302
Gateway	1302
Hewlett Packard	1302
hFX	1302
Microsoft	1302
Pinnacle Systems	1477
Ricavision	1302
Sony	1302
Trust	1302
Via Technologies	1302
XBox	1302

CBL

@Home	1696
ADB	1260 1299
Alice	1654
Amstrad	1252
Auna	1299 1260
Austar	0306
Cablecom	1612
Canal Plus	0473
Com Hem	1696 0847
Comcrypt	0473
Daeryung	0507
Fastweb	1660
Filmnet	0473
Foxtel	1252
France Telecom	0847 1764
freebox	1512
Funai	0049
General Instrument	0306
Jerrold	0306
KabelBW	1090
Macab	0847
Madritel	1260
MNet	0473 0049
Motorola	0306 1136 1513
Multichoice	0049 0473
Nokia	1599
Noos	0847 1654
NTL	1090 1098
Numericable	0847
Oak	0049
Ono	1098 0306
Optus	0306 1090
Orange	0847 1764
Pace	1098 1607 1090
Philips	0847 1612
Premiere	1607
Sagem	0847 1654
Samsung	1090 1696
Scientific Atlanta	0507
SKY Deutschland	1607
StarHub	0306
Tele Danmark	0847
Tele+1	0473
Telepiu	0473
Telewest	1098 1090
Telsey	1660
Thomson	1612 1764
Trans PX	0306
UPC	1612
US Electronics	0306
Virgin Media	1090 1098
Visiopass	0847
YouSee	0847
Ziggo	1599 1696

CD

Advantage	0062
AH!	0187
Aiwa	0187
Arcam	0187
Atoll Electronique	0187
Audio Research	0187
Audiolab	0187
Audiomeca	0187
Audioton	0187
Balanced Audio Technology	0187
Cairn	0187
California Audio Labs	0059 0333
Cambridge Audio	0187
Carver	0187
Copland	0423
Cyrus	0187
Denon	0033 0796 0656
DKK	0030
Dual	0033
Dynaco	0187
Elektra	0423
Garrard	0423
Genexxa	0030 0062
Goldmund	0187
Grundig	0187
Harman/Kardon	0187
Hitachi	0062
JVC	0102
Kenwood	0220 0656 0066
Krell	0187
Linn	0187
Loewe	0187
Magnavox	0187
Marantz	0187 0656 0059
Matsui	0187
MCS	0059
Memorex	0062
Meridian	0187
Micromega	0187
Mission	0187
Musical Fidelity	0423
Myryad	0187
NAD	0751 0030
Naim	0187
NSM	0187
Onkyo	0131
Optimus	0030 0062
Orion	0423
Panasonic	0333 0059
Philips	0187 0656
Pioneer	0062
Primare	0187
Proton	0187
QED	0187
Quad	0187
Quasar	0059
Radiola	0187
Restek	0187
Revox	0187
Rotel	0187
SAE	0187
Sansui	0187
Siemens	0187
Simaudio	0187
Sony	0030 0520 0187
Tag McLaren	0187
Tandy	0062
Teac	0423
Technics	0333 0059
Thorens	0187
Thule Audio	0187
Traxdata	0656
Universum	0187
Victor	0102
Wards	0187
Yamaha	0066 0520 0062

TUNER

AEG	1420 1419
AFK	1419
Aim	1420
Aiwa	0151 0219 1088 1188 1288 1652 1752
Akai	0639 1250 1420
All-Tel	1420
Amstrad	1420
Anam	0639
Arcam	0219 1119 1219 1299 1319
ASCOMTEC	1419
Audiolab	1119 1219 1299 1319 0219
Audiosonic	1419
Audiovox	1420
Audioworld	1420
Balanced Audio Technology	1119 1219 1299 1319 0219
Bang & Olufsen	0829
Basic Line	1584
Belson	1419
Blue Sky	1420
Bonnec	1219
Bose	1259 1385
Bush	1119 1219 1299 1319
Cairn	0219
Cambridge Audio	1219 0219
Carver	0219 1119 1219
CCE	1382
Centrum	1250 1584 1419
Classic	1382
Clatronic	1250
Copland	1119 1219 1299 1319
Denon	1390 1134
Denver	1419
Diamond	1420
DK digital	1450
DMTECH	1420
Dual	1250 1420 1450
Electrocompaniet	1219
Elta	1420
Fisher	1831
Genexxa	0216
Goldmund	0219 1119 1219 1299 1319
Goodmans	0639 1229 1450 1641 1419
Grundig	1119 1219 1299 1319 0219
Hanseatic	1420
Harman/Kardon	1334 1119 1219 1299 1319 0219
HCM	1420
HE	1419
Hitachi	1831 1250 1584 1229
Hiteker	1419
Home Tech Industries	1419
Integra	0165 1350
JVC	0104 1404 1525
Kenwood	1343 1057 1599 0216 1323
KLH	1420
KXD	1419
Lenoxx	1419 1641
Lenoxx Sound	1641
LG	1323
Linn	0219 1119 1219 1299 1319
Loewe	1119 1219 1299 1319 0219
Magnavox	0219 1119 1219 1299
Magnum	1641
Marantz	1119 1219 1299 1319 0219
Mark	1119 1219 1299 1319
MBO	1382
Medion	1450
MEI	1420
Melectronic	0639
Meridian	1119 1219 1299 1319
Metz	1584
Micromaxx	1450
Micromega	1119 1219 1299 1319 0219
Mustek	1382
Myryad	1219 1119 1299 1319 0219
NAD	0350 0639
Naim	1119 1219 1299 1319
Nexius	1420
Nikkai	1419
Nikko	0639
Norcent	1419
Okano	0639
Onkyo	1350 0165
Optimus	0216 1053
Orava	1419
Palladium	1250
Panasonic	1809 1548 1338 1793 1795 1339
Paramount Pictures	1250
Philips	1219 1299 1119 1319 0219
Pioneer	1053 0216 1119 1219 1299 1319 1489
Polk Audio	1319
Proceed	1219
Proline	1420
Proson	0639
Provision	1419
QONIX	1450
Quad	1119 1219 1299 1319
Radiola	1119 1219 1299 1319 0219
Radionette	1664 1323
RCA	1184 1420 1489
Red Star	1419
Restek	0219
Revox	1119 1219 1299 1319 0219 0216
Revoy	1119 1219 1299 1319
Roadstar	1641
Rotel	0823
Saba	1184
Samsung	1325 1229
Sansui	0219 1119 0639
Sanyo	1831
Schneider	1420 1229 1250
SEG	1584
Sharp	0216 1664 1644
Sherwood	0683
Siemens	0639
Silva Schneider	1323
Sony	1188 1888 1789 1688 1088 1288 1752 1652 1142
Soundwave	0639
Sunfire	1343
Sunstech	1450
Tag McLaren	1219
Targa	1323
Teac	1229 0639 1420
Technics	1793 1548 1809 1339 1338 1795
Techwood	0639 1584
Telefunken	1420 1419
Tevion	1641
Thomson	1184 1384
Thorens	1219 1119 1299 1319 0219
Toshiba	1602
United	1420
Universum	1250 1420 0639 1119 1219 1299 1319 0219
Venturer	1420
Victor	0104
Voxson	1450
Waitec	1382
Wards	0219
Wharfedale	0639 1420
Xenon	1419
Yamaha	0206 1361 1306 0742 0216
Yukai	1382

DVD

3 Plus	0520
3D LAB	0569
4Kus	1188
Acoustic Solutions	0760 0743 1258
AEG	0818 0800 0820 1263 0705
AFK	1258 1182 1081
AG Electronics	1258
Aim	0808 1195 0702 0820
Airis	1254 1351 0702 1035 1375 1137
Aiwa	0725 0899 0563
Akai	0820 0809 0818 0800 0725 1145 0928 0705 0746 0743 0882 0735 1725 1263
Akashi	0868
AKI	1035
Akira	0808 1351
Akura	1201 0928 1081 1170
Alba	0747 0743 0753 0725 0760 0569 0702 1170 1081 1560 1725
Alize	1181
All-Tel	0820 1481 0865
Amitech	0800 0880
Amoi	0882
Amoisonic	0865
Amstrad	0743 1145 1181 1601 0820 0800
AMW	0902
Ansonic	0789 0861
Apex Digital	0702 0747 1034
Arena	0882 1145
Aristona	0569 0676
Art Mito	1451
Asono	1254
ATACOM	1254
A-Trend	0744
Audiovox	0820 0747
Audioworld	0820
Audix	1134 1182 0743
Autovox	0743
Auvio	0873
Avious	1195
AWA	0760 0902
Axion	0760
Base	1481
Basic Line	0743
Baze	1195 0928 0702
BBK	0892 1254
Bel Canto Design	1601
Bellagio	0902 1034
Best Buy	0887
Biostek	1035
Black Diamond	0743 0863
Blaupunkt	0747
Blu:sens	1263 1351
Blue Parade	0601
Blue Sky	0743 0725 0702 0873 0808 0681 0820
BNI	1351
Boghe	1034
Boman	0818 0928 1035
Brainwave	0800 1145
Brandt	0681 0581 0533
Broksonic	0725 1449
Bush	0743 0725 0863 1725 0760 0861 0747 0808 0546 0848 0753 1195 1466 1449 1513 1170 1560
Cambridge Audio	1139 0781
Campomatic Digital	1081
CAT	0819
Celestial	0702
cello	1760
Centrex	0702 1034
Centrum	0743 0819 0809 1035 0705
CGV	0800 0781
Cinea	0871
Cineral	0760
Cinetec	0743 0902
CineVision	0899 0863
Classic	0760 1760
Clatronic	0818 0809 0848 0702 1195 0705 1263
Clayton	0743
Coby	0808 1137 1195 0760 0882
Codex	1263
Compacks	1137
Conia	0702 0882 0546 0865 1351
Contel	0818
Continental Edison	0902 0861
Craig	0861
Crown	0800 0681
Crypto	1258
C-Tech	0798 1182
Cybercom	0861
CyberHome	0744 0846
Cytron	0746 0681 0735 0861 1377
Daenyx	0902
Daewoo	0863 0899 1513 0735 0800 0744 1466 0902 0808
Dalton	1066
Dansai	0800 1145 1725
Dantax	0753 0725 0743
Daytek	0902 1035
Dayton	0902
DCE	0861
DEC	0808 0848
Decca	0800
Denon	0520 0664 1664
Denver	0808 0818 0928 0848 1137 1351 0702
Denzel	0695
Diamond	0681 0798 0808 0781 0753 0820 1182 0800 1145
Digihome	0743
DigiLogic	0743
digiRED	0747
Digitor	1035 0681
Digitrex	0702 1034
DiK	0861
Dimarson	1263
Dinamic	0818
Disney	1253 0861
DiViDo	0735
DK digital	0861
DMTECH	0820 1301
Dragon	0861
DSE	1760 0863 1182 0705
Dual	0861 0743 0695 0681 0760 0809 0820 1466 1560 1145
Durabrand	0861 0705 0743 1560
D-Vision	1145
DVX	0798 1182
e:max	1263 1351 0800
EagleTec	0744
eBench	1182
E-Boda	0753
Eclipse	0753 0781
E-Dem	1254
Electrohome	0800
Elenberg	1258
Elfunk	0880 0743 0793
Elin	0800
Ellion	0880 1451
Elta	0800 0818 0820 1145 1181 1263 1081
Eltax	1351
Emerson	0621 0735 0899 0705
Enterprise	0621
Enzer	0695 1258 1035 0800
EuroLine	0818 1145 1263 0705
Ferguson	0681 1760 0928 0743 1725
Finlux	0771 0800 0621 0702 0781 1195
Fintec	0743 1560
Firstline	0899 0681 1560
Fisher	0700
Funai	0725 0705
Futronic	1035
Gateway	1188
GE	0747
General Electric	0747
Germatic	1081
Global Link	1254
Global Solutions	0798 1182
Global Sphère	0798 1182
Go Video	0774 1188 0899 0863
GoldStar	0621 0771
Goodmans	0743 1034 0753 0781 0760 0681 0820 0848 0863 1170 1760 1560
GP Audio	1170
GPX	0771
Gradiente	0681
Graetz	0695
Gran Prix	0861 0928
Grandin	0746 0702 0743
Greenhill	0747
Grundig	0725 0805 0569 0681 0735 0820 0743 0700 0753 1725 1034 0581 1760 1466 1513
Grunkel	0800 0861
H&B	0848 0743 0871 0880 1263 1451
Haaz	0798 0781
Haier	0873
Hanseatic	0771 0820 1301
Harman/Kardon	0732
HCM	0818
HDT	0735 1227
HE	0760
Hello Kitty	0861
Henß	0743
Hicon	0702
HiMAX	0887 0873
Hitachi	0694 0809 0695 0603 0887 0743
Hiteker	0702
Höher	0861 1034 1254 0743 1560
Home Electronics	0760 0800
Home Tech Industries	1254
HYD	1263
Hyundai	0880 1258 0818 0798 1451 1560 1182 0863
ICP	1182
Iekei	1137
Ingelen	0818
Inno Hit	0743
Insignia	0705
Integra	0657
Irradio	0771 1145 1254 1263 0899 0800
ISP	0725
it's	0747
ITT	1263
Jamo	1066
Jaton	0695
JBL	0732
JDB	0760
JDV	1258
Jeken	0808
Jepssen	1213
JGC	1560
JMB	0725
JNC	1301
JVC	0653 0588 1194 0569 0533 0897
jWIN	1081
Kansai	1137
Kansas Technologies	1263 1560
Kendo	0743 0861 0702 1377 1725
Kennex	0800 0743 0928
Kenwood	0564 0520 1936
KeyPlug	0800
Kiiro	0800
King D'Home	0863
Kingavon	0848
Kiss	0871 0695
KLH	0820
KLH Digital	0747
Koda	0848
Koss	0681
Kreisen	1451
KXD	0887 1137 1351
Lawson	0735 0746 0798 1182
Leiker	0902
Lenco	0681 0800 0808 0848 0743 0861 1195
Lenoir	1258
Lenoxx	0868 1035
Lexia	1182 0798
LG	0771 0621 1936 0899 1263
Lifetec	0681 0861 1377
Limit	0746 1182 0798
LiteOn	1188
Lodos	0743
Loewe	0569 0771
Logic3	0802
LogicLab	0798 1182
Logik	0743
Logix	0735
Lumatron	0735 1145 0771 0863 1351 0743 0760 0928
Luxman	0603
Luxor	1034 0743 1760 0760 0747
Magnavox	0533 0705 0848 1170 0569 0743
Magnex	0753 1195
Magnum	1466 1412
Majestic	1137 1375
Manhattan	0735 0743
Marantz	0569
Mark	0743 0725 1725
Marquant	0800 1481
Mastec	1036
Matsui	0681 0743 0702 0725 1760
Maxdorf	0818
Maxent	1377
Maxim	0743
Maya	1375
MBO	0760
MDS	0808
Mecotek	0800
Medialine	1301
Mediencom	0781
Medion	0861 1377 0681 0746 1375 0660 1195 1036 0771
MEI	0820
Memorex	0861
Memory	0760 1081
Metz	0601 0555 0743
MiCO	0753 0781 1253
Micromaxx	1725 0725 1377
Micromedia	0533 0569
Micromega	0569
Microsoft	0552
Microstar	0861
Minax	0743
Minerva	0735
Minoka	0800 1145
Minowa	1195
Mintek	0747
Mitsubishi	0743
Mizuda	0848 0887 1481
Monyka	0695
MPX	0873
Mustek	0760 1760
Mx Onda	0681 0781 0753 1253
Mystral	0861
NAD	0771
Naiko	0800 1034
NEC	0899 0621 0771
Neovia	1301
Nesa	0747
Neufunk	0695
Nevir	0861 0800 0702
Nexius	0820
Nintaus	1081
Nordmende	0861 1560
Nowa	0873
NU-TEC	0546 1258
Omni	0808 0863 1134 1258
Onix	0868
Onkyo	0657 0533
Oopla	1188
Oppo	1254
Optim	0873
Optimus	0601 0555
Orava	0848
Orbit	0902
Orion	0725 1725 1036 1263 1449 0928
Oritron	0681
P&B	0848 1481
Pacific	0820 1182 0798 0789 0743 0861
Packard Bell	0861
Palladium	0725 0809 0743
Palsonic	0865 0702 0882 0863
Panasonic	0520 1864 1938
Panda	0747 1137
Papouw	0563
Paramount Pictures	0809
peeKTON	1254 0928
Philips	0569 0676 1370 0705 0533 1188
Philo	1375
Phonotrend	1195
Pioneer	0601 0661 1995 0555 1601
Plu2	0880
Pointer	0800
Polk Audio	0569
Portland	0800
Powerpoint	0902 1035
Presidian	0705
Prima	1258
Prinz	0861
Prism	1036 0861
Pro2	1375
ProCaster	1034
Proline	0681 0702 0820 1034 1513 0863
Proscan	0552
Proson	0743 1035
Prosonic	1137
Provision	0848 1351 1137 0760
Pye	0676 0569
QONIX	0808 1081
Qwestar	0681
Radionette	0771 0899 1936
Radiotone	0743
Raite	0695
RCA	0552 0681 0820 1995
REC	0520
Red Star	0789 0793 0800 0818 0928 1137 1375
Relisys	1377
Reoc	0798 1182
Revoy	0871
Rex	0868
Richmond	1263
Rimax	1181
Rio Audio	0899
Roadstar	0743 0848 0760 1081 0928 0863 1257
Rocksonic	0819
Ronin	0902
Rotel	0653 0588
Rowa	0789 1034 0546 0555 0747
Rownsonic	0819 0753
S&V	1195
Saba	0681 0581
Sabaki	0798
Saivod	0861 0789 0800
Sakyno	1182 0798
Salora	0771
Sampo	1377
Samsung	0603 0774 1962 0520
Sansui	0725 0746 0798 0800 1182 0753 0781 1258 1725 1081 1145 0793
Sanyo	0700 0903 0725 0820 1466 0743 1258
Scan	0735 0865 0880
ScanMagic	0760 1760
ScanSonic	0887
SCE	0819
Schaub Lorenz	0818 1195 0800 1182
Schneider	0861 0809 0569 0735 0818 0743 0681 0899 0820 0676 1257
Schöntech	0743
Scientific Labs	0798 1182
Scott	0681 0702 1066 1263
Seeltech	1254 1481
SEG	0743 0695 0798 1182 0902 0793 1560 1513
Shanghai	0702
Sharp	1286 0660 0743 0725 1449
Sherwood	0747 0771
Shinco	0747
Siemssen	1412
Sigmatek	0887 1254
Siltex	1254
Silva	0818 0928 0861
Silva Schneider	0861 1936 0771
SilverCrest	1182 0798
Singer	0746 0753 0781 0798 1182
Sinotec	0800 1145
Sinudyne	1170
Sistemas	0702
Skymaster	0760 0798 1182
Skyworth	0928
Sliding	1145
Slim Art	0800
Slim Devices	0563
SM Electronic	0760 0798
Smart	0735 0743
Sonashi	0746 0861
Sonic Blue	0899
Soniko	0818
Sonwa	1034

DVD (cont.)

Sony	0563 0802 0894 1100 2011 1663 1463
Sound Color	1263
Soundmaster	0798 1182
Soundmax	0798 1182
Soundwave	1560
Spectra	0902
Standard	0681 1182 0798 0818 0861 0928
Star Clusters	0798 1257 1182
StarLogic	1035
Starmedia	0848 1254 1035
Strato	1412 1182
Strong	0743
Sunfly	0887
Sunkai	0800 0880
Sunstech	0861 1301
Sunwood	0818
SuperDigital	1217
Supervision	0760 0798
SVA	0702
Sylvania	0705 0660
Symphonic	0705
Synn	0798 1182
Sytech	0861
Tandberg	0743 1725
Tangent	1351
Targa	1188 1257 1936 0771
Tatung	0800
Tchibo	0771
TCM	0771
Teac	0747 0771 0820 0546 0601 0798 1036 1182 0621 1227 0789 0863 1257 1195 0705 1254 1258
TEC	0928
Technics	0520 1938
Technika	0800 1145 0861 1195 1560 1182
Technisson	0702
Technosonic	1081 1145
Techwood	0743 1560 0569
Tecnimagen	1263
Tedelex	1034 1258 0798 0800 1182
Telefunken	0820 0819 0818 1258 0863 1513 1145 0800 1375
Teletech	0743 1182 0798
Tensai	0681 0800
Tevion	0681 1066 1412 1451 1182 0798 1034 1257 0863 1377 1760
Theta Digital	0601
Thomson	0581 0552 0861
Tokai	0695 0928 0818 1263
Tokiwa	0735 0746
Tom-Tec	0819 0863
Top Suxess	1254
Toshiba	0533 0725 1075 1540
TRANS-continents	0902 0861 1195 1263 0863
Transonic	0702 1195
Tredex	0873
Trevi	0861
Trio	0800
TruVision	0887 1481
TSM	1254
TVE	0743
Umax	1181
United	0818 0760 0820 1258 0702 1195 0725 1145 0798 1263 0743 1182 0705
Universal Multimedia	0798 1182
Universum	0771 0743 0621 0809 1257 0820 1560
Uptek	0793
upXus	1375
Urban Concepts	0533
Venturer	0820
Vestel	0743 1560
Vieta	0735
Viewmaster	0892 1254
Voxson	0760 0861
VTrek	1258
Waitec	1254 0760
Walkvision	0747
Waltham	1560
Welkin	0861
Wellington	0743
Weltstar	0743
Wharfedale	0798 0820 0753 0781 1182 0800 1145
Wilson	0861 1263
Windy Sam	0603
Wintech	1217
Woxter	1181 1254
XBox	0552
XLogic	0800 0798 1182 1258
XMS	0818 0800
Xoro	1213
Yakumo	1034
Yamada	1034 0902 1181 1188
Yamaha	0569 0676 0520 1188
Yamakawa	0695 0902 1134
Yukai	0760
Zenith	0533 0899 0621 0771

PVR

@sat	1330
@Sky	1364
Amstrad	1205
Arnion	1330
ASCI	1364
Astro	1130
Aurora	1463
Austar	1206
B@ytronic	1442
Brainwave	1244
British Sky Broadcasting	1205
BSkyB	1205
Bush	1675
CanalSatellite	1369
Chess	1364
CityCom	1206
Comag	1442
DigiFusion	1675
DigiQuest	1330
Dream Multimedia	1267
eMTech	1244
Foxtel	1206 1386
Galaxis	1206
GbSAT	1244
Gecco	1442
General Satellite	1206
Globo	1364 1442
Hanseatic	1130
HB	1244
HDT	1189
Hirschmann	1442
Homecast	1244
Humax	1206 1457 1705
Hyundai	1189
ID Digital	1206
Imperial	1130 1364
Interstar	1244
Jaeger	1364
Jepssen	1244
Kathrein	1591
Kongque	1330
L&S Electronic	1364
Maximum	1364
Mediacom	1236
Medion	1364 1442
Multichoice	1463
Neotion	1364
Opentel	1442
Orbis	1364 1442
Orbitech	1130
Pace	1205 1386 1453 1880
Panasonic	1334
Pilotime	1369
Pino	1364
Premiere	1130 1206
Rebox	1244
Sagem	1283
Samsung	1236
Sat Control	1330
Satplus	1130
Schaub Lorenz	1244
Schneider	1236
Schwaiger	1364 1442
Siemens	1364
Sky	1205
SKY Italia	1878 1880
Sky XL	1442
SKY+	1205
Skymaster	1364
skyplus	1364 1442
Stream	1878
Strong	1189 1330
Sunny	1330
Systec	1364
TechniSat	1130
Technosat	1236
Telestar	1130 1364
Televes	1244 1330 1364
Tevion	1364
Thomson	1205 1930
Topfield	1236 1575 1813
TPS	1283
UEC	1386
Worldsat	1244
XSat	1244
Xtreme	1330
Zehnder	1364 1442
Zinwell	1206

SAT

@sat	1330
@Sky	1364
ABsat	1353 0743
Acoustic Solutions	1314
ADB	0672 0917 1289 1397 1503 1521
Adcom	0230
Akai	0230
Akura	1656
Alba	1314 0743
Allsat	0230 1047
Allsonic	0399
Alltech	0743
Allvision	1262 1364 1442
Alpha	0230
Amitronica	0743
Ampere	0162
Amstrad	0162 0877 1205 1831 1143 1878 0743
Anglo	0743
Ankaro	0399 0743 1309
AntSat	1047
Apro	1702
Arcon	1309 0162 1105
Arion	1309
Armstrong	0230
Arnion	1330
ASA	0329
Asat	0230
ASCI	1364
ASLF	0743
AssCom	0883
Aston	1159 1291
Astra	0743
Astratec	1773
Astro	0163 0203 0399 0688 1143 1129 1130 0230 1303
Audioline	1459
Aurora	0909 0672 1463
Austar	1289 0672 0909
Avanit	0329
Axil	1487
Axis	1141 0399
Axitronic	1656
B.net	1702
B@ytronic	1442 0329
Balmet	1487
Bentley Walker	1047
Best	0399
Big Sat	1487
Black Diamond	1314
Blaupunkt	0203
Blue Sky	0743
Blue Star	1309
Boca	0162 1396 0743 1262
Boshmann	1443
Boston	0162
Boxer	1488
Brainwave	1244 0688 1702
British Sky Broadcasting	1205 0877
Broco	0743
BSkyB	1205 0877
BT	1326
Bubu Sat	0743
Bush	1314 1656 1702 1675 1501 1773 1321 0382 0672
Canal Digitaal	0883
Canal Digital	1883 0883 0197 1076 1364
Canal+	0883 1883
CanalSat	0883
CanalSatellite	0883 1369 1883
Centrex	1577
CGV	1443 1597
Champion	1309
Cherokee	1353
Chesley	1577
Chess	1364 0743 1656
CityCom	1206 1262 0329 0848 0534 1105 0688
Clatronic	1443
Clayton	1656
Colombia	0162
Columbia	0162
Com Hem	1206
Comag	1262 1443 1442 1396 0162
Comsat	1443
Condor	0399
Connexions	0399
Conrad	0399 0162
Coship	1487 1702
Crown	1314
Cyfra+	1883 1439 0883
Cyfrowy Polsat	0883
Cyrus	0230
Daewoo	1326 1773 0743 1141
Dantax	1656
D-box	1144 0753
Deltasat	1105
DGTEC	1272 1572
Digatron	1324
Digenius	0329 1191
Digi Raum Electronics	1206
Digiality	1364
DigiFusion	1675 1773
Digihome	1314
Diginet	1577
DigiQuest	1503 1487 1330
DigiSat	1262
Digisky	1487
Digital+	1883 1076 0883
DigitAlb	1262 1577
DigitalBox	1130
DigitAll World	1257
DiPro	1577 1503 1397
DirecTV	0129
Distratel	1313
Distrisat	0230
DMT	1105
DNT	0230
Doro	1702
DRE	1206
Dream Multimedia	1267
DStv	0672 0909
Dune	0399
Durabrand	1314
Echolink	1396
Echostar	1230 0640 0197 0883 0743 1353 1503 1439 1797
Eco-Star	1443
Edision	1309
Einhell	0162 0743
Elap	0743 1641 1159 1597 1443
Electron	1309
Elsat	0743
Elta	0230 0399
Emme Esse	0399
eMTech	1244
Engel	1047 0743 1281 1831
EuroLine	1281
Europa	0230
Europhon	0329 0162 0743 1364
Europsat	1443 1641
Eurosat	1597
Eurosky	0162 0329 0399
Eurostar	0848
Eutelsat	0743
Eycos	1309
Fagor	1641
Fenner	0743 0399
Ferguson	1321 0741 1773 1309
Finlux	1656 1262
Flair Mate	0743
FMD	1281 1487 1443
Force	1224
Fortec Star	1047
Foxtel	1386 0909 0750 1206 1192
Fracarro	0155
Free Wave Technology	1773
Freecom	0203
FTEmaximal	0399 0743
Fuba	1831 0399 0203 1191 0329 1281
Fugionkyo	0155
Galaxis	1141 1206 0883 0399 0909
Gardiner	0848
Garnet	1105
GbSAT	1244
Gecco	1442 1303
General Satellite	1206
Globo	1281 1656 1442 1459 1364
GOD Digital	0230
Gold Box	0883
Gold Vision	1047
Golden Interstar	1313
GoldMaster	1364
Goodmans	1314 1321
Gradiente	0917
Grandin	1656
Grocos	1439 1487
Grundig	0203 0877 1321 1314 0909 0883
H&B	1577
Hallo	1656
Hama	1597
Hanseatic	1129 1130
Hänsel & Gretel	0162
Hauppauge	1324 1702
HB	1244 1831
HDT	1189
HE@D	1309
Healing	1577
Hills	1262

SAT (cont.)

Hirschmann	1141 1143 0203 0329 1262 0399 0155 1442
Hitachi	1314
HNE	1262 0162
Homecast	1244
Humax	1206 1262 1457 1705 1773 1255
Huth	0162 1047 1105
Hyundai	1189 1105 1446
i-CAN	1397
ID Digital	1206
IDTE	1189
Imperial	1459 1364 1129 1130 1227 1225 0230 1702
Inno Hit	1656
International	0162
Interstar	1047 1244
Inves	1773
iotronic	1443 0162
ITT Nokia	0753
Jadeworld	0672
Jaeger	1364
Jepssen	1244
KabelBW	1225 1227 1076 1206
Kamm	0743
Kansalaisboksi	1577
Kaon	1330
KaTelco	1141
Kathrein	1591 1597 0688 0510 0534 0203 0230 0743 0848 1353 1446
Kennex	0155
Kenwood	0883
Key West	0162
Kongque	1330
König	1309
KPN	1575
Kreiling	0688 1656
Kreiselmeyer	0203
K-SAT	0743
Kyostar	0162
L&S Electronic	0399 0162 1364
Labgear	1326
LaSAT	0399 0162 0329 0203
Leiko	1656
Lemon	1364
Lenco	0743 0399
Lennox	0399
Lenoxx	1641
Lexus	0230
LG	1444 1105
Lifesat	0162 0399 0329 0743
Linsar	1314
Listo	1656
Lodos	1314
Logik	1314
Logix	1047 1105
Lorenzen	0329 1324 1191 0162
Lupus	0399
Macab	0883
Madritel	0672
Manata	0743 0162
Manhattan	1047 1330
Marantz	0230
Maspro	0743 0203
Matsui	1656 0203 1773
Maximum	1105 1364
MDS	1255
Mediabox	0883
Mediacom	1236
MediaSat	0883
Medion	1262 0329 0743 0162 1105 1442 1656 1364 0399
Medison	0743
Mega	0230
Melectronic	0848
Metronic	0743 1309 1313 0848 0162 1443 1702
Metz	0203
Micro	0743 1324
Micro electronic	0743
Micro Technology	0743
Micromaxx	0329 0399
Microstar	1105 0329 1191
Microtec	0743
Morgan's	0162 0743 0230 1262 1442 1439
Motorola	0886 1503
Multichoice	0909 1463 0672
Myryad	0230
Mysat	0743
MySky	1880 1386 1878
Neotion	1364
Netgem	1352
Netsat	0917 0129
Neuf TV	1352
Neuhaus	0743
Neuling	1262 0162
Neusat	0743 1309
Neveling	1191
NextWave	1047
Nikko	0743 0753 0230
Nokia	1144 1753 1053 1253 0753 0883
Noos	0883
Nordmende	1641
Nova	0909
Numericable	0883
OctalTV	1324 1459
OKI	1597 1487
Onn	1314
Opentel	1262 1442
Optex	1313 0743 1641 1656 1443
Optima	1577
Optus	0909 0883 1386
Orbis	1364 1442 1262
Orbitech	1129 1225 1227 1130 0230
P/Sat	1262
Pace	1386 1205 0877 1453 1878 0917 1353 1880 0271 0821 0750 0230 0883
Pacific	1314
Packard Bell	1141
Palcom	0329 1641 1191 1439
Panasat	0909
Panasonic	0877 1334 1434
Panda	0203
Patriot	0162
peeKTON	1487
Philips	0129 1144 0883 0163 0230 1702 1773 0848 0203 1459
Phoenix	1303 1577
Phonotrend	1047 1230
Pilotime	1369
Pino	1364
Pioneer	0883 1338 0382
PMB	1641 0743
Portland	1326
Power Sky	1309
Preisner	0162 1143 1396
Premiere	1144 0753 1206 1225 1130 1705 1141 0688
Primacom	1141
Pro Basic	0883
Proline	1314
PYROD	1577
QNS	1434
Quadral	0399 1353
Quelle	0329
Radiola	0230
Radix	1143
RCA	1321
Rebox	1244
Red Star	0399
Regal	1281
RFT	0230
Roadstar	0743 0883
Rollmaster	1443
Rover	0743 0399
Rownsonic	1597
SAB	1281 1330
Sagem	1144 1720
Salora	1262
Samsung	1273 1600 1488 1047 1236 0883 1205
Sansui	1575 1281
Sanyo	1656
Sat Control	1330
Sat Industrie	1641
Sat Team	0743
SAT+	1439
Satec	0743
Satelco	0399
Satlink	1597
Satplus	1130
Schaub Lorenz	1244
Schneider	1281 1236
Schwaiger	0534 1364 1487 1442 1459 1141 1702 0162 1105
SCS	0329
Sedea Electronique	0155 0162 1313 1656 1309
SEG	1281 0399 1656 1105 1314
Serino	0640
Servimat	1641
ServiSat	1281 0743
Sherwood	1641 1439
Siemens	0203 1656 1364 1459 1702
Silva	0329
Skantin	0743
SKR	0743
SKT	0162
Sky	0129 0886 1205 0877 0917 0741
SKY Deutschland	1144 0753 1206 1225 1130 1705 1141 0688
SKY Italia	1878 1880
Sky XL	1442 1281
SKY+	1205
Skymaster	1439 1641 0743 1230 1105 1364 1597 1575
Skymax	0230 1443
Skypex	0329
skyplus	1262 1364 1205 1442 1487
SkySat	0743
SL	0162 1702
SM Electronic	0743 1230 1105
Smart	1303 0162 0329 1143 1262 0743 1443 1434
SmartVision	1487
Soniq	1597
Sony	0877 1588 0312 0883
SR	0162
Star Sat	0162
Starland	0743
Stream	1878
Stream System	1330
Strong	1397 1439 0743 1656 1831 0883 1314 1189 1330 0155 0399 0909 1503
Sumin	1442
Sunny	1330
Sunny Sound	0399
Sunsat	0743
Sunstar	0399 0162 0672
SuperMax	1313
Supratech	1443
Systec	0162 1364
S-ZWO	1237
Tarbs	1255
TBoston	1487 1281
Teac	1257 1255 1352 1577
Tecatel	1230
Technika	1314 1702
TechniSat	1225 1227 1130 1129 1352 0230
Technomate	1313
Technosat	1236
Technosonic	1702
Technotrend	1459 1702
Technowelt	0162
Techsan	1047
Techwood	1314 1656 1281
tekComm	1047
TELE System	1641 1831 1189 1439 1281
TeleClub	1397
Telecom	0743
Telestar	1129 1130 0230 1459 1281 1364 1656 1702 1225 1227
Televes	0162 1244 1330 1364 1439
Televisa	0917
Telewire	1262
Tesla	1656
Tevion	1702 1364 0743 1439 1597
Thomson	0741 0877 1321 1883 1076 1205 0883 1930 0743
Tiny	1702
Tioko	0162
Tividi	1459
Tokai	0230
Tonna	1641 0743
Topfield	1575 1813 1236 1237
Toshiba	1314
TPS	1283
Triax	0230 0743 0883 1281 1326 1321 0162 1129 1143 1257 1656 1641 1443
Tricolor TV	1206
Trio	1105
TT-micro	1459
Turnsat	0743
Twinner	0162 0743 1641
UEC	0909 1192 1386
Unimax	1577
Unisat	0230 0162
United	1281
Unitymedia	1459 1206 1225 1227
Universum	0203 0329 1129
Van Hunen	1191 0329
Vantage	1488
Variosat	0203
Vega	0399
Ventana	0230
Vestel	1314 1281
VH Sat	1191 0329
Viasat	1353 1053 1225 1227
Viola Digital	1702
Vision	1656
Visionic	0155 1309
Visiosat	1443 0743 1159 1487
Vitecom	1443
Vivid	1192
Voo	0883
VTech	0848
Wavelength	1262 1443
Wharfedale	1314 0230
Winbox	1831
Wisi	0203 0329 0162 1442 1262
Worldsat	1503 1244 1281
XMS	1105
Xrypton	0399
XSat	0743 1244 0877 1353
Xtreme	1330
Yakumo	1443
YES	0917
Yess	1577
Zehnder	1281 1364 1105 1262 1443 1442 0534 0848 0399
Zenith	0886
Zeta Technology	0230
Zinwell	1206
Zodiac	1831 1309

ARCAM

SH222FDN Issue 3

A&R CAMBRIDGE LTD, PEMBROKE AVENUE, WATERBEACH, CAMBRIDGE CB25 9QR, ENGLAND